


# Installations-, drifts- og vedligeholdelsesvejledning for broderingsmaskinerne EMT 10T, 10/4 og 10/4T



- Broderingsmaskiner med enkelthoved eller firedobbelt hoved til slangevarer
- 

Reservedelsnummer 110280-13 udgave E

**Melco**   
Embroidery Systems

A Saurer Group Company

1575 West 124th Avenue  
Denver, Colorado 80234  
United States of America  
E-mail: publications@melco.com

© Copyright 1997, 1998 by Melco Embroidery Systems

ALLE RETTIGHEDER FORBEHOLDES. Uden skriftligt samtykke fra Melco Embroidery Systems må ingen dele af denne udgave reproduceres, gemmes i noget system eller på nogen måde eller med nogen midler (elektronisk, mekanisk, gennem fotokopiering, optagelse eller lignende) overføres. Melco forbeholder sig retten til at revidere denne udgave og at foretage ændringer i denne, uden at Melco er forpligtet til at oplyse personer eller organisationer om sådanne revideringer eller ændringer.

Der er blevet truffet alle forholdsregler for at undgå fejl og fejlagtig fremstilling af fakta, tilbehør eller produkter. Malco overtager dog intet ansvar overfor tredie part for tab eller skader, som er opstået på grund af fejl eller undladelser.

Trykt i Amerikas forenede Stater.

Udgave A, januar 1997  
Udgave C, july 1997  
Udgave E, May 1998

---

# Indholdsfortegnelse

---

## Generelt

---

Beskrivelse af EMT 10T	iv
Beskrivelse af EMT 10/4 og 10/4T	v
Symbolforklaring	v

## 1. Opstilling

---

Udpakning	1-1
Flytning 1-4	
Opstilling af stativet	1-6
Montage af bordene	1-8
Ledningsforbindelser	1-10
Første opstart	1-13
Støttekonsoller (kun EMT 10/4 og 10/4T)	1-15

## 2. Drift

---

Farer i drift	2-2
Trådning	2-4
Trådspænding	2-5
Tastatur	2-6
Menuerne	2-8
Hovedmenu operatør	2-8
Menu diskettebibliotek	2-8
Menu mønster	2-8
Menu farver	2-8
Menu maskinen broderer	2-8
Menu funktion	2-9
Menu optioner	2-10
Menü ramme	2-12
Menu reset	2-12
Menu service/vedligeholdelse	2-12
Menu hovedindstilling	2-13
Menu 4-timers smøring	2-14
Menu 8-timers smøring	2-14
Menu 40-timers smøring	2-14
Menu 80-timers smøring	2-14
Menu 480-timers smøring	2-14
Menu 2100-timers smøring	2-14

Menu konfiguration	2-15
Menu funktion bevægelse	2-17
Ny definition af broderingsrammen	2-18
Testmodus	2-18
Menu Diagnoser	2-19
Disk Drive	2-19
Indlæsning af mønster	2-21
Broderingsramme	2-22
Hurtig opstart	2-23
Udgangsposition	2-23
Valg af broderingsramme	2-23
Valg af broderingsretning	2-23
Centrering af broderingsramme	2-23
Montage af broderingsramme	2-24
Valg af et mønster	2-26
Menu farver	2-26
Menu brodering	2-26
Skitsering af mønster	2-26
Start på broderingsproceduren	2-27
Broderingshastighed	2-27
Tomgangsindikator	2-27

### **3. tilbehør**

---

Normal hætterramme	3-1
Vidvinkelhætterramme	3-6
Skyderamme	3-15
Spinderamme	3-16
Lamper	3-18
Garnspoler	3-19

### **4. Vedligeholdelse gennem operatøren**

---

Montering af en nål	4-1
Rensning	4-2
Smøring	4-3
Tid til smøring af griberen	4-3
Vedligeholdelse hver 8. time	4-4
Vedligeholdelse hver 80. time	4-4
Vedligeholdelse hver 480. time	4-4
Vedligeholdelse hver 2100. time	4-4

Indstillinger	4-12
Nåledybde	4-12
Griberindstilling	4-14
Fjederkontrol	4-14
Indstillinger for vidvinkelhætterammen	
Reserve dele	4-21

## **5. Forstyrrelser i drift - årsager og afhjælpning**

---

Trådbrud	5-1
Udeladte sting	5-2
Nålebrud	5-2
Løse sting	5-3

## **6. Fejlmeldinger**

---

## **7. Ordfortegnelse**

---

## **Indeks**

---

## **Kortfattet vejledning**

---

# Enkelthoveds-broderingsmaskine

## Beskrivelse EMT 10T

---

### Maksimal broderingshastighed

1000 sting pr. minut

### Antal hoveder

1

### Nåle pr. hoved

19

### Mål:

B 114 cm x H 92 cm x D 89 cm  
B 45" x H 36" x D 35"

### Vægt

97,7 kg  
215 lbs

### Transportvægt

136,4 kg  
300 lbs

### Strømforbrug

100 W

### Støjniveau og kontrolvilkår

Det vedvarende jævnt vægtede lydtryksniveau A i 1,0 meters højde over gulvet er på 77 db.

Det øjeblikkelige belastede lydtryksniveau i det øverste punkt C er på 78 db.

Støjniveauet er blevet målt under brodering af et testmønster med 800 sting per minut.

### Anbefalet udstyr til strømtransformering

LC 1800 effektstabilisator (fåes hos Accessory Ressource Company)

### Broderingsfeltstørrelse

28 x 50 cm (11x19,7") med skyderammen  
28 x 41 cm (10,25 x 16,15") med en slangeramme

### Optioner

Option hætteramme  
Option vidvinkelhætteramme  
Option skyderamme  
Option garnspoler  
Option vogn

### Kompatibilitet

EDS III og Wilcom

### Brug af maskinen

Broderingsmaskinen af typen EMT 10T er beregnet til broderinger på tekstilvarer, som nemt kan spændes op i en Melco broderingsramme. Maskinerne bør ikke benyttes til tykt læder, træ, kunststof eller andre tykke materialer.

EMT 10T er beregnet til broderinger med slangerammer, flade rammer, hætterammer og skyderammen.

# Broderingsmaskine med flere hoveder

## Beskrivelser EMT 10/4 og 10/4T

---

### Maksimal broderingshastighed

1000 sting pr. minut

### Antal hoveder

4

### Antal nåle

10 pr. broderingshoved

### Mål

B 244cm x H 152cm x D 88 cm

B 96" x H 60" x T 34,5"

### Vægt

332kg

730 lbs

### Transportvægt

355kg

780 lbs

### Strømforbrug

400 W

### Støjniveau og målevilkår

Det permanent jævnt vægtede lydtryksniveau A i en højde på 1,0 meter over gulvet er 84db.

Det momentant vægtede lydtryksniveau i det øverste punkt C er 84db.

Støjniveauet er blevet målt under brodering af et testmønster med 850 sting pr. minut.

### Anbefalet strømtransformering

LC 1800 ledningsstabilisator (kan fåes hos Accessory Resource Corporation)

### Broderingsfeltets størrelse

28 x 40,6 cm (11,02" x 16,0") med skyderamme

26 x 41 cm (10,25" x 16,15") med en slangeramme

### Optioner

Option hætteramme

Option vidvinkelhætteramme

Option skyderamme

### Kompatibilitet

EDS III og Wilcom

### Brug af maskinen

Broderingsmaskinetyperne EMT 10/4 og 10/4T er beregnet til broderinger på tekstilvarer, som nemt kan spændes ind i en Melco broderingsramme. Maskinerne bør ikke benyttes til tykt læder, træ, kunststof eller andre tykke materialer.

EMT 10/4 og 10/4T er beregnet til broderinger med slangerammer, flade rammer, hætterammer og skyderammen.

# Symbolforklaring

---



OBS!



Indikerer, at en maskindel bevæger sig. Rør ikke her!



Fare for stød. Bag ved dette symbol må der ikke lagres nogle dele, som skal udskiftes af brugeren. Må ikke åbnes!



Fare for at blive klemt inde, giv agt!



Fare for at blive klemt inde, giv agt!



Fare for at blive klemt inde, giv agt!



Indklemningspunkt ved nålen, OBS!



Benyt en gaffeltruck



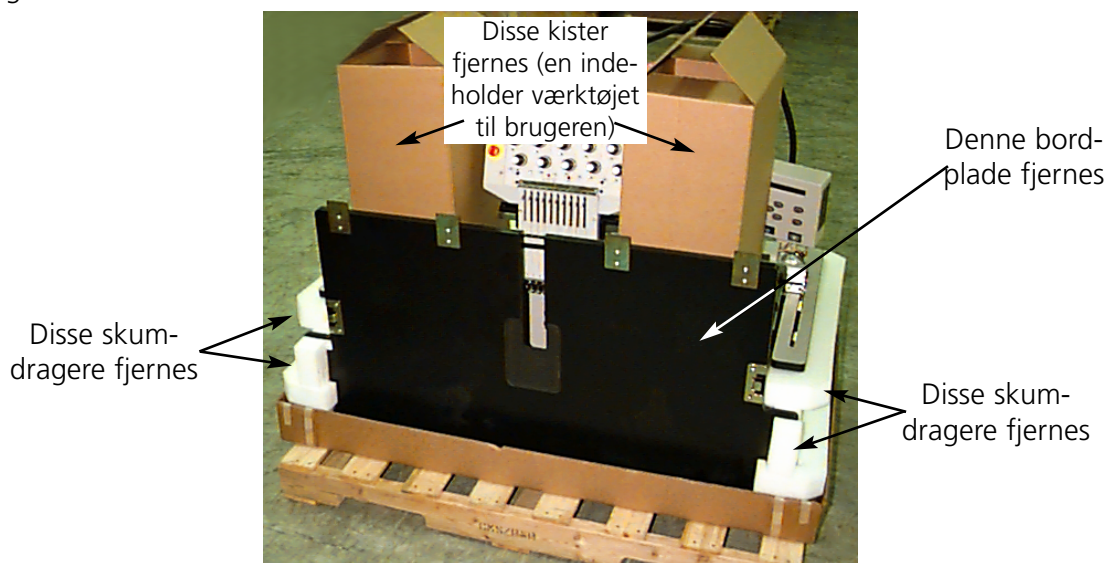
# 1. Opstilling

Læs venligst hele brugsvejledningen, før maskinen tages i brug. Opbevar emballagen. Såfremt De engang skal stille maskinen op et andet sted, så benyt venligst den forhåndenværende emballage.

## Udpakning

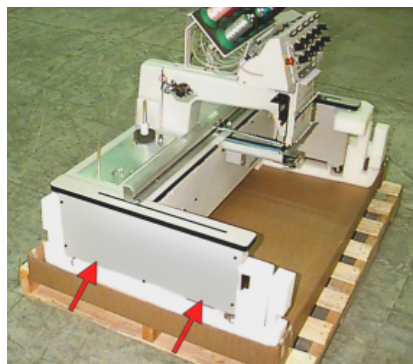
### EMT 10T

Fjern emballagebåndene, som holder kisten sammen, ved hjælp af en kniv. Fjern kistens låg og fjern kartonens sider. Fjern plasticfolien fra maskinen. Se derefter på afb. 1-1, som indeholder yderligere instruktioner.



**Afbildning 1-1**

Forbered maskinens opstillingssted. Når De har valgt maskinen med vogn, så skal De foreløbig lade maskinen stående et andet sted (indtil De har fået samlet vognen og har fjernet fødderne fra maskinen). To personer kræves til at løfte EMT 10T. I afb. 1-2 sér De, hvor De kan løfte maskinen; i afb. 1-3 ses, hvordan det gøres.



**Afbildning 1-2**



**Afbildning 1-3**

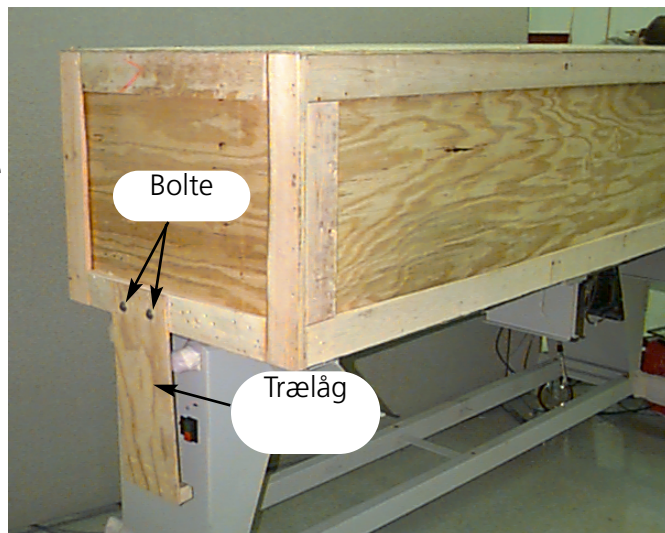
## EMT 10/4 og 10/4T

Af denne maskine findes der de to typer EMT 10/4 og 10/4T, som kan transporteres på forskellige måder. Indlandsmodeller forsendes i en "kapselformet" tremmekiste, hvor hovederne er dækket af hver for sig. Internationale modeller forsendes i en almindelig tremmekiste. Læs venligst de afsnit, som gælder for Deres maskintype.

### Indlandsmodeller

Der kræves to personer til at pakke maskinen EMT 10/4 eller 10/4T ud. Vær forsigtig, når De pakker Deres nye broderingsmaskine ud. På den ene side af den "kapselformede" kiste er der anbragt en træafdækning, som beskytter afbryderkontakterne under transport (se afb. 1-4). Afdækningen er monteret til tremmekisten ved hjælp af 2 bolte. Fjern begge boltene og fjern afdækningen. Langs med tremmekistens bagside findes to "L"-formede beslag. Disse beslag holder kisten i rammen og beskytter således broderingshovederne. Fjern boltene, som holder beslaget fast på kisten; så fjerner De boltene, som holder beslaget på rammen. Når De har fjernet boltene, tager De beslaget af.

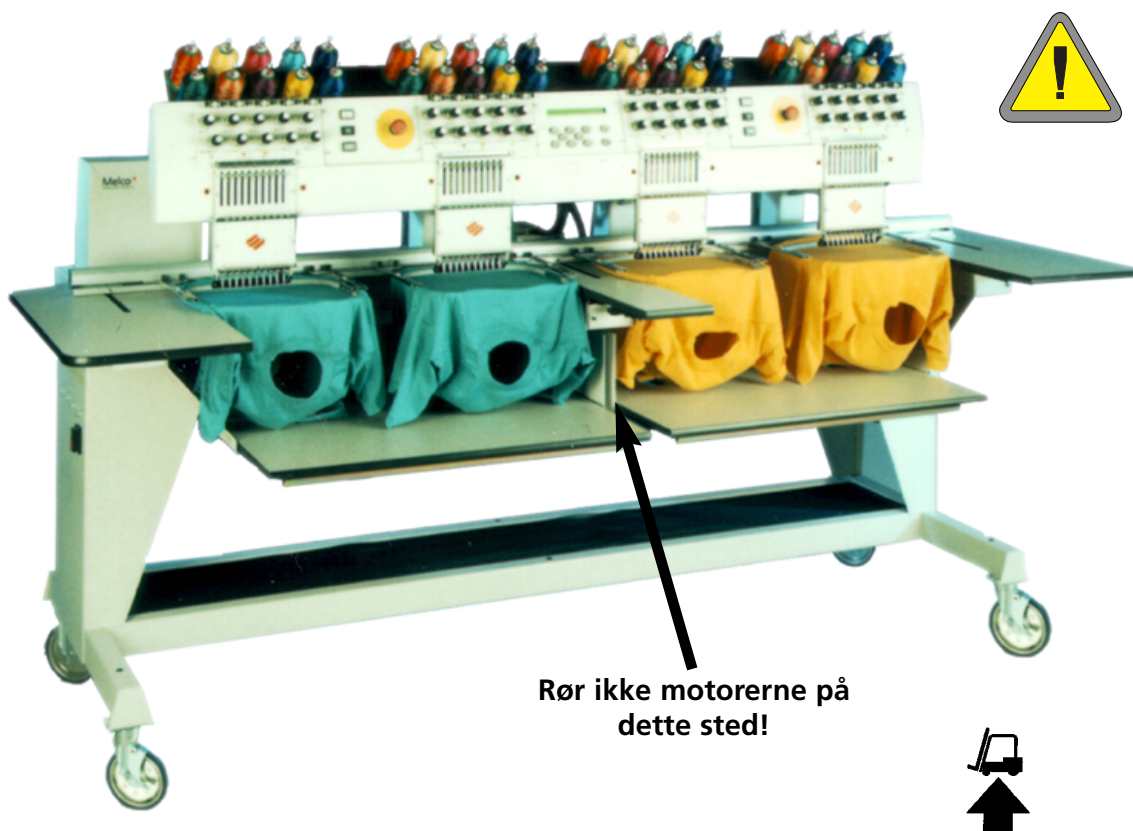
Tremmekisten vejer 115 lbs (52,3kg) og er meget uhåndterlig, så man skal være meget forsigtig. Den løftes meget forsigtigt med en person i hver ende af kisten, indtil den er kommet væk fra hovederne, derefter fjernes den. Opbevar emballagen og beslagdelene på et sikkert sted. Hvis De engang skal flytte maskinen til et andet sted, så benyt den forhåndenværende emballage.



**Afbildning 1-4**

### Internationale modeller

Der skal to personer og en gaffeltruck til for at pakke maskinen EMT 10/4 eller 10/4T ud. Vær forsigtig, når De pakker Deres nye maskine ud. I den ene side af tremmekisten er der et "vindue" af træ. Her findes døren. Åbn døren ved at fjerne sømmene rundt omkring. Derefter fjernes sømmene fra kistens nedre kant. Tremmekisten skubbes ned fra pallen. Positionér truckens gaffer som oplyst forned.



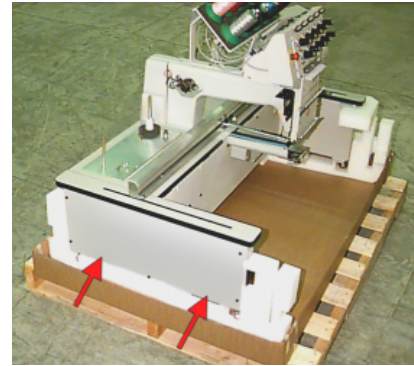
Afbildning 1-5

## Flytning

Sørg for tilstrækkelig fri plads rundt omkring broderingsmaskinen, således at alle sider er nemt tilgængelige.

### EMT 10T

Der kræves to personer til at løfte maskinen, se afb. 1-6. Når maskinen befinder sig på en vogn, så overhold de følgende sikkerhedsregler. Maskinen kan ikke bevæges fra vognen, uden at de 4 bolte, som holder maskinen på vognen, fjernes.



Afbildning 1-6



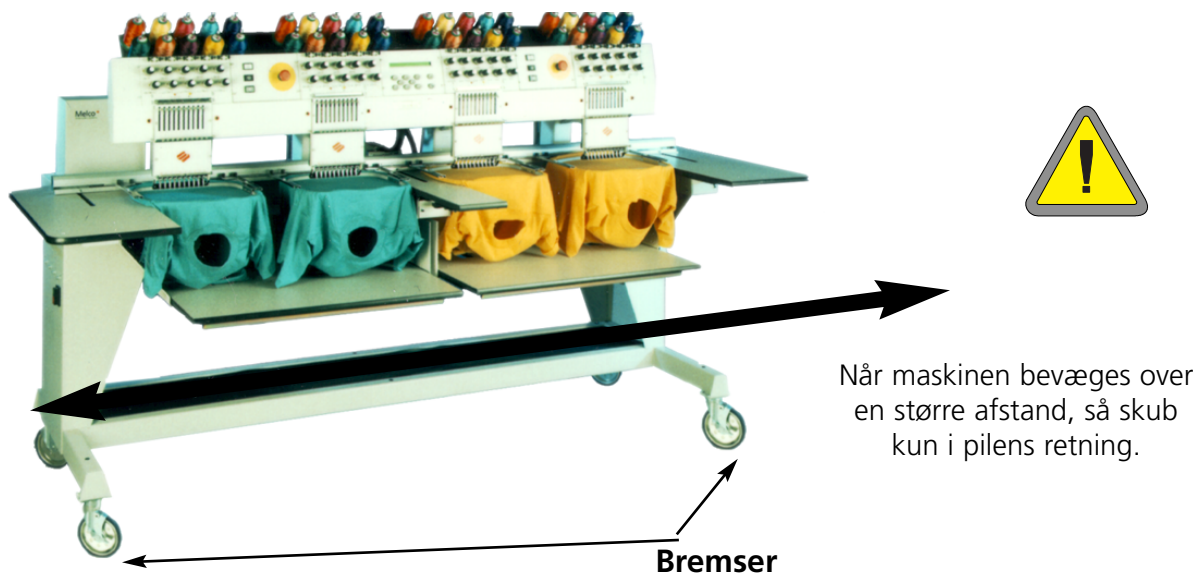
Skub langsomt, ellers vælter vognen.



Afbildning 1-7

**EMT 10/4 og 10/4T**

Bevæg maskinen som oplyst forned. Bremserne på de angivne hjul løsnes for at maskinen kan flyttes. Aktivér atter bremserne, når maskinen befinder sig i den ønskede position.

**Afbildning 1-8**

## Opbygning af vognen (kun EMT 10T)

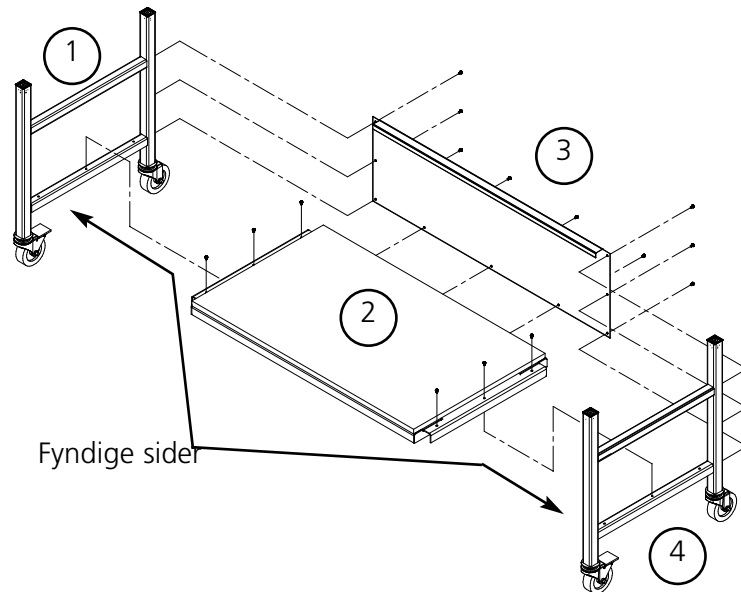
Når De har købt EMT 10T med vogn, så skal De først bygge vognen op og så montere maskinen på den. Følgende afsnit beskriver, hvordan vognen samles og monteres til EMT 10T. Til demontage gennemfører De disse arbejds-skridt i omvendt rækkefølge.

Vognen har 4 dele. De er anbragt som vist i afb. 1-9. Benyt de vedlagte beslag for at samle vognen.

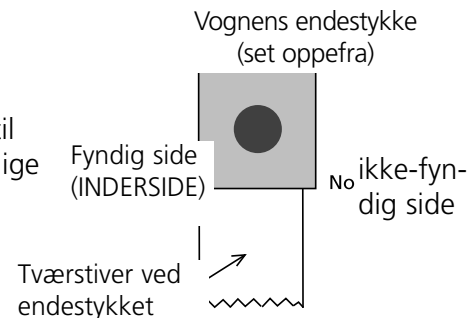
Som vist i afb. 1-9 lægger De del 2 fladt på gulvet. Løft en side af del 2 og læg del 1 mod kanten. Læg notten (af del 2) på del 1's tværstang. Anbring de nødvendige skruer. Monter del 4 på samme måde til del 2. Del 3 monteres ligeledes hertil.

Lad skruerne være en lille smule løse, således at broderingsmaskinen kan fastgøres nemmere.

Bemærkning: Ved hvert endestykke findes 2 overflader (se afb. 1-10). Kontrollér, at de fyndige overflader viser INDAD til vognens midtpunkt. Endestykkerne passer ikke, hvis de fyndige overflader viser udadtil.



Afbildning 1-9

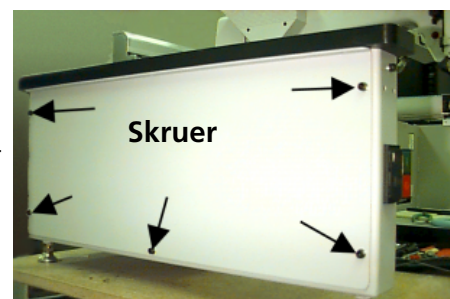


Afbildning 1-10

## Montage af EMT 10T på vognen

1. Fjern bordpladen.
2. Afdækningerne i siderne fjernes; alle sideafdækningerne holdes på plads af 5 skruer (se afb. 1-11). Brug den 4mm unbrakonøgle fra tilbehørskassen for at fjerne skruerne.

OBS! Sidepladerne er tunge; hvis de falder ned, kan de medføre skader.



Afbildning 1-11

3. Løft maskinen og støt den på sikker måde. Maskinen skal løftes ca. 4" (10cm).

4. Fjern de 4 "fødder" fra broderingsmaskinen (se afb. 1-12). Drej de pågældende møtrikker for at skrue foden af maskinen.

5. EMT 10T løftes (2 personer påkrævet) og placeres forsigtigt på vognens stolper. De 4 huller, hvor fødderne skal monteres, skal stemme overens med de 4 huller på vognens stolper.



**Afbildning 1-12**

6. Montér maskinen med 4 ¼" skruer, en flad underlagsskive og en sikringskive (delene leveres sammen med vognen). Se afb. 1-13. Anbring en flad underlagsskive, så sikringskiven og til slut skruen.

7. Skruerne, som holder vognen sammen, spændes (disse skruer skulle blive løse i foregående afsnit).

8. Sideafdækningerne anbringes atter på plads.

9. Bordpladen sætter igen på plads (såfremt påkrævet).



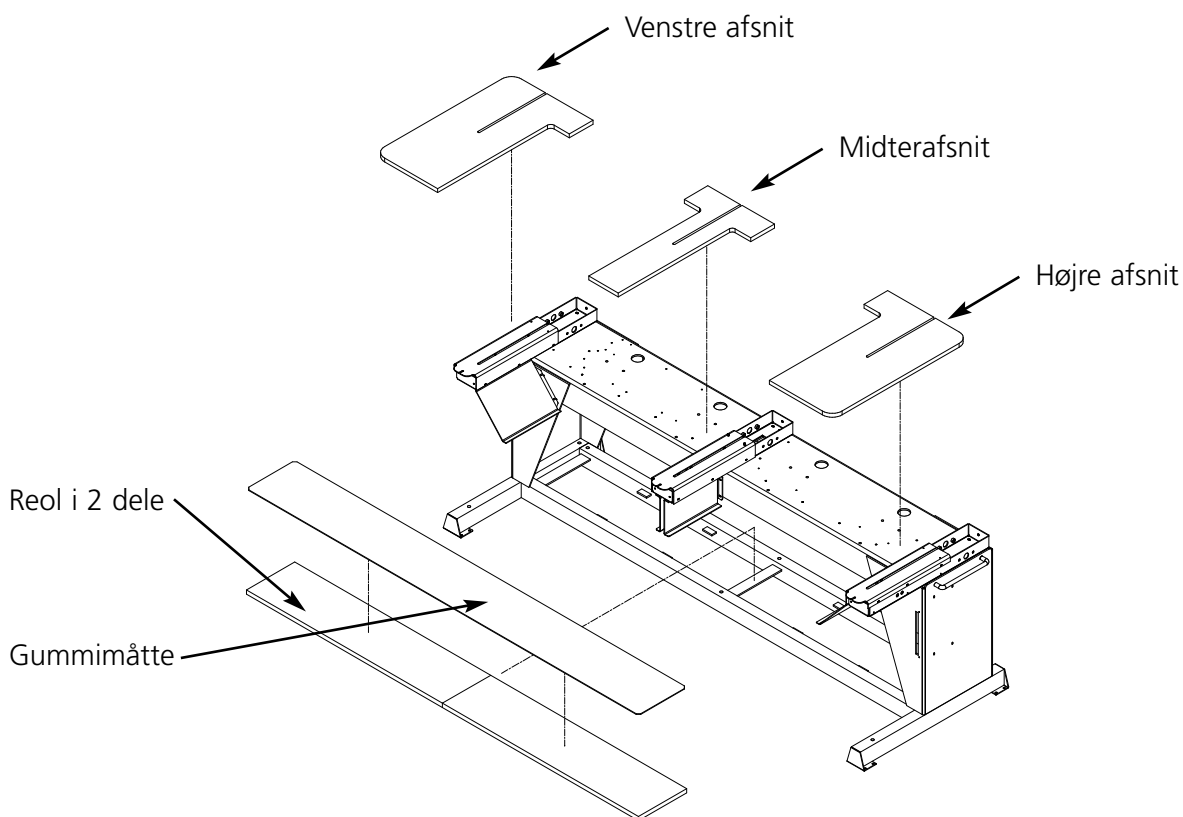
**Afbildning 1-13**

## Installation af bordpladerne (Kun EMT 10/4)

Bordpladen på EMT 10/4 skal kun installeres, når De vil brodere fladvarer eller når De benytter skyderammen. Tag hensyn til de følgende vejledninger til installation af bordpladen.

Bordpladen leveres i fem dele (se afb. 1-14). De to sidedele og midterdelen skubbes på plads som vist i afb. 1-15. Denne opbygning muliggør nem fjernelse af bordpladerne til brodering af slangevarer, for at brodere med hætterammen eller for at gennemføre nødvendigt vedligeholdelsesarbejde.

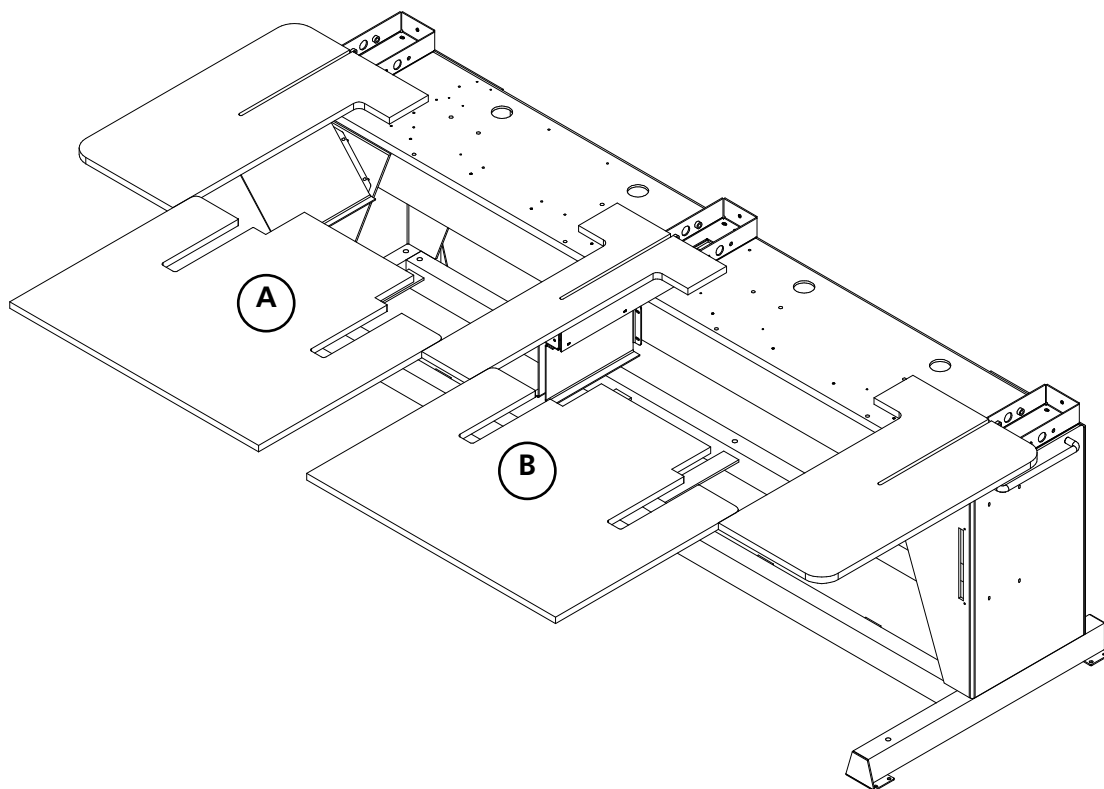
1. For hver del kræves fire vingeskruer. Højre, venstre og midterpart monteres til metalskinnerne på bordet. Skruerne anbringes fra delenes undersider.
2. Til bordpladen hører endnu et 2-delt brædt og en afdækningsmåtte, disse ting hører med til leveringen (se afb. 1-14). Bræddedelene lægges på bærerstøtterne, som findes nede på maskinen. Måtten lægges på bræddedelene.



**Afbildning 1-14**



3. De sidste to plader skubbes ind (se afb. 1-15). De passer på side- og midterdelenes guideskiner.
4. Vingemøtrikkerne under bordet spændes for at fastgøre delene på sikker måde.



**Afbildning 1-15**

#### **Særlige bemærkninger angående bordpladerne**



De SKAL tage alle 5 bordpladeindsatse af, før der kan broderes slangevarer eller hætter på broderingsmaskinerne EMT 10/4 eller 10/4T. Hvis De ikke gør dette, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller skader på maskinen. De kan benytte bordpladens dele A og B (i afb. 1-15) i LAV POSITION, men kun for at støtte tunge stykker tøj under brodering af slangevarer.

## Tilslutning af ledningerne

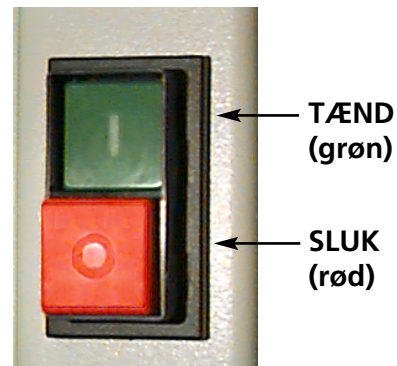
### Effektforbrug

Melco anbefaler en permanent ledning med strømtransformer (fåes hos Accessory Resource Corporation).

Benyt ikke nogen beskadiget strømledning. Bestil et nyt kabel hos Deres Melco-repræsentant, når Deres kabel er beskadiget.

### EMT 10T

1. Afb. 1-16 viser, at strømmen er "TÆNDT". Før tilslutning af HVILKEN SOM HELST ledning skal strømmen SLUKkes.
2. Når Deres broderingsmaskine er udstyret med en omskifter til valg af spænding, så indstil den til den værdi, der svarer til Deres egn.
3. Sæt strømledningen ind i apparatets bagside som vist på afb. 1-17.
4. Ledningens anden ende sættes i strømtransformeren.
5. Strømtransformeren tilsluttes til stikkontakten.



Afbildning 1-16

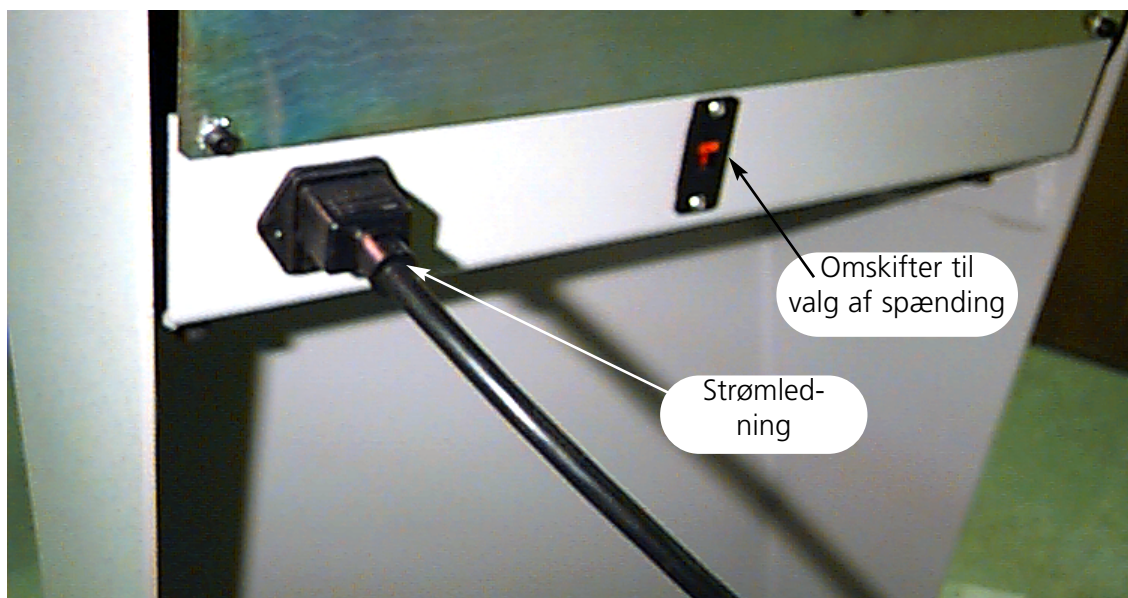
### Rear of peripheral



Afbildning 1-17

**EMT 10/4**

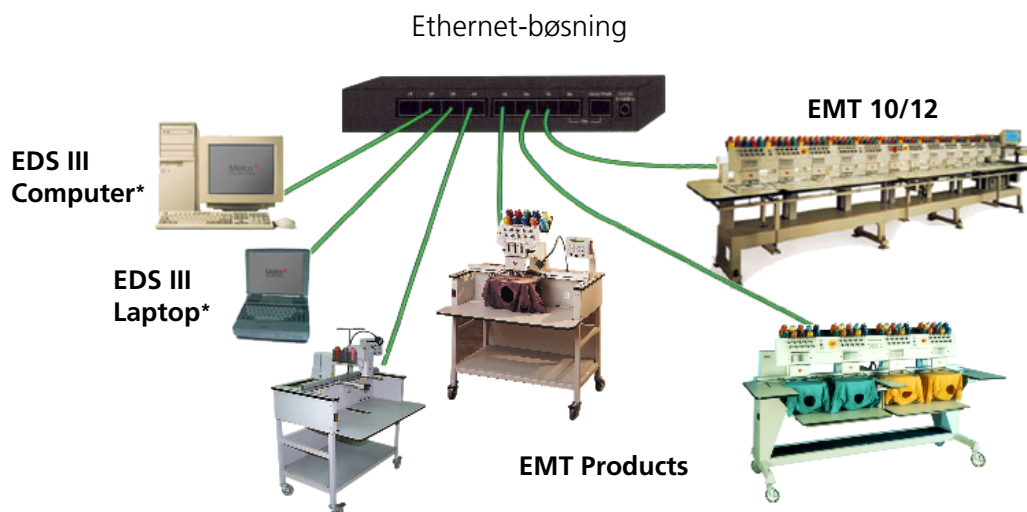
1. Afb. 1-16 viser, at strømmen er "TÆNDT". Før tilslutning af HVILKENSOMHELST ledning skal strømmen SLUKkes.
2. Når Deres broderingsmaskine er udstyret med en omskifter til valg af spænding, så indstil den til den værdi, der svarer til Deres egn (115VAC eller 220VAC).
3. Strømledningen sættes ind i maskinens ben som vist på afb. 1-18.
4. Ledningens anden ende sættes i strømtransformeren.
5. Strømtransformeren tilsluttes til stikkontakten.

**Afbildning 1-18**

## Tilslutning af broderingsmaskinen til et netværk

EMT-produktserien er kompatibel til Ethernet-netværkstopologien. Via ethernet tilsluttes broderingsmaskinerne til en ledningsbøsning, hvorigennem maskinerne er tilsluttet til en EDS III- eller en Wilcom-computer. Denne bøsning er et lille elektrisk apparat, som indeholder nogle ledningsbøsninger og diagnoselamper. Broderingsmaskinerne, EDS III-computerne og Wilcom-computerne kan tilsluttes til enhver bøsning. De kan tilslutte lige så mange broderingsmaskiner eller computere, som der findes bøsninger. Når De har flere broderingsmaskiner eller computere, end der er bøsninger, så kan De lægge 2 (eller flere) bøsninger sammen.

Se afb. 1-19 som eksempel på et ethernet-netværk.



Hvert kabel kan have en længde på op til 100 meter (327 fod). For at opnå en større kapacitet eller afstande kan bøsningerne forbindes med hinanden (daisy-chained).

### Afbildning 1-19

Bemærkning:: De kan nu tilslutte så mange licenserede EDS III-anlæg til Deres ethernet-netværk, som De ønsker. I hver computer, som kører på netværket via EDS III, skal der være installeret et licenseret EDS-system (sammen med softwarebeskyttelsen), for at garantere korrekt funktion.

## Første opstart

### Diagnosetests

Hver gang, når en maskine tændes, gennemgår den en række af diagnosetests. Der udskrives en serie af meddelelser i displayet. Disse diagnosetests kontrollerer, at broderingsmaskinens centralenhed og netværkskortet (såfremt indbygget) fungerer på rigtig måde. Efter denne test vises BIOS-versionen; når De arbejder med et ethernet-netværk og der ikke er tilsluttet nogen EDS- eller Wilcom-computer, så udskrives der 'Insert Boot Disk' (læg opstartdiskette i) i displayet.












Når en af diagnoserne ikke kan gennemføres, stopper centralenheden og maskinen startes ikke op. Det betyder, at der foreligger et problem i forbindelse med centralenheden. Spørg Deres Melco-kundeservicerepræsentant om råd.

### Broderingsmaskinens konfiguration

Maskinen skal konfigureres med et maskinprogram og et maskinnavn, når den tændes for første gang. Denne information gemmes og kaldes frem ved hver opstart. Hvis maskinen ikke konfigureres korrekt, så fungerer den ikke rigtigt og kan beskadiges.

Maskinens navn er en entydig adresse for hver maskine. Som standard benytter maskinen en entydig ethernet-adresse. De kan ændre denne til et navn på op til 16 (eller færre) bogstaver. Benyt et eget navn for hver maskine, når De har mere end en maskine i Deres netværk..

### Konfigurering af broderingsmaskinen:







1. TÆND for strømmen..
2. Ignorér alle meldinger, som vises i displayet.
3. Tryk og hold tasterne    samtidig i 12 sekunder, efter at strømmen er blevet tændt.
4. Hold tasterne nedtrykt, indtil computeren afgiver et akustisk signal, giv så slip.
5. I displayet skulle nu stå typebetegnelsen, tryk på  eller  for at nå frem til den rigtige typebetegnelse for Deres maskine.
6. Tryk på , dermed er maskinprogrammet indstillet.
7. Tryk på tasterne  eller  for at ændre tallene i nummeret og tryk på  eller  for at nå frem til næste eller foregående tal.
8. Tryk på  for at bekræfte maskinnummeret.

Nu skulle maskinen være korrekt konfigureret.

## Valg af sprog



For alle Melco-produkter er standardsproget engelsk. Ønsker De et andet sprog i displayet, så følg disse skridt for at vælge maskinens sprog:

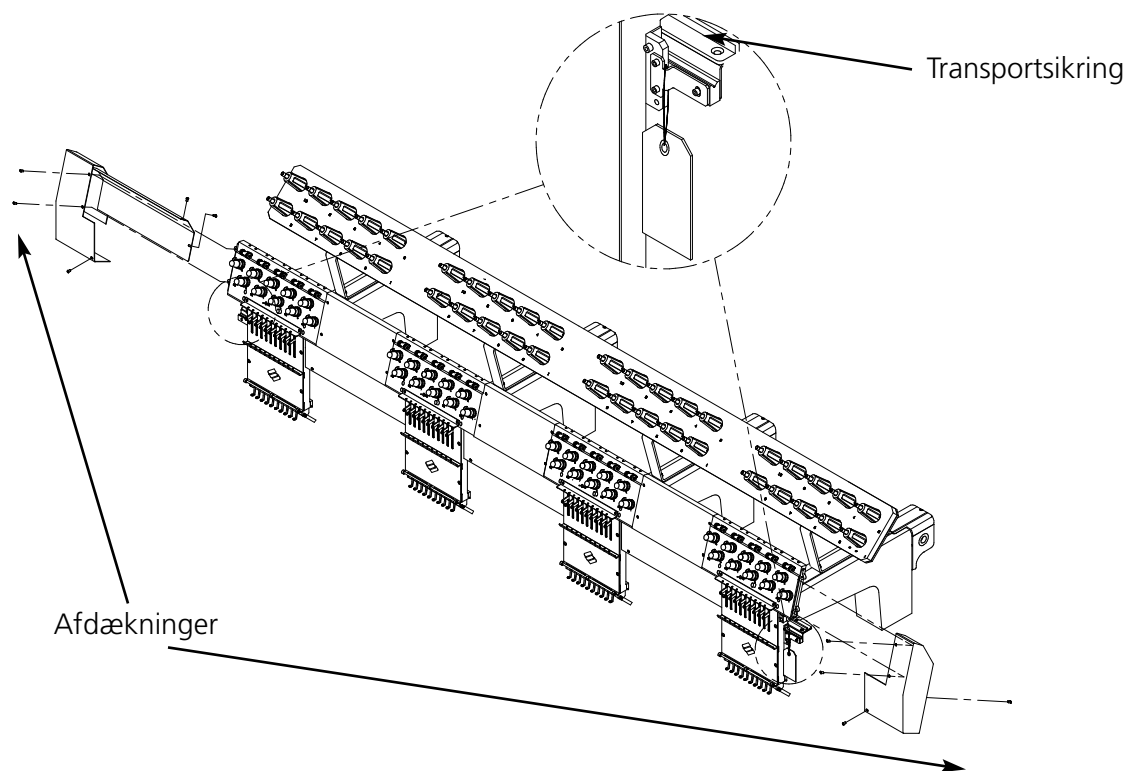
Bemærkning: Maskinen skal være konfigureret, før De kan ændre sproget i displayet.

1. Tryk på tasten   for at komme til valg af sprog.
2. Tryk på  eller  for at se listen over mulige sprog.
3. Når De har valgt det ønskede sprog, så tryk på   for at vende tilbage til hovedmenuen.

## Transportsikringer (kun EMT 10/4 eller 10/4T)

Før ibrugtagning skal de to transportsikringer - en på højre nålehus (broderingshoved 1) og en på venstre nålehus (broderingshoved 4) fjernes. Benyt den her beskrevne fremgangsmåde.

1. De to beslag fjernes (på hvert hænger et lille advarselsskilt). Se afb. 1-20.
2. Nålehuset bevæges manuelt til nål 5 eller 6, hertil trykkes  eller .
3. Venstre og højre sideafdækning anbringes som vist på afb. 1-20. Skruerne til afdækningerne er anbragt på maskinen.



Afbildning 1-20



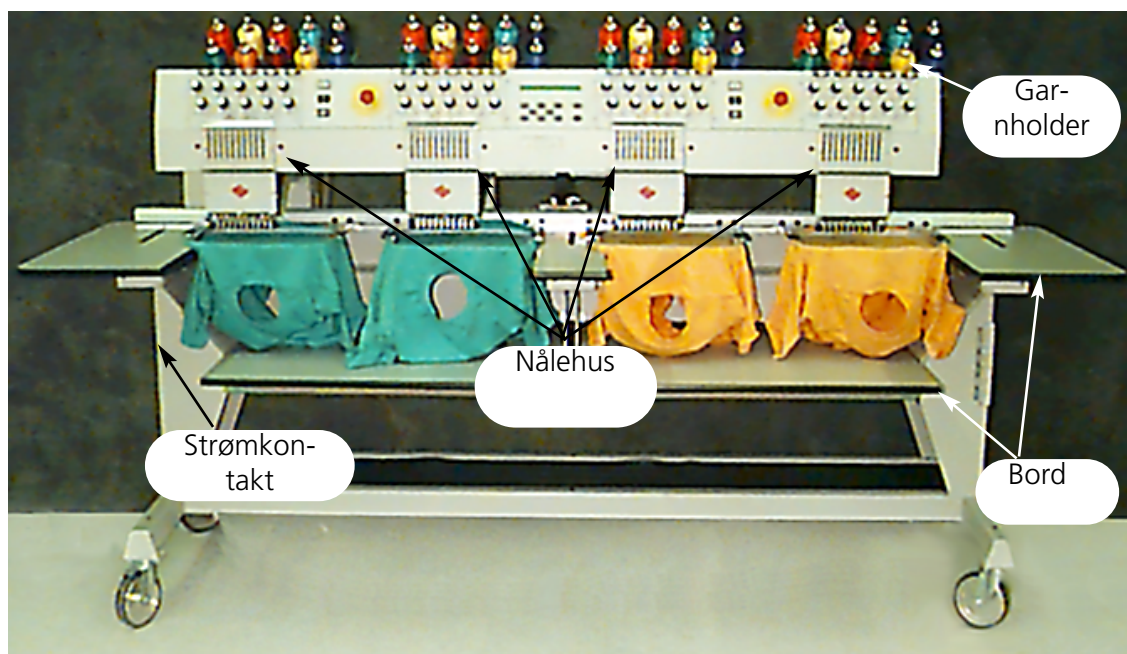


## 2. Drift

Dette kapitel beskriver maskinens drift; derudover skal enhver bruger deltage i et af Melco godkendt kursus, før maskinen benyttes.



Afbildning 2-1

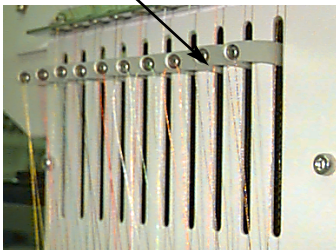


Afbildning 2-2

### Farer i drift



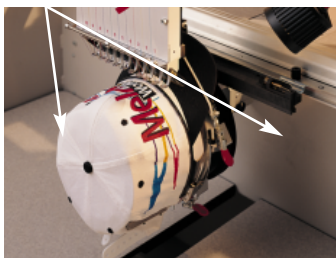
**OBS! Forneden finder De fareområder og -punkter under drift. Bær altid beskyttelsesbriller under brug af maskinen for at undgå kvæstelser i tilfælde af brud på en nål. Bær ikke noget løstsiddende tøj, når De arbejder med maskinen.**



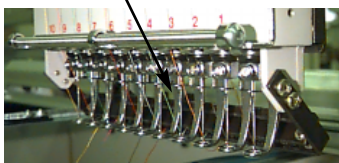
**Frem- og tilbagebevægelse af trådgiveren  
Trådgiveren må ikke røres, når maskinen er i drift.**



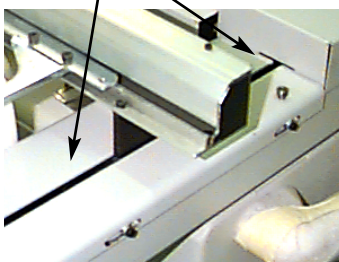
**Bevægelser af nålehuset  
I drift må man ikke føre hænderne i nærheden af nålehuset eller lægge andre ting på eller i nærheden af nålehuset.**



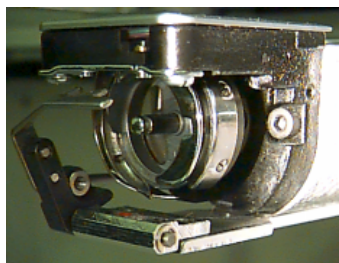
**Indklemningspunkter ved hætterrammen  
Hætterrammen, griberen eller griberarmen må ikke røres, mens maskinen er i drift.**

**Fritliggende nåle i drift**

Hold legemsdele borte fra nålene og læg ingen andre ting ind under nålene, mens maskinen er i drift.

**Indklemningspunkter**

Hænderne tages bort fra bordpladen og der må ikke lægges nogen andre ting på bordpladen, mens maskinen er i drift. Grib ikke bag ved nålehuset, mens maskinen er i drift med eller uden bordplade.

**Indklemningspunkter**

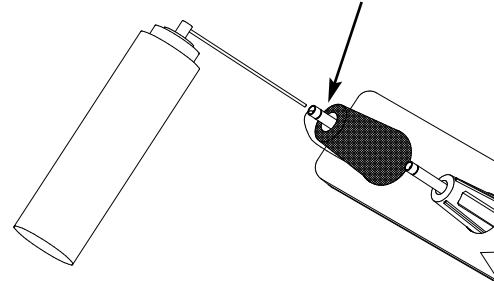
Hænderne tages bort fra bordpladen og der må ikke lægges nogen andre ting på bordpladen, mens maskinen er i drift. Grib ikke bag ved nålehuset, mens maskinen er i drift med eller uden bordplade.

**Trådning**

Metalgarnhylsterne trykkes op bagved hovedet og magnetstriberne fjernes fra hovedernes forsider. En rulle garn sættes på stativet og de første par centimeter garn skubbes ind i forsyningshylsteret. Benyt en dåse med trykluft for at skyde garnet ud af forsyningshylsteret.

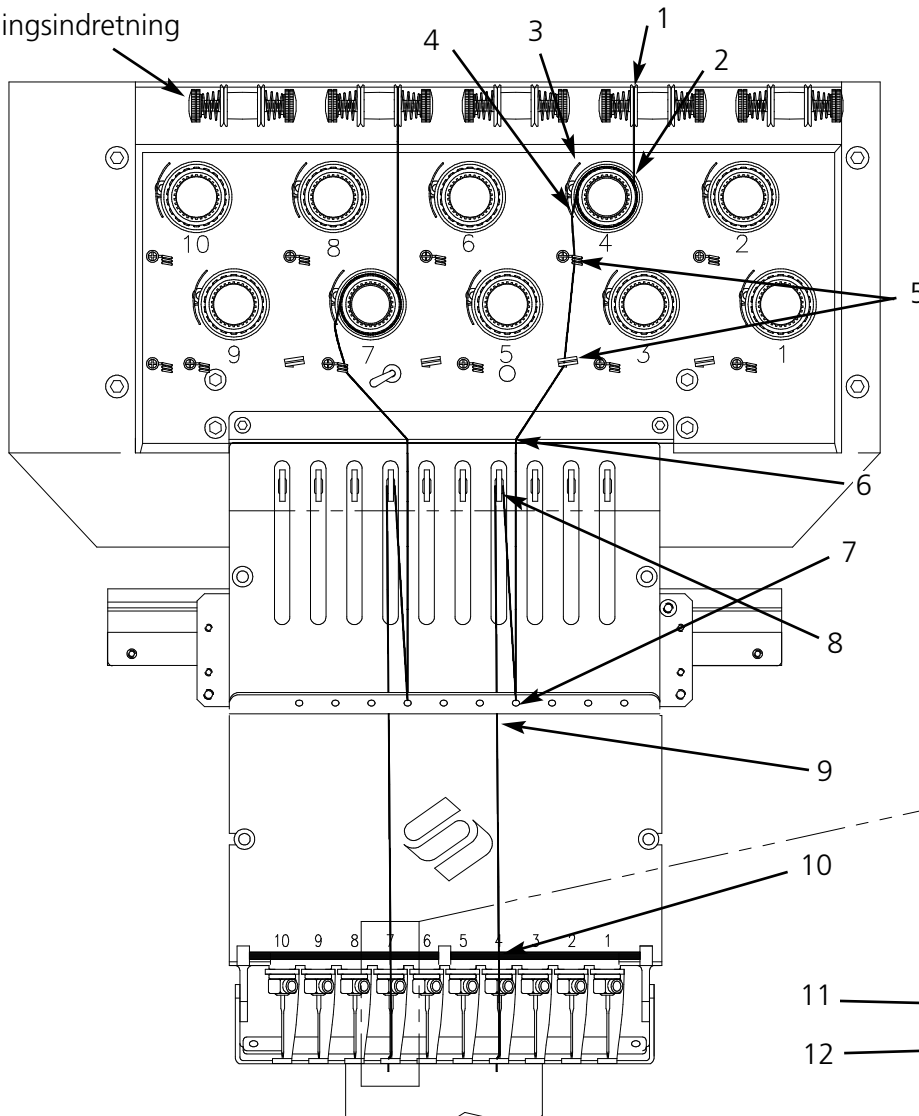
Såfremt De ikke har trykluft, så benyt monofilamentet (ca. 24" eller 70 cm lang), som findes i tilbehørekassen for operatøren. Bag ved forspændingsindretningerne findes et lille hul; skub monofilamentet ind i hullet og opefter gennem forsyningshylsteret, så „hænger“ De garnet ind i spalten og trækker tråden gennem hylsteret.

The thread tube should extend approximately 0.5" above the thread cone



**Afbildning 2-3**

Forspændingsindretning



**GARNGUIDEN**  
DE HER ANFØRTE NUMRE  
ER DE NUMEREREDE SKRIDT  
PÅ NÆSTE SIDE.

**Afbildning 2-4**

1. Tråden trækkes fra guidehullet nedad mellem forspændingsskiverne.
2. Tråden føres nedad til spændeindretningen mellem skivens to metalhjul.
3. Tråden føres nedad til hovedspændeindretningen og vikles 1½ gang med uret rundt om skiven.
4. Tråden føres gennem optagerspændefjederen. Når De trækker tråden op, skal optagerfjederen bevæge sig og forbindelsen med impulsgiveren for trådbrud afbrydes.
5. Tråden føres nedad gennem guidepunktet/punkterne. Garn, som forløber over de øvre spændeindretninger, har to guidepunkter; garn, som forløber gennem de nedre spændeindretninger, har et guidepunkt.
6. Den øverste trådguide er direkte over trådgiverne. Før tråden igennem.
7. Den midterste trådguide er direkte under trådgiverne. Før tråden bagfra og frem gennem det hul, som fører ud.
8. Tråden trækkes fra højre til venstre gennem trådgiverløkken.
9. Tråden føres direkte nedad til den midterste trådguide gennem det hul, som viser nedad.
10. Tråden skal føres gennem den nederste guide direkte over syfoden.
11. Tråden trækkes fra forsiden og bagud gennem nåløjjet.
12. Tråden trækkes gennem nålefodens midte.
13. Tråden trækkes videre, indtil spændemekanismens tryk kan mærkes.
14. Spændingen indstilles til 80-120 gr, for at kunne trække garnet ved nåleenden.
15. Tråden fastgøres til holdefjederen og skæres af således, at der bliver en tomme til overs.

### Trådspænding

Trådspændingen indstilles for over- og undergarnet. For at indstille spændingen broderer De en spalte med fladsting eller De broderer det store bogstav „I”. Undergarnet burde tage ca. 1/3 af fladstingets spaltebredde på undersiden. Hvis dette ikke er tilfældet, så viser den følgende tabel, hvorledes spændingen indstilles.

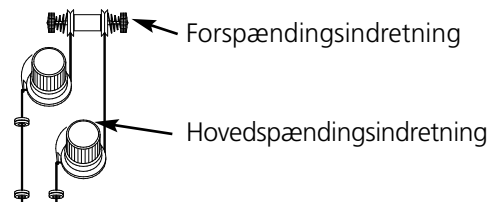
Bemærkning: Spændingen kan ikke konstateres ved at se på bagsiden af et fyldsting.

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
Bobbin thread showing on top of garment	Top tension too tight and/or bobbin tension too loose
More than 1/3 of column showing bobbin thread on back of garment	Bobbin tension too loose and/or top tension too tight
Less than 1/3 of column showing bobbin thread on back of garment	Bobbin tension too tight and/or top tension too loose
Design puckering	Top and/or bobbin tension too tight
Top thread in design loose (looping)	Top tension too loose

## Overspændinger

### Forspændingsindretninger

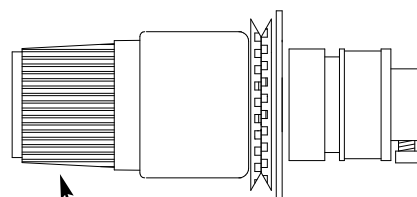
Forspændingsindretninger benyttes til at holde garnet stramt for hovedspændingsindretningen. Garnet bør køre nemt og uhindret gennem forspændingsindretningerne.



Afbildning 2-5

### Hovedspændingsindretninger

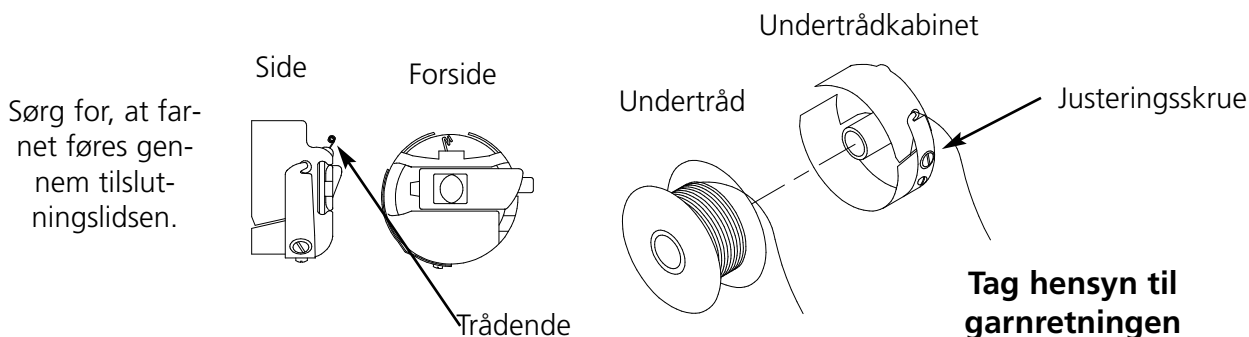
Hermed indstilles overgarnets spænding. Spændingen bliver mere stram, når De drejer knappen med uret. Spændingen reduceres ved at dreje mod uret.



Afbildning 2-6

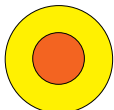
### Nedre spændinger

Lad 5-7,5 cm (2-3 tommer) garn hænge frit. Sæt undergarnet og hylsteret med trådenden visende opad ind. Indstil spændingen til ca. 20-40 gram (7-14 unser) for at kunne trække garnet af spolen.



Afbildning 2-7

## Tastatur



Nødafbryder (lysegul med et rødt punkt i midten); standser broderingsmaskinen omgående. For at sætte den tilbage igen, trækker eller drejer De den en smule, således at knappen kommer tilbage i sin udgangsposition.














Starter broderingsproceduren (kaldes sommetider også for startknappen). Hermed gennemføres udvalgte funktioner i menuen 'Funktion'. Hold den nedtrykt for at brodere centimetervist.















Standser maskinen. Tryk den to gange for at bevæge rammen manuelt, når De er i midten af et mønster.






Med denne tast bevæges „ramme fremad“ eller „tilbage“ i tomgang eller i Menu RAMME. Holdes tasten nedtrykt, så bevæger rammen sig sting for sting; giv slip på tasten for at stoppe rammebevægelsen. Holdes tasten nedtrykt i ti sekunder, så begynder funktionen auto-rammebevægelse; når auto-rammebevægelsen er blevet startet, tryk på  for at stoppe den. Standardindstilling er rammebevægelse baglæns sting for sting.

-  Skifter fra en menu til den næste. Når den sidste menu vises, vender man tilbage til den første.
-  Bruges aldrig alene. Denne tast trykkes kun i forbindelse med en anden tast, hvorved den anden tast kan gennemføre en yderligere funktion.
-  Bekræfter Deres valg. Den svarer til OK-tasten i Windows eller til ENTER-tasten på Deres tastatur.
-  Indstiller rammevognens hastighed til hurtig eller langsom, når maskinrammen bevæges manuelt.
-  Bevæger nålen i broderingsfeltet til højre (rammen går mod venstre). Den benyttes ligeledes til at indkode værdier for undermenu-funktioner eller til manuelt farveskift.
-  Bevæger nålen i broderingsfeltet til venstre (rammen går mod højre). Den benyttes ligeledes til at indkode værdier for undermenu-funktioner eller til manuelt farveskift.
-  Bevæger nålen i broderingsfeltet baglæns. Man kan også bladre opad gennem en menuliste. Undermenuværdier kan ligeledes ændres.
-  Bevæger nålen i broderingsfeltet fremad. Man kan også bladre nedad gennem en menuliste. Undermenuværdier kan ligeledes ændres.
-  En tast til farveskift; hold denne tast nedtrykt og indtast farveskift manuelt med venstre eller højre piltaster.
-  En rammebevægelsestast; hold denne tast nedtrykt og positionér rammen manuelt med piltasterne.

## Hotkeys



-   Trykkes tasterne samtidigt, vises den foregående menu.
-   Trykkes tasterne samtidigt, så kan man komme ud af en undermenu og der vises en af tomgangsmenuerne, også mens maskinen broderer.
-   Hermed skifter man mellem hovedmenuen og menuen Service/Vedligeholdelse.
-   Øger broderingshastigheden med 50 omdr./minut (mens maskinen er i drift).
-   Reducerer broderingshastigheden med 50 omdr./minut (mens maskinen er i drift). I tomgang slettes et mønster i menuen Mønster.
-   Skifter fra den aktuelle menu til valg af sprog.

## Menuerne



Der er to overordnede menuer, menuen Hovedoperatør og menuen Service/Vedligeholdelse. Tryk på tasten   for at skifte mellem disse to menuer. Med tasten  kan De skifte til en af undermenuerne for de to hovedmenuer.

Her finder De en liste med alle forhåndenværende menuer og kommandoer. Når Deres maskine ikke har nogen trådkærer, er det muligt, at De ikke kan se alle de menuer og kommandoer, som er nævnt her.

### Menu Hovedoperatør

Maskinen går normalt ind i menuen hovedoperatør, når maskinen startes. I denne menu findes alle funktioner, som kræves til broderingen. I menuen Hovedoperatør findes otte undermenuer. Med tasten   kan De skifte frem og tilbage mellem menuen Hovedoperatør og Service/Vedligeholdelse.

### Menu Disketteindholdsfortegnelse

Viser en liste over de mønstre, som befinder sig på disketten i EMT diskdrevet. Tryk på  eller  for at bladere gennem mønstrenes navne. Der kan gemmes op til 16 mønstre i maskinens hukommelse (det afhænger af filstørrelsen).

### Menu Farver



Definerer rækkefølgen af farver/nåle. Følgende tegn kan anvendes:

- 1-10 nålens nummer
- 0 stop kun efter dette farveskift
- udelad dette farveskift
- P stop efter alle farveskift
- A stop for applikation





Needle position

### Menu Brodér mønster


Bekræfter det valgte mønster og farverækkefølgen til brodering. Tryk tasten  for at placere mønsteret i ventekøen (op til 16 mønstre kan indlæses - eller op til 500 K). Tryk tasten  (maskinen afgiver nogle akustiske signaler) og maskinen starter på broderingen.



## Menu Funktion


Alle kommandoerne i denne menu medfører, at maskinen sætter sig i bevægelse og afgiver flere akustiske signaler. Kommandoerne er beskrevet for neden. Tryk på tasten  eller  for at vise valgmulighederne.

### Gå til rammens midtpunkt?

Bevirker en X/Y-bevægelse til midtpunktet af den valgte broderingsramme. Dette er kun muligt, når De ikke befinder Dem i midten af et mønster i ventekøen. Tryk på  for at gennemføre funktionen.




### Skitsere mønsterets forløb?

Skitserer det indlæste mønsters forløb. Tryk på  for at gennemføre funktionen. Se også under skitsering i afsnittet hurtig start for at få flere oplysninger.

### Skære omgående?






Trådskeereren aktiveres. Tryk på tasten  for at aktivere funktionen.

### Til position 1?




X- og Y-aksernes motorer bevæges i udgangsposition og vender tilbage til position 1. Denne position betragtes som udgangsposition. Tryk på tasten  for at aktivere denne funktion. Såfremt der ikke kommer nogen fejlmelding, bliver denne funktion gennemført automatisk, når maskinen indstilles.

### Gemning ved strømsvigt?


Ved hjælp af denne funktion kan broderingsproceduren fortsættes, når der har været strømsvigt ved maskinen. Strømsvigt kan hænde, hvis maskinen SLUKkes på grund af en fejlmeldning og skal TÆNDes igen. Gennemfør følgende skridt for at vende tilbage til sidste position i mønsteret og for at fortsætte broderingen.

1. Når der er større stykker tøj i maskinen, så skal disse fjernes fra alle hovederne, mens maskinen er slukket.
2. TÆND igen for strømmen. Vent, indtil maskinen er startet helt op.
3. Gå menuerne igennem, indtil der står MENU FUNKTION på skærmen.
4. Tryk på . På skærmen udskrives: GÅ TIL RAMMENS MIDTPUNKT?
5. Tryk på , indtil der vises GÅ TIL HOVED OPPE i displayet.
6. Tryk på tasten .
7. Tryk på , indtil der vises GEMNING VED STRØMSVIGT i displayet.
8. Tryk på . Rammen og vognen bevæger sig i retning af position 1 og går så videre til næste sting efter det sidste før strømsvigt gennemførte sting. Denne procedure kan tage et minuts tid, hvis der er tale om store mønstre.




9. Tryk på tasten   for at vende tilbage til overmenuen.
10. Læg nu de store stykker tøj på igen.
11. Tryk på tasten . Maskinen begynder atter med at brodere.

### Vende tilbage til udgangspunktet?

Maskinen vender tilbage til udgangspunktet for et mønster, som er blevet broderet delvist. Tryk nu på tasten  for at gennemføre funktionen.

### Gå tilbage til det sidst broderede sting?

Maskinen vender tilbage til det sidst broderede sting, før den fortsætter med broderingen, når der er blevet gennemført en manuel XY-bevægelse for at se på mønsteret. Tryk på tasten  for at gennemføre denne funktion. Når De har bevæget X- eller Y-akse manuelt midt i et mønster, så vender maskinen tilbage til det sidst lavede sting.

### Gå til et sting?





Herved kan maskinen bevæges til et bestemt sting indenfor et mønster. Tryk på tasten  for at gennemføre denne funktion. Tryk på   eller  for at slette stingtallet. Med denne funktion kan De f. eks. gå til et bestemt sted i mønsteret, som eventuelt ikke er blevet broderet godt nok.

Press  or  to change a character



Press  or  to change the cursor position

### Gå til farveskift?


Her kan De gå til et bestemt farveskift indenfor et mønster. Tryk på tasten  for at gennemføre denne funktion. Tryk på   eller  for at slette antallet af farveskift. Med denne funktion kan De f. eks. gå til en bestemt farve i mønsteret, som eventuelt ikke er blevet broderet godt nok.

Press  or  to change a character







Press  or  to change the cursor position

### Gå til hovedet oppe?

Hermed bevæger maskinen sig til hovedet oppe og er klar til brodering. Tryk på tasten  for at gennemføre denne funktion.

## Menu Optioner

Hermed instilles alle maskinens optioner. Tryk på  eller  for at se en liste over de muligheder, som der kan vælges iblandt. Alle optionerne er gemt i maskinens hukommelse, så længe som de ikke ændres manuelt  eller  der gennemføres en hård reset.

### Valg af broderingsramme:

Alle definerede rammer vises i listen. Broderingsrammerne vises med de enheder, som De har valgt under konfigurationen (dvs. engelsk eller metrisk). Listen over definerede broderingsrammer er således:

- 11,8" X 14,2" (30 X 36cm) slange
- 8,3" (21cm) slange
- 7,1" (18cm) slange
- 5,9" (15cm) slange
- 4,7" (12cm) slange
- 11,8" X 17.3" (30 X 44cm) slange
- 8.3" (21cm) rund
- 7,1" (18cm) spinderamme
- 5,9" (15cm) spinderamme
- 4,7" (12cm) spinderamme
- 3,5" (9cm) spinderamme
- 2,8" (7cm) spinderamme
- Ramme til strømper
- Skyderamme
- 2,8" X 5,6" (7 X 14,2cm) Stor hætteramme
- 2,5" X 5,6" (6,3 X 14,2cm) Lille hætteramme
- 2,8" X 14,3" (7 X 36,2cm) Vidvinkelhætteramme

### Option mønstrets beliggenhed:

Der er et udvalg på otte forskellige mønsterpositioner, som indikeres med bogstavet F (se afbildningen til højre). Hermed kan et mønster drejes indenfor en ramme) f. eks. ved hætter er det eventuelt påkrævet at ændre mønsterets position).



**Skærefunktion antal springsting:**

Maskinen gennemfører en skærefunktion, når det her indtastede antal af efter hinanden følgende springsting eller nålepositioner stemmer overens eller er blevet overskredet. Antallet ligger med 0 og 20, hvorved 0 deaktiverer optionen. Standardværdien er 8. Når De til skæring angiver tallene 1 eller 2, så skærer maskinen mellem bogstaverne af et alfabet.



**Turbomodus:**

Maskinen broderer med lavere hastighed, når denne modus er deaktiveret. Herved opnåes en højere broderingskvalitet, men maskinen er meget langsom. Denne modus er normalt aktiveret. Maskinen broderer med maksimal broderingshastighed.


**Centrering af mønsteret:**

Bestemmer disketteformatet, når mønstre indlæses fra en diskette. Valgmulighederne er DOS, TAJIMA, BARUDAN FMC, BARUDAN FDR, ZSK og INTET FORMAT. Formatet skal vælges for at indlæse mønsteret. Med valgmuligheden INTET FORMAT fjernes menuen bibliotek fra menustrukturen. Herved sparer man indtastninger, når man aldrig indlæser mønstre fra diskette. Vælg et andet format end INTET FORMAT for at menuen bibliotek atter kommer frem.


**Menu Ramme**

Bestemmer funktionen ramme fremad eller ramme baglæns. Tryk på  eller  for at ændre den.


**Menu Reset****Sletning af mønster**

Sletter det aktuelle mønster fra ventekøen (men sletter ikke mønsteret i hukommelsen). Tryk på  for at gennemføre funktionen.

**Hård reset**

Her sættes alle af operatøren valgte optioner tilbage til standardværdierne, det aktuelle mønster tages ud af ventekøen. Tryk på  for at gennemføre denne funktion.

**Menu Service/Vedligeholdelse**

Indeholder alle service- og vedligeholdelsesfunktioner. Der er elleve undermenuer i menuen Service/Vedligeholdelse. Tryk på tasten   for at skifte frem og tilbage mellem menuen Service/Vedligeholdelse og hovedmenuen.

**Menu Hovedindstilling**

Benyt tastaturbeskrivelsen for at nå til enhver position. Se under afsnittet griberindstilling i kapitel 4 for at få yderligere informationer. Positionen Z (i grader) vises efter enhver funktion.

**Gå til hovedet oppe**  

Herved gennemfører Z-aksen en yderligere drejning og standser med nålen foroven..

**En drejning**  

Herved bevæges Z-aksen til positionen hoved oppe, nålen er forneden.

**Nåledybde**  

Skal trykkes efter kommandoen 'en drejning' for at sikre, at Z-aksen er i den rigtige position.

**Griberindstilling**  

Skal trykkes efter kommandoen 'nåledybde' for at sikre, at Z-aksen er i den rigtige position.

**Øvre dødpunkt**  

Skal trykkes efter kommandoen 'nåledybde' for at sikre, at Z-aksen er i den rigtige position.  
Dermed indstilles den øvre stopposition.

**1 grad fremad** 

Z-aksen bevæger sig en grad fremad.

**10 grader fremad** 

Z-aksen bevæger sig 10 grader fremad.


**1 grad tilbage** 

Z-aksen bevæger sig en grad tilbage.

**10 grader tilbage** 

Z-aksen bevæger sig ti grader tilbage.

**Position Z**  

Z-aksen frigives for at gennemføre en manuel drejning og den aktuelle position Z vises i grader.  
Tryk to gange på tasten  for at komme ud af Z-positionen og for at låse Z-aksen.

**Menu 4-timers smøring**

Gå ind i denne menu, når meddelelsen 'smør griberen' udskrives. Maskinen bevæger griberen i den rigtige position til smøring. Se også under afsnittet 'smøring' i kapitel 4, hvor det sted, som skal smøres, er oplyst.

**Menü 8-timers smøring**

Gå ind i denne menu, når meddelelsen om 8-timers smøring udskrives. Maskinen bevæger sig til de rigtige positioner til smøring. Se afsnittet 'smøring' i kapitel 4, hvor de steder, som skal smøres, er oplyst.

### Menü 40-timers smøring

Gå ind i denne menu, når meddelelsen om 80-timers smøring udskrives. Maskinen bevæger sig til de rigtige positioner til smøring. Se afsnittet 'smøring' i kapitel 4, hvor de steder, som skal smøres, er oplyst.

### Menü 80-timers smøring

Gå ind i denne menu, når meddelelsen om 80-timers smøring udskrives. Maskinen bevæger sig til de rigtige positioner til smøring. Se afsnittet 'smøring' i kapitel 4, hvor de steder, som skal smøres, er oplyst.

### Menü 480-timers smøring

Gå ind i denne menu, når meddelelsen om 480-timers smøring udskrives. Maskinen bevæger sig til de rigtige positioner til smøring. Se afsnittet 'smøring' i kapitel 4, hvor de steder, som skal smøres, er oplyst.



### Menü 2100-timers smøring

Gå ind i denne menu, når meddelelsen om 2100-timers smøring udskrives. Maskinen bevæger sig til de rigtige positioner til smøring. Se afsnittet 'smøring' i kapitel 4, hvor de steder, som skal smøres, er oplyst.



## Menu Konfiguration

I denne menu konfigureres bestemte optioner. Normalt konfigureres disse optioner kun en gang, men de kan indstilles, så ofte man vil. Når der gennemføres en hård reset, så erstattes alle værdierne af deres standardværdier. Der findes følgende optioner:



#### Trådkærer:

Aktiverer trådkæreren eller slukker for den. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



#### Skære længde trådende:

Efter skæring kan der være en kort eller lang ende af tråden tilbage. Kort trådende er standardindstillingen. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



#### Skære til stinglængde:

Den indtastede stinglængde aktiverer trådkærer, når det næste sting er lige så lang eller længere end de indkodede værdier. Værdierne ligger mellem 0 og 127. 0 deaktiverer denne option. 127 er standardværdien. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.

#### Trådvogter:

TÆND eller SLUK for trådvogteren (UTC). TÆND er standardindstillingen. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



**Antal trådbrud:**

Et bestemt antal af efter hinanden følgende trådbrud får maskinen til at standse. Det tilladte område ligger mellem 0 og 50. 0 deaktiverer denne option. 5 er standardværdien. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.


**Låsesting:**

Et låsesting skal normalt laves i starten af hvert mønster og ved fortsat brodering efter hver skæring. Denne funktion er normalt aktiveret. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



**Akkumuleret position nål oppe:**

Akkumulerer efter hinanden følgende positioner nål oppe og omdanner den til en større bevægelse. Denne funktion er standardmæssigt aktiveret. Tryk på  eller  for at ændre den indtastede værdi.



**Tilbage til mønsterets start ved mønsterets slutning:**

XY-bevægelsen fører tilbage til mønsterets udgangspunkt, når dette ikke samtidigt er slutpunktet. Denne funktion er normalt aktiveret. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



**Start rammebevægelse forskydning:**

Muliggør en startforsinkelse af X/Y-rammebevægelsen i 5-graders skrift afhængigt af det benyttede materiale. Værdierne ligger mellem 0 og 20. 0 betyder en normal bevægelse og er standard. Denne forsinkede starttid kan medføre et bedre broderingsresultat på følsomme stoffer, fordi nålen altid går helt ud af stoffet, før rammen bevæges. Dette har ingen dårlig indflydelse på broderingshastigheden, tværtimod, rammestellet bevæger sig endnu hurtigere. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



**Måleenheder**

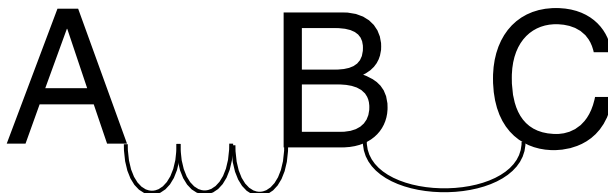
Muliggør valg af alle brugerinddata i IN (engelsk) eller CM (metrisk). Engelsk er standard. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.

**Broderingsrammegrænser:**



TÆNDER eller SLUKKER for broderingsrammegrænserne. TÆND er standard. Når De SLUKKER rammegrænserne, så giver maskinen ingen signaltone, når De under skitseringen støder mod en broderingsrammegrænse. Dermed er der fare for, at maskinen broderer på rammen, hvis rammegrænserne er SLUKKede. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.

**Mønsterfilter:**

Filtrer et mønster, som befinder sig i ventekøen. Når et mønster filtreres, bliver alle sting, som er lige så lange som eller kortere end den angivne kortstingslængde, fjernet. Springsting og nål oppe omdannes til normale sting, når disses sum er mindre end 12,7 mm. Når deres sum er større end 12,7 mm, så deles de op i lige store springsting under 12,7 mm. Se eksemplet til højre. 3 springsting (hver 20 punkter) omdannes til et normalt sting. Denne funktion er normalt aktiveret. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.



**Mønsterfilter stinglængde:**

Bestemmer den kortstinglængde, som skal anvendes til filtrering op til 0,9 mm. Det tilladte område ligger mellem 0 og 9 punkter. Sting, som er kortere end denne værdi, akkumuleres og tilføjes til næste sting. 4 punkter er standard. Tryk på  eller  for at ændre den givne værdi.

**Valg af sprog:**

Der kan vælges mellem forskellige sprog.

**Langsom start:**

Vælger antallet af langsomme sting (i begyndelsen af et mønster eller efter en skæreprocedure eller efter farveskift), som broderes, før maskinen genoptager sin broderingshastighed. Med disse sting optager toptråden bundtråden og holder den. Det tilladte område ligger mellem 0 og 9. 3 er standardværdien.

**Maksimal springstinghastighed**

Vælger den maksimale hastighed til brodering af springsting. Området ligger mellem 400 og 900 SpM; standard er 700 SpM.

Press  or  to change a character







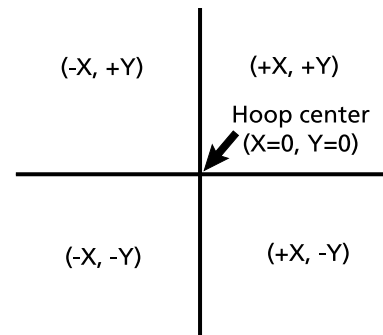
Press  or  to change the cursor position

**Menu bevægelsesfunktion**





Bevægelsesfunktion




X 00,00 in Y 00,00 in

Bevirker en X/Y-bevægelse i en angivet afstand ud fra den aktuelle position. Tryk på   eller  for at skifte frem og tilbage mellem X- og Y-akse. Tryk på  for at gennemføre bevægelsen. Her kan man bestemme en position i en ramme, hvis det ikke skal være rammemidtpunktet.

**Definition af broderingsramme**

Bemærkning: centrér slangerammen af størrelsen 11,8" x 17,3" (30 x 44 cm), før De prøver på at definere en ny broderingsramme.

Definerer broderingsrammestørrelser på grundlag af rammetyper, X/Y-målene og rammens midtpunkt. Tryk på tasten  for at starte proceduren. De bedes nu om at indtaste en rammebetegnelse (navne, som står til rådighed, er broderingsrammer fra 1-8). Tryk nu på tasten  eller  for at ændre rammens betegnelse. Tryk på tasten  for at fortsætte.


De bliver nu bedt om at vælge broderingsrammetypen (det er muligt at vælge rektangel, hætteramme, oval og rund). Tryk nu på  eller  for at vælge rammetyper. Tryk på tasten  for at fortsætte.


Press  or  to change a character






Press  or  to change the cursor position




De bliver nu bedt om at vælge X- og Y-mål (eller diameteren); referér til afbildningen til højre. Tryk på tasten  for at fortsætte.

Derefter skal De bestemme midtpunktet af Deres nye broderingsramme. Hertil måles afstanden fra stingpladens midtpunkt til rammens midtpunkt på Y-aksen. Indtast denne værdi for at bestemme den nye broderingsrammes midtpunkt. Tryk på tasten  for at fortsætte.

Nu bliver De bedt om at gemme broderingsrammen; tryk på  for ja eller  for nej. Tryk så på tasten  for at gemme broderingsrammen. Deres broderingsramme findes så i broderingsrammelisten i menuen optioner. De kan erstatte en ny fastlagt broderingsramme, men så snart De har gemt den, bliver den i hukommelsen, indtil De igen konfigurerer broderingsmaskinen.

## Testmodus

Maskinen skifter til testmodus, hvor trådbrud ignoreres og det aktuelle mønster kører videre, indtil tasten  trykkes. Til normal brodering skal denne funktion være deaktiveret. Det er kun en servicefunktion.

### RSA rev level

viser den aktuelle version af RSA-filerne og den valgte maskintype.

### BIOS rev level

viser den aktuelle version af ROM BIOS.

### Motion Controller rev level

viser den aktuelle version af DSP chipsættet.

### FPGA rev level

viser FPGA-versionen (Field Programmable Gate Array).



### Spænding

viser strømforsyningsspændingen (i Ampere) .



### Broderingstimer

viser den totale samlede CPU-tid og dermed hele broderingstiden. CPU-tiden tælles, når maskinen tændes; broderingstiden tælles, når maskinen broderer.

### Gribertest

muliggør manuel test af griberindretningen. Tryk på  , for at køre griberen ud og  , for at trække griberen tilbage.

### Undergarnskontroltest

muliggør manuel kontrol af trådvogteren. Hver gang, når garnsensoren røres, lyder der en signal-tone. Tryk på  for at starte denne test og tryk på  for at stoppe denne test.

## Diskdrev

EMT-Diskdrevet er et diskindlæsningssystem, som giver brugeren mulighed for at brodere EXPANDED designs i følgende formater: DOS 1.44MB, DOS 720K, Tajima, Barudan FMC, Barudan FDR, og ZSK. Med denne option kan man IKKE brodere mønstre i condensed format.

På grund af diskdrevet har man ikke brug for en EDS-systemstyring for broderingsmaskinen.

### Installation af RSA-filer

Når broderingsmaskinen er en del af et EDS- eller Wilcom-system og når broderingsmaskinen startes af netværket, så skal De indlæse RSA-filerne i EDS III-computeren. Til installation af RSA-filerne starter De Microsoft® Windows®, lægger RSA-filerne i diskdrevet og gør følgende:

1. Klik på Start / Run i startlinien i Windows 95 (eller Fil / Kør i Windows 3.x Programmanager) for at åbne vinduet „Kør“.
2. Indtast a:\setup.exe og klik på Åbn (eller OK, når De arbejder med Windows 3.x).
3. Følg instruktionerne på skærmen for at installere RSA-filerne.

Operativsystemet eller RSA-filen for hver af broderingsmaskinerne, som er udstyret med diskdrev, indlæses automatisk i EDS-styringssystemet.

## Konfiguration af de EMT Diskdrev-styrede maskiner


Når De arbejder ud fra et EDS- eller Wilcom-netværk eller også benytter diskdrevet, så skal De installere de rigtige RSA-filer som nævnt foroven og overholde netværkets regler, når De giver mønsternumre videre til broderingsmaskinerne. Især efter indstilling af broderingsprogrammet skal mønsternummeret for hver broderingsmaskine, som er tilsluttet til en enkelt EDS-systemstyring, angives forskelligt.

Når der ikke er tilsluttet noget netværk til den EMC-diskdrevstyrede broderingsmaskine, fordeler De mønsternumre mellem 1 og 16.

## Drift

### Opstart af broderingsmaskinen

De har to forskellige muligheder for opstart. Når broderingsmaskinen er konfigureret rigtigt og er tilsluttet til et EDS- eller Wilcom-system med RSA-filer, så startes broderingsmaskinen op af netværket, så snart den tændes.

Hvis broderingsmaskinen ikke er tilsluttet til et EDS- eller Wilcom-system eller når systemet ikke er aktiveret og ikke kører i EDS- eller Wilcom-systemet, startes broderingsmaskinen via diskette-drevet. En diskette til opstart skal befinde sig i drevet. Når der ikke er nogen diskette i diskdrevet, ses fejlmeldingen INSERT BOOT DISK (læg opstartsdisk i). Læg disketten i drevet, tryk på tasten  og hold tasten trykt for et øjeblik. Når maskinen er startet rigtigt op, udskriver den modelbetegnelsen.

### Indlæsning af et mønster


#### Via netværket


Efter at broderingsmaskinen er startet op, kan De indlæse et mønster i broderingsmaskinens hukommelse. Når De indlæser mønstre over netværket se venligst i manualen for Deres EDS-system, hvor De finder forklaringer vedrørende transmission af mønstre fra computeren til broderingsmaskinen.

## Om diskdrevet





De kan indlæse mønstre, når broderingsmaskinen er startet op:


Menu indholdsfortegnelse

1. Tryk på  for at få menuen INDHOLDSFORTEGNELSE frem på skærmen. Når det korrekte format er indtastet i menuen 'Optioner', fortsætter De. Til definition af formatet se venligst under afsnittet "Valg af format ", før De fortsætter.

2. Læg disketten med det mønster, som skal indlæses, ind i diskdrevet og tryk på tasten .

Navnet på det første mønster i indholdsfortegnelsen ses i broderingsmaskinens display.



3. Til indlæsning af det mønster, som vises i displayet, trykker De på tasten . Vil de ikke indlæse det mønster, hvis navn står i displayet, så trykker De på  eller , indtil det ønskede mønsters navn står i displayet, derefter trykker De på .



Efter et tryk på  lyser lampen på diskdrevet op, mens mønsteret læses ind i hukommelsen. Under selve indlæsningen står mønsterets navn på skærmen sammen med en meddelelse om, at det indlæses. Efter afsluttet indlæsning vises MENU MØNSTER på skærmen.


## Valg af formatet

Med EMT diskdrevet kan broderingsmønstre i fem formater indlæses i broderingsmaskinen, nemlig: DOS, TAJIMA, BARUDAN FMC, BARUDAN FDR og ZSK.

Valg af format

Når De skal ændre det valgte format, går De ind i menuen 'Optioner', så trykker De på  eller  for at vise disketteformatet. Gennemfør følgende skridt for at vælge et nyt format:

1. Det aktuelle format vises i displayet. Til ændring af det valgte format trykkes  eller , indtil det korrekte format vises.

2. Tryk på tasten , når det ønskede format vises.

## Opspænding på rammen

For broderinger af høj kvalitet er den rigtige opspænding på rammen af meget stor betydning. Tøjstykket eller stoffet skal være helt glat. Væv- og strikkevarer skal ligeledes ligge helt glatte. Følg altid disse principielle retningslinier for at sikre den rigtige opspænding på rammen:

- Spænd altid på et jævnt underlag
- Benyt altid det rigtige broderingsstofstykke
- Benyt altid den mindst mulige ramme, som mønsteret under hensyntagen til ramme-grænserne passer ind i (se også menuen 'Skitsering' for yderligere oplysninger).
- Hold altid tøjstykket så glat som muligt før De spænder det op, også foret eller broderingsstofstykket.
- Kontrollér altid tøjets bagside efter opspænding for at være sikker på, at det ikke slår folder eller at der broderes på de forkerte dele.
- Stoffet i rammen må ikke være spændt for meget eller være for stram.
- Sørg for, at den indre ramme fornedden ikke går ud over den ydre ramme, begge ringe af rammen skal være indstillet ensartet.
- Afprøv det.

For at benytte en slange eller en flad ramme til opspænding lægger De den ydre ramme på et rent og jævnt underlag. Anbring først broderingsstofstykket, så stoffet og så den indre ramme indenfor den ydre ramme med montagebøjlen visende OPAD (jvf. afb. 2-8).








**Afbildning 2-8**

## Hurtig opstart

Det følgende afsnit beskriver De skridt, der er nødvendige til brodering af et mønster.



### Gå til position 1>




Dette sker normalt, når maskinen indlæser. Finder den en fejl under testproceduren ved indlæsningen, så skal De rette på fejlen (f. eks. når maskinen ikke er ved HOVED OPPE, skal man GÅ TIL HOVED OPPE) og så gå til position 1.

Tryk på , indtil menuen 'Funktion' vises i displayet, tryk så på tasten .  
Tryk på  eller , indtil der vises GÅ TIL POSITION1 i displayet. Tryk på tasten .








### Vælg ramme

I menuen 'Optionen' trykker De på  eller , indtil der i displayet vises VÆLG RAMME.

Tryk på  eller  for at bladre til den ønskede rammeoption. Tryk på  for at vælge rammestørrelsen.

### Valg af retning

I menuen 'Optionen' trykker De på  eller , indtil retningsoptioner vises i displayet. Tryk på  eller  for at bladre gennem retningsoptionerne. Tryk på  for at fortsætte, når den ønskede retning vises.



### Centrering af rammen

I menuen 'Funktion' trykker De på  eller på , indtil der udskrives GÅ TIL RAMMENS MIDTPUNKT?' i displayet. Tryk på  for at centrere rammen.

## Anbring rammen

Slangerammer anbringes over den indre ramme på broderingsmaskinen (se afb. 2-8). Derved hænger materialet ned rundt om rammen, uden at det syes sammen under broderingen. Flade rammer anbringes over den ydre ramme på maskinen.

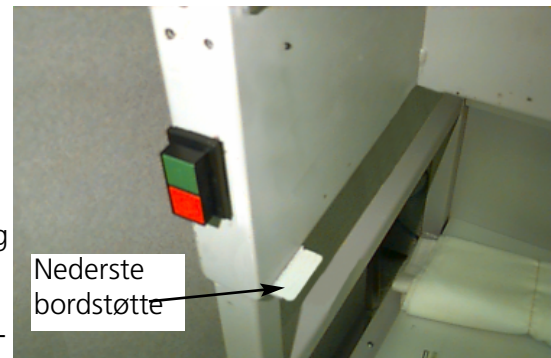
## Slangerammer

Gennemfør følgende skridt for at anbringe slangerammen på broderingsmaskinen:

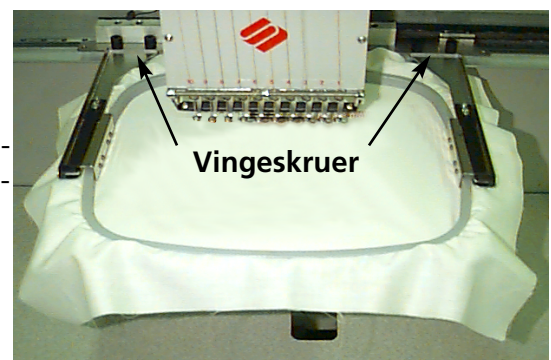
1. Maskinbordet sænkes ned ved at De løfter bordets forreste part og trækker det hen imod Dem. Læg bordpladen på de understøttede bordstøtter (afb. 2-9) og skub bordet bagud, indtil bordpladen falder i hak.
2. Montér slangerammestøttearmene til hullerne på X-vognen for den valgte ramme. Brug to vingeskruer for hver støttearm (se afb. 2-10). Sørg for, at klemmerne (i de ender, hvor slangerammen monteres) viser OPAD.
3. Sæt broderingsrammerne i ved at De skubber sideklammerne under fjederklemmerne på støttearmene. Sørg for, at slidsbøjlene (se afb. 2-11) sidder til højre (når De står foran maskinen). Skub rammen bagud i maskinen og lad den falde i hak.

### Særlige bemærkninger for EMT 10/4 og 10/4T.

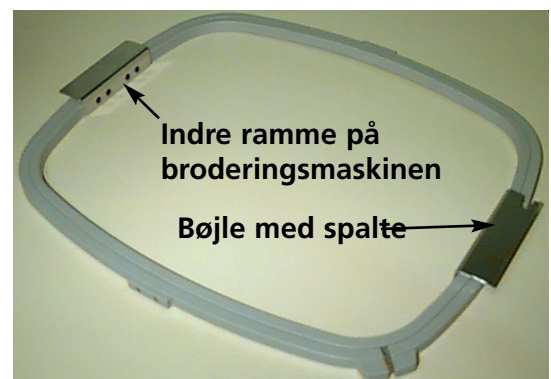
De SKAL tage alle 5 bordpladeindsatse af, før der kan broderes slangevarer på broderingsmaskiner. Hvis De ikke gør dette, så kan dette medføre kvæstelser hos brugeren og beskadigelser på maskinen. Læs kapitel 1 for at få yderligere oplysninger.



Afbildning 2-9



Afbildning 2-10



Afbildning 2-11

## Fladramme

De har mulighed for at købe ekstra udstyr for at kunne brodere med en flad ramme. Flade rammer anbringes over broderingsmaskinens ydre ramme, dette er anderledes end ved slangerammer.

Gennemfør følgende skridt for at anbringe fladrammer på broderingsmaskinen:

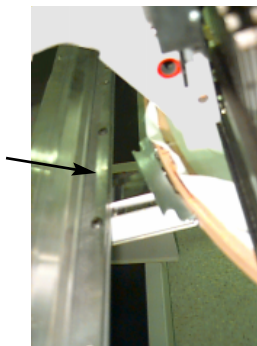
1. Løft bordpladen foran og træk den hen imod Dem. Læg bordpladen på de øverste bordstøtter (afb. 2-12) og skub bordpladen bafud, indtil den falder i hak.
2. Slangerammestøttearmene tages af fra X-vognens forside. De to vingeskruer, som holder hver støttearm, fjernes (se afb. 2-10).
3. Montér fladrammeadapterbøjlen med vingeskruerne til X-vognen. Sørg for, at adapterens spalte viser mod højre.



**Afbildning 2-12**

4. Langs med X-vognen (bag ved nålehuset) findes montagepunkterne for fladrammerne. Montagebøjlen på broderingsmaskinerne er fjedrede, derfor skal højre side af rammebøjlen (når De står foran maskinen) sættes ind først, skub så lidt til højre (for at bevæge den fjedrede bøjle). Derefter sættes venstre side af rammebøjlen ind. Se afb. 2-13 og 2-14.

**Fladrammemontagebøjle (bag ved nålehuset)**



**Afbildning 2-13**








**Rammen skubbes mod højre (når De står foran maskinen), sæt så den venstre side af rammen i).**






**Afbildning 2-14**



## Valg af et mønster

Til valg af et mønster efter at det er blevet sendt til broderingsmaskinen trykker De på , indtil der vises MENU MØNSTER i displayet. Tryk på tasten , det første mønster vises. Tryk så på  for at bladre frem eller på  for at bladre tilbage. Gå frem gennem menuen, indtil De når frem til det ønskede mønster. LC-displayet viser navnet på mønsteret, antallet af sting, antallet af farver i mønsteret og den aktuelle retning, som er blevet indtastet. Tryk på  for at vælge mønsteret, LCD-displayet viser det næste menu.

## Menu farver

Til indstilling af farverækkefølgen trykker De på , indtil displayet viser MENU FARVER, tryk så på tasten . Tryk på  for at gå videre til næste nummer og tryk på  for at gå tilbage. Tryk på  for at ændre nåleposition  n. Tryk på  for at ændre farverækkefølgen, LC-displayet viser den næste menu.




COLOR 1 : 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 0 - P A

Needle position

## Muligt farvevalg







- 1-10 = nålnummer
- 0 = Pause kun for dette farveskift
- – = Spring kun dette farveskift over
- P = Pause efter alle farveskift
- A = Stop for applikation

## Menu brodering

Tryk på  for at placere mønsteret i ventekøen, LC-displayet viser den næste tomgangs-menu.







## Skitsering af mønster

Bemærkning: Træk nålen eller nålefoden IKKE nedad til skitsering.

Tryk på , indtil der vises MENU FUNKTION i displayet, tryk så på . Tryk på  eller , indtil der vises 'Skitsér mønsterkontur?' i displayet, tryk så på . LC-displayet viser 'mønstrrets omrids beregnes'. Under beregningen af omridset vises 'skitsering af mønster'. Tryk på tasten  for at aktivere funktionen skitsering, pantografen begynder at bevæge sig. Rammen bevæger sig langs med mønsterets omrids uden at brodere. Maskinen afgiver et signal og viser en fejlmelding, når den støder mod rammegrænsen. Signaltonen indikerer, at nålen ville brodere på rammen. For at rette denne fejl, justerer De rammen igen i rigtig midterposition, vælg og brug en større ramme eller skub rammen manuelt i den rigtige position. Efter at De har rettet fejlen, gennemfører De igen funktionen 'skitsering'.






## Start på broderingen




Efter afsluttet skitsering trykkes   for at vende tilbage til driftsmodus. Tryk på \_\_\_\_\_, så vender maskinen direkte tilbage til driftsmodus. Tryk på , så går maskinen til mønsterets udgangspunkt. Tryk igen på , så starter maskinen på at brodere det valgte mønster. Maskinen standser, så snart mønsteret er broderet færdigt og der vises SLUT PÅ MØNSTER i displayet. For at standse maskinen før afsluttet brodering trykkes  på tastaturet. For at fortsætte brodering efter stop eller trådbrud trykkes igen på tasten .



Broderingshastighed

Maskinens broderingshastighed kan ændres under selve broderingen, når De trykker på   eller .

## Tomgangsindikator

Mens maskinen er i drift, kan De til enhver tid trykke på   for at se tomgangsindikatoren. I tomgangsindikatoren findes der to skærbilleder, tryk på  for at skifte frem og tilbage mellem de to.

Det første skærbillede (afb. 2-15) viser mønsternavnet, den aktuelle broderingshastighed, den aktuelle retning og det aktuelle nålenummer.



Afbildning 2-15

Det andet display (afb. 2-16) viser stingtallet, den valgte broderingshastighed, nålnummeret og den broderede andel i procent.



Afbildning 2-16

## 3. Tilbehør

### Større og mindre hætterammer

Fordi en hætte ikke er flad, kan den ikke spændes op på en fladramme. Til løsning af dette problem er der blevet udviklet en speciel hætteramme til isætning af hætter. Der findes to forskellige størrelser på hætterammer: 7,0cm X 14,2cm (stor) og 3cm X 14,2cm (lille).

På hætterammen findes tre dele:

- Hætterammen
- Hætterammedrevet
- Hætterammespændemekanismen

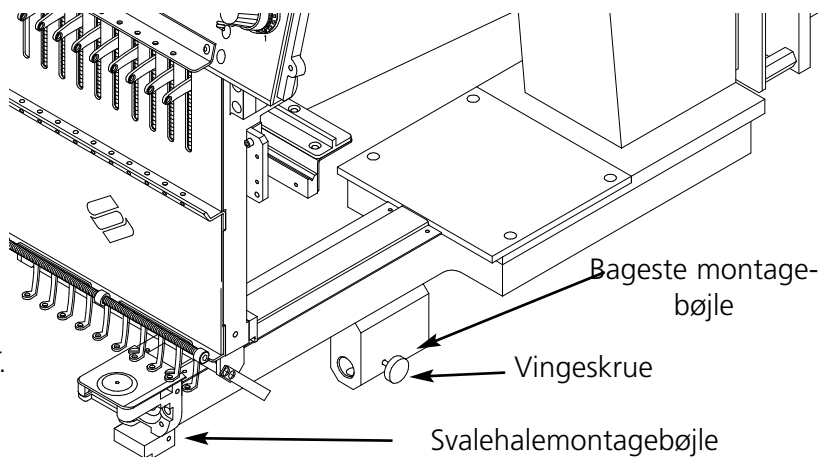
### Installation af hætterammedrevet

Følg disse instruktioner og se på afbildningerne 3-1 og 3-2 for at installere hætterammen.




1. Sænk bordpladen ned for at få adgang til hætterammens montagebøjler under hovedet.

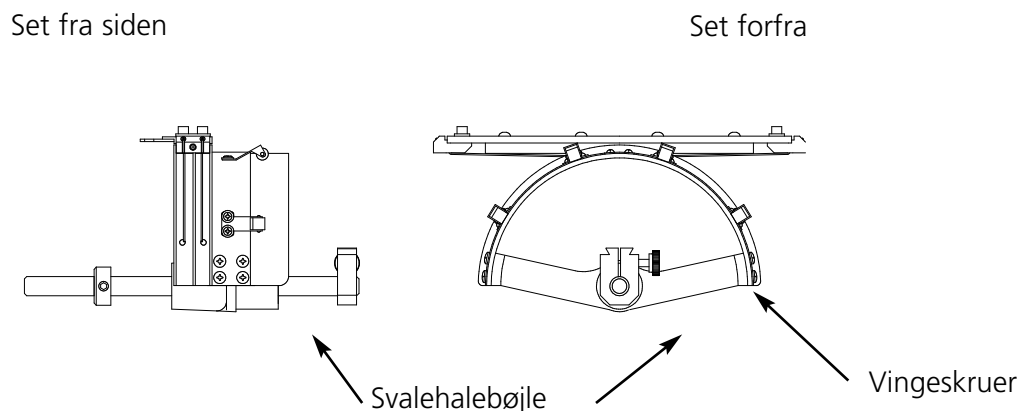
#### Særlige bemærkninger for EMT 10/4 og 10/4T

De SKAL tage alle 5 bordpladeindsatse af, før der kan broderes hætter på broderingsmaskinerne EMT 10/4 eller 10/4T. Hvis De ikke gør dette, så kan dette medføre kvæstelser hos brugeren og beskadigelser på maskinen. Læs kapitel 1 for at få yderligere oplysninger.



Afbildning 3-1

2. Vælg den store eller den lille hætteramme i menuen 'Optioner'.
3. Tryk på tasten   for at komme ind i menuen 'funktioner'; vælg 'Gå til rammens midtpunkt?' og tryk på  for at centrere rammen.
4. Under cylinderarmen findes disse hættemontagebøjler:
  - Svalehalebøjlen under nåleområdet
  - Bøjlen med et cirkelformet hul på hovedets bagdel.



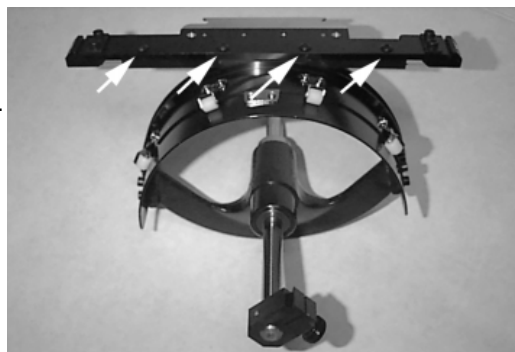
**Afbildning 3-2**

5. Vingeskruen på den bageste montagebøjle løsnes.
6. Vingeskruen på svalehalebøjlen på hætterammedrevet løsnes.
7. Trække hætterammeakselen af hen imod Dem og monter rammebøjlen på vognen. Den anbringes ligesom ved fladrammen.
8. Før hætterammeakselen i hullet ved den bageste montagebøjle. Samtidig sættes svalehalebøjlen ind i svalehaleholderen.
9. Skub hætterammeakselen ind i bøjlehullet, indtil sølvringen på akselen rører den bageste montagebøjle.
10. Vingeskruen på den bageste bøjle spændes fast.
11. Vingeskruen på svalehalebøjlen spændes.
12. Denne procedure gentages ved hvert broderingshoved på en firehoveds-broderingsmaskine.

### Første indstilling

Når De installerer hætterammedrevet/drevene for første gang, skal De indstille det/dem i henhold til Deres broderingsmaskine for at opnå en god broderingskvalitet. Gennemfør disse skridt for at indstille drevet/drevene.

1. Installér drevet/drevene på hovedet/hovederne, såfremt De endnu ikke har gjort det.
2. Så løsner De de fire skruer med halvrundt hoved ved drevløkkens overside (se afb. 3-3).



**Afbildning 3-3**

3. Bevæg nu rammestativet flere gange helt mod venstre og helt mod højre (retning X) for at rette guidestangen ind i ringdrevspalten.
4. Når guidestangen er indrettet, bevæger De rammestativet således, at en af skrueerne er rettet ud med stingpladen. Spænd denne skrue en smule.
5. Gentag punkt 4 for de resterende tre skrueer.
6. Bevæg nu rammestativet en gang helt mod venstre og helt mod højre. Gentag atter punkt 4 og spænd denne gang skrueerne rigtig fast.

### Brug af hætterammeopspændingsindretningen

Det er vanskeligt at forberede hætterammen på en jævn overflade, fordi rammen er bøjet. Til løsning af dette problem klemmes hætterammeopspændingsindretningen fast til bordkanten. Derefter sættes hætterammen ind i opspændingsindretningen, så hættten er spændt. Til opspænding af hættten følger De instruktionerne på næste side.

### Opspænding af en hætte

Til opspænding af hættten i rammen gennemfører De følgende skridt, se afb. 3-4.

1. Hættterammen åbnes med slåen i venstre side og låget bliver på opspændingsindretningens arm.
2. Fjern alt pap og emballage fra hættten.
3. Hvis hættten er forsynet med en svedrem, så skal denne trækkes til ydersiden. Har hættten en snor, så lægges denne ind.
4. Ved brug af broderingsstofstykke lægges dette på hætttens inderside.
5. Læg hættten på hættterammen således, at:
  - hættterammen viser bort fra Dem
  - hætttens forside viser opad
  - svedremmen befinder sig under den firkantede holder i midten af rammen
  - at hætttesiderne befinder sig indenfor hættterammens ydre arme.



Afbildning 3-4

6. Hætten skubbes på hætterammen, indtil broderingsfeltet er i midten. Fordi der findes hætter af forskellig type og i forskellig størrelse, skal De selv afgøre, hvor langt fremme hætten skal være.
7. Rammeslåens tråd sættes i over spærrelinken, men fastgør den ikke.
8. Hættene skal trækkes så glatte som muligt, uden folder og så stramt som muligt.
9. Hold hætten sikkert nedefra med højre hånd og luk samtidig rammeslåen med venstre hånd.
10. Træk rammens gummibånd over hættens rand for at sikre den.
11. Rammen tages ud af opspændingsindretningen.
12. Hætterammen monteres på hætterammegriberen ved at rette rammen og griberen ud, hvorefter rammespalterne falder i hak under rulleklemmerne på griberen.
13. På maskinen med firedobbelt hoved skal denne procedure gentages ved hvert broderingshoved..

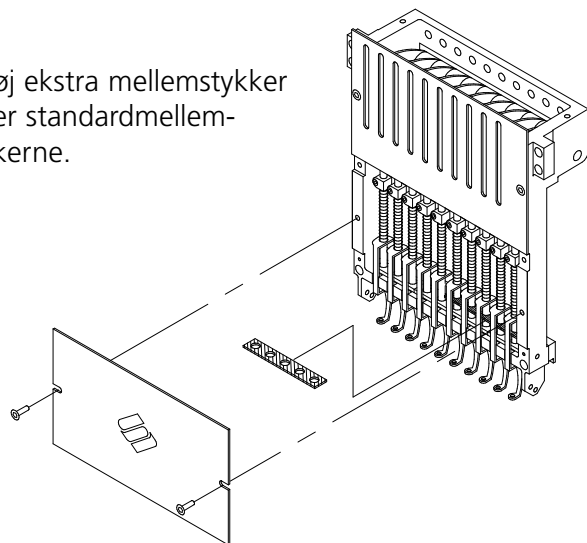
### Ophøjede stingplader

Ophøjede stingplader kan forbedre broderingskvaliteten på hætter. Når der anbringes hætterammer, så bliver der et tomrum mellem stingplade og hætte på grund af rammens afrundinger. For at slippe af med disse tomrum og for at opnå en brodering af høj kvalitet bør en kvalificeret operatør eller en servicemedarbejder installere de ophøjede stingplader som beskrevet herunder. Se afb. 3-4.

**Bemærkning:** Når De broderer med en ophøjet stingplade, så benyt mellemstykker for at sætte syfoden højere.

1. Fjern de to skruer, som holder standardstingpladen og erstat standardpladen med den ophøjede plade. Den ophøjede plade monteres med de samme skruer. Nålen bør sidde midt i hullet i den ophøjede stingplade.
2. Fjern den nederste afdækning på nålehusets forside. Det er ikke nødvendigt at tage garnet ud.

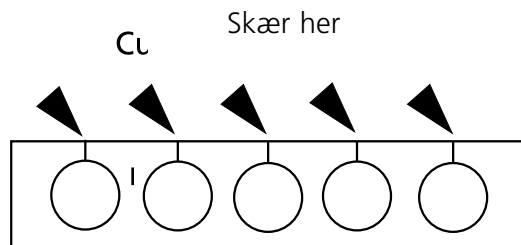
Indføj ekstra mellemstykker under standardmellemstykkerne.



**Afbildning 3-5**

3. Skub standardmellestykke med en flad skruetrækker op på syfodgriberindretningen (se afb. 3-5).



4. Mellestykke findes i to tykkelser: 0,020" og 0,040". Hvert mellemstykke har fem huller, som ved hvert broderingshoved dækker halvdelen af nålene. De ophøjede stingplader er 0,090" højere end en standard-stingplade, derfor bør De tilføje to mellemstykker på 0,040" på begge sider af hvert broderingshoved (nåle 1-10).





**Afbildning 3-6**



5. Mellestykke skal før montage klippes ud på en side ved hjælp af en saks. Se venligst på afb. 3-6, så De skærer de rigtige steder.

6. Skub mellemstykke (med den skårne side visende opad) mellem syfodene og nålestængerne. Mellestykke skubbes så med en flad skruetrækker over nålestængerne.

7. Tryk på   ud fra hovedmenuen, så vises MENU HOVEDINDSTILLING i displayet.

8. Tryk på  og der udskrives HOVEDINDSTILLING TÆNDT 110,0 i displayet.

9. Tryk på  . Maskinen drejer til positionen "Hoved oppe" og i displayet vises GÅ TIL HOVED OPPE 110,0.

10. Tryk på tasten  . Hovedet gennemfører en omdrejning. Syfoden bør have en afstand på 0,040" fra stingpladen.






11. Kontrollér, om syfoden har en afstand på mellem 0,030 og 0,050" til stingpladen. Såfremt påkrævet indfører De de nødvendige kombinationer af 0,020 eller 0,040 mellemstykker ind eller tager dem ud for at få det passende mellemrum.

**BEMÆRKNING:** I tilfælde af, at nålefodens fjedre har overtryk, kan fjedrene beskadiges eller broderingskvaliteten reduceres.

12. Nålehusets nedre skærm anbringes igen.

13. Denne procedure gentages med alle broderingshoveder på EMT 10/4 eller 10/4T.

14. Tryk på tasten  for at komme ud af menuen 'Hovedindstillinger', tryk så på   for at vende tilbage til hovedmenuen.

Når De atter vil brodere på flad- eller slangevarer, går De frem i omvendt rækkefølge for at fjerne de ophøjede stingplader og de ekstra mellemstykker.

## Vidvinkelhætterammer

Med vidvinkelhætterammen kan man brodere næsten 270° af en hætteoverdel. Den indeholder:

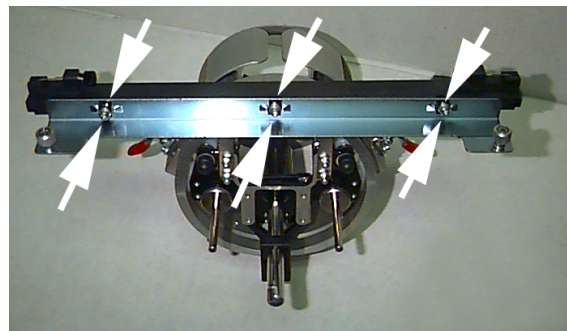
- Hætterammen
- Hætterammedrevet
- Hætterammeopspændingsindretningen

### Første installation og indstilling

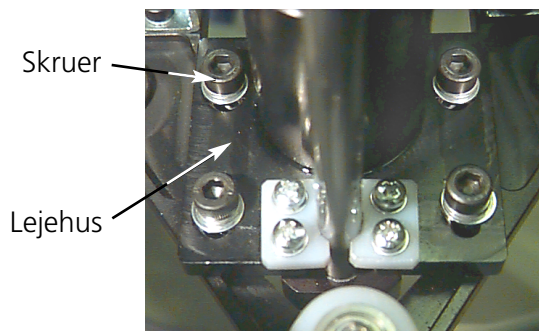
Når De installerer vidvinkelhætterammen for første gang på Deres EMT, så skal De foretage følgende indstillinger. Når De undlader dette, udsættes hætterammen for en for stor belastning og broderingskvaliteten forringes.

1. Fjern bordpladeindsatsene forned. Ved EMT 10/4 eller 10/4T skal De blot fjerne eller nedsænke de 2 store bordpladeindsatse.
2. Kontrollér, at hætteholderne er trukket ud, ellers træk dem ud (yderligere oplysninger finder De i den tekniske manual).
3. De 3 indersekskantskruer langs med snitfladeløkken (afb. 3-7) og de 4 indersekskantskruer, som holder lejehuset (afb. 3-8), skal være en smule løse.
4. Bevæg rammen helt bagud med tastaturet (til broderingsmaskinens bagside).
5. Installér drevet, hættedrevakselen føres ind i hullet af den bageste montage-løkke. Sæt samtidig drevets svalehalemontage-løkke ind i hun-svalehale-montage-løkken. Se afb. 3-9.
6. Skub hættedrevakselen ind i hullet af den bageste montage-løkke indtil anslaget.

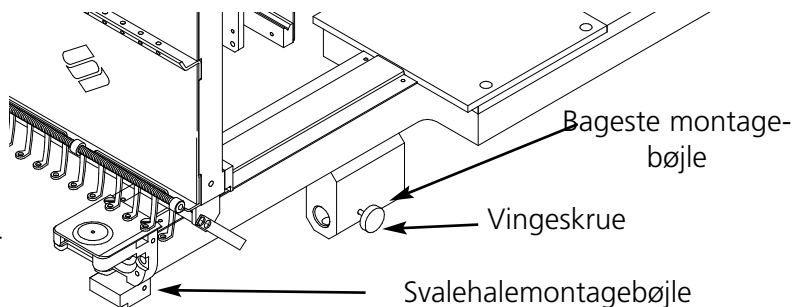
Bemærkning: Når De skubber drevakselen ind i hullet af den bageste montage-løkke, så skal hætteholderne befinde sig over stingpladen for at akselen ikke blokeres.



Afbildning 3-7



Afbildning 3-8



Afbildning 3-9

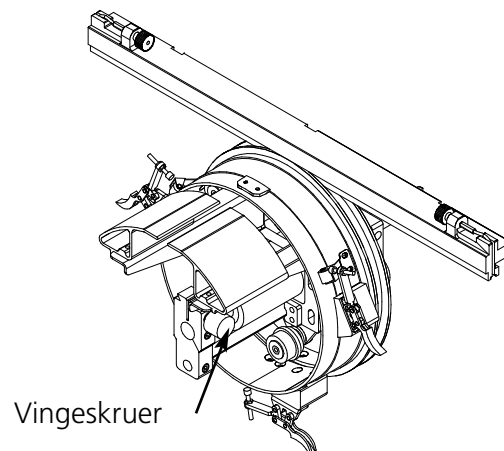


7. Vingeskruerne ved den bageste montageløkke og ved drevets svalehaleløkke spændes fast (se afb. 3-10).
8. Positionér drevhætteholderne på broderingspladen (se afb. 3-11), centrér dem til hullet i stingpladen og indstil samtidigt deres lodrette position ved at De bevæger drevet op og ned på slidsene i lejehuset, hvorved De skruer mindst en indersekskantskrue en smule fast på lejehuset med en 4 mm - unbrakonøgle. Hætteholderne skal røre en smule ved stingpladen og drevet skal kunne skubbes frit og uden forhindringer forfra og bagtil; hætteholderne skal ikke kunne skubbes til siden.
9. Skub drevstangen på for at bevæge drevet uden vanskeligheder forfra og bagud. Alle 4 skruer på lejehuset spændes.

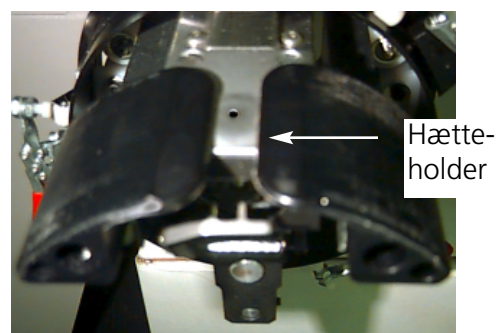
**Særlig henvisning vedrørende EMT 10/4 og 10/4t:**

anbring den hertil beregnede talmærkat på drevstangen og på broderingshovedet, såfremt dette ikke allerede er blevet lavet på fabrikken. Drevene bør altid installeres på samme broderingshoved af samme maskine, som de er blevet tilpasset til; når drevene installeres på broderingsmaskinen på et senere tidspunkt, skal numrene svare til hinanden. Gentag punkterne 2 til 9 for alle øvrige drev.

10. Bevæg rammen fremad ved hjælp af tastaturet og forbind hætterammedrevet med rammesnitfladens to vingeskruer med rammen.
11. Spænd de 3 indersekskantskrue på snitflade-løkken med en 3 mm kortarmet sekskantnøgle, indtil de rører let ved løkken. Snitflade-løkken skal stadigvæk kunne bevæges opad og nedad. I afb. 3-7 kan De se, hvor skrueene befinder sig.

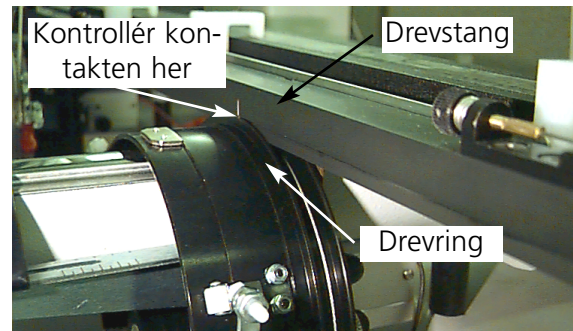


**Afbildning 3-10**






**Afbildning 3-11**

12. Ret snitflade-montageløkken ud. Bevæg herfor først rammen helt mod venstre ved at De skubber X-vognen. Vær opmærksom på, at der ikke opstår nogen spalte mellem drevstangen og drevringen (se afb. 3-12). Om nødvendigt trykker De stangen en smule ned og spænder den tilsvarende indersekskantskrue ved snitflade-montageløkken en smule. Så skubber De X-vognen og bevæger rammen helt ud til højre og gentager proceduren.



**Afbildning 3-12**

13. Bevæg drevet igen og igen helt ud mod højre og helt ud mod venstre, således at drevstangen har fast kontakt med drevringen og bevæger sig frit. Når drevstangen ikke har fast kontakt med drevringen, løsner De de 3 indersekskantskruer og gentager skridt 13.
14. Spænd omhyggeligt alle 3 indersekskantskruer på snitflade-løkken, uden at løkken kan bevæge sig.
15. Gentag skridt 11 til 14 om nødvendigt for alle øvrige drev.
16. Tryk på   for at gå ind i menuen funktioner; vælg gå til rammens midtpunkt? og tryk på  for at centrere rammen. Deres vindvinkelhættedrev er nu indstillet fuldstændigt og klar til drift.

### VIGTIGT

Når De vil benytte den indstillede hætterammeoption på en anden broderingsmaskine, så kontroller indstillingen på den nye broderingsmaskine for at opnå en god broderingskvalitet. Denne indstilling skal kun foretages, når hætterammen installeres på maskinen for første gang. Ved vindvinkelhætterammen er ophøjede stingplader IKKE påkrævet.




## Installation af vidvinkelhætterammedrevet

Det følgende afsnit beskriver, hvordan det nye drev skal installeres, efter at det er blevet monteret og indstillet forinden. Når De ikke har monteret drevet forinden, så læs afsnittet første installation og indstilling. For at installere hætterammedrevet på broderingsmaskinen EMT gennemfør følgende skridt::

1. Fjern bordpladen for at få adgang til montagebøjlerne for hætterammen. Disse befinder sig under broderingshovederne.

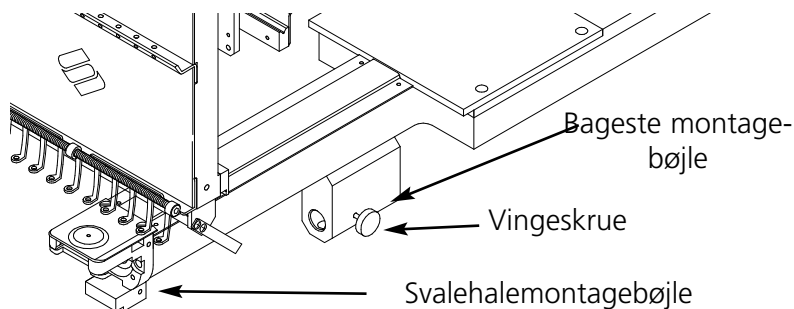
### Særlige bemærkninger vedrørende EMT 10/4 og 10/4T

De to store bordpladeindsatse SKAL nedsænkes eller fjernes, før man broderer hætter på EMT 10/4 eller 10/4T. Hvis dette undlades, kan der ske uheld eller også skader på maskinen. I kapitel 1 finder De yderligere oplysninger. Sammenlign også nummeret på drevet med nummeret på broderingshovedet for at sikre en god broderingskvalitet.

2. Vidvinkelhætterammens størrelse vælges automatisk.
3. Tryk på   for at komme ind i menuen 'Funktioner', vælg 'Gå til rammens midtpunkt?' og tryk på  for at centrere rammen.

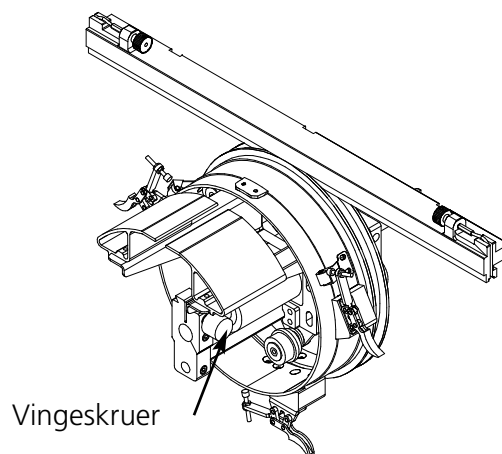
4. Under cylinderarmen findes hætterammemontagebøjlerne (se afb. 3-13):

- Svalehalehulnøggen under nåleområdet
- Den bageste montagebøjle (med et cirkelformet hul på hovedets bagdel).



Afbildning 3-13

5. Vingskruen på den bageste montagebøjle løsnes.
6. Vingskruen på svalehalehanbøjlen ved hætterammedrevet løsnes (afb. 3-14).
7. Forbind vidvinkelhætterammedrevet med X-vognen ved hjælp af vingskruerne på snitfladebøjlen.
8. Før hætterammeakselen ind i hullet på den bageste montagebøjle. Samtidig sættes svalehalehanbøjlen ind i svalehalehulnbøjlen.
9. Skub hætterammeakselen så langt som muligt ind i bøjlehullet.



Afbildning 3-14

10. Vingeskruen på den bageste bøjle spændes.

11. Vingeskruen på svalehalehanbøjlen spændes.

Bemærkning Når De for første gang installerer vidvinkelhætterrammedrevet på broderingsmaskinen, så foretag indstillingerne fra det foregående afsnit.

12. Denne procedure skal gentages ved hvert broderingshoved på EMT 10/4 eller 10/4T.

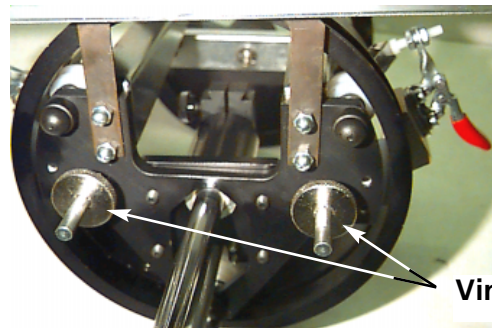


Montér altid først drevet til montageløkkerne og montér det så til rammen. Hermed forbedres kvaliteten af Deres brodering.

### Opspændingsindretningen

Til installation af opspændingsindretningen gør De således:

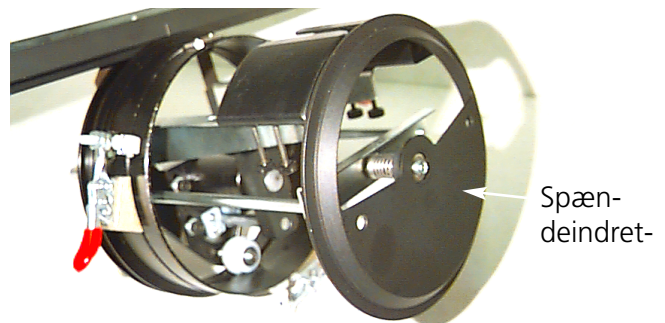
1. De to vingemøtrikker, som befinder sig bagved på vidvinkelhætterrammen, løsnes (se afbildning 3-15).
2. Opspænderens guider føres ind i de to huller foran på vidvinkelhætterrammen (gennem de to vingemøtrikker på bagsiden).
3. Spænd de to vingemøtrikker.



Afbildning 3-15

Afbildning 3-16 viser en allerede færdig installeret opspænder.

Bemærkning: Eventuelt skal De justere opspænderen en smule for at opnå den bedst mulige spænding for forskellige hættehøjder. Vingemøtrikkerne løsnes, opspænderen skubbes til den rigtige position og vingemøtrikkerne spændes igen.



Afbildning 3-16

For at tage opspænderen af igen gennemføres de nævnte skridt i omvendt rækkefølge.

### Hætterammeopsætningsindretningen

Til korrekt installation af hætterammeopsætningsindretningen spændes klammen fast, indtil opsætningsindretningen holdes rigtigt fast. Afbildning 3-17 viser en allerede monteret hætterammeopsætningsindretning.



Afbildning 3-17

### Ispænding i en vidvinkelhætteramme

Ispænding i en vidvinkelhætteramme bør være så nemt som ispænding i en normal hætteramme. Gennemfør de nedenfor nævnte skridt til indspænding i en vidvinkelhætteramme:

1

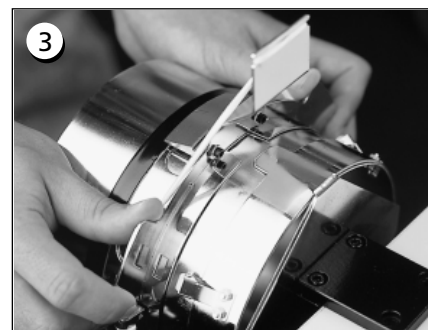
Først fastgøres hættespændeindretningen på et stabilt underlag.

2



Hætterammen har en metalsele med et spænde i enden. Vær opmærksom på, at dette spænde er fastgjort med to skruer til de to YDRE huller og IKKE ved de to inderste huller.

3



Nu skyder De hætterammen på spændeindretningen. De skal passe på, at ispændingselementet på hættespændeindretningen passer nøjagtigt ind i hætterammens slids og at hætterammen glider fast ind under de to valseklemmer.

4



Benyt gummistrimmelen for at opnå den bedste broderingskvalitet, den sørger for tilstrækkelig afstand og for den rigtige rammespænding. Træk striben over spændeindretningen...

5



... og læg enderne MELLEM disse klemmestøtter og hættespændeindretningen.

6



Nu kan der lægges egnet underlagsmateriale under gummistrimmelen. Underlagsmateriale bliver UDENFOR støtterne og skubbes UNDER positionsgiveren. De kan benytte flere lag underlagsmateriale.



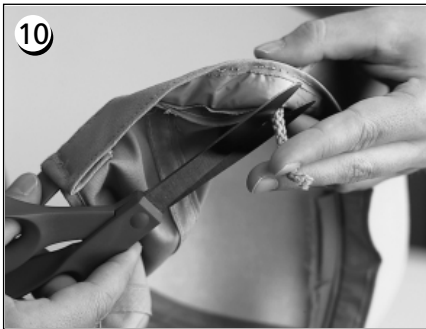
7 Dernæst forbereder De hæfterne til brodering. Åbn den bageste holder.



8 Lad svedremmen komme helt ned.



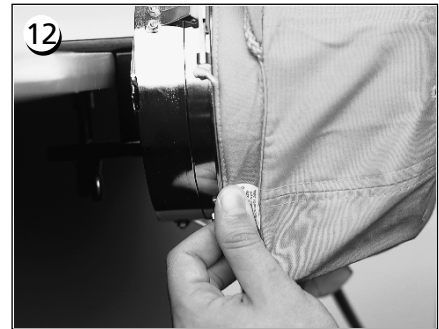
9 Når hættten har en lidse, så bevæg denne omkring hættten indad og under kanten som vist.



10 Når lidsen har en endetråd på indersiden, så skær denne så kort som muligt for at den ikke kommer ind i broderingen. Lad kun ca. 1/4" af lidsen blive tilovers fra det sted, hvor den er syet fast til hættten.



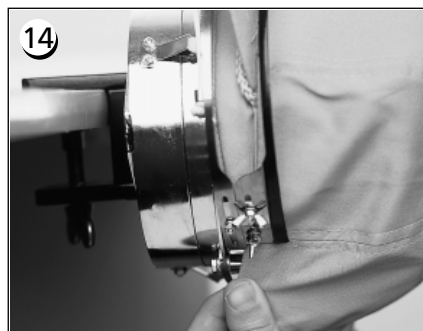
11 Læg nu hættten på hættterammen. Svedremmen skal befinde sig under positionsgiveren og kanten bør være centreret og vise opad.



12 Træk svedremmens side mod hættterammen og nedad.



13 Eventuel "materialeophobning" af svedremmen fjernes ved at folde den hen imod rammen.



14 For at sikre svedremmen svinger De metallselen opad og over svedremmen og hættekanten.

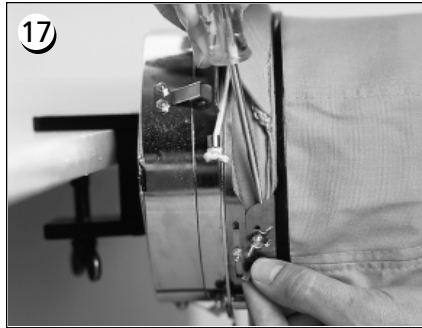


15 Luk metallselen og pas på, at selens ene bånd passer ind i positionsgiverens not... og at det andet bånd ligger nøjagtigt langs med randens kant.

16

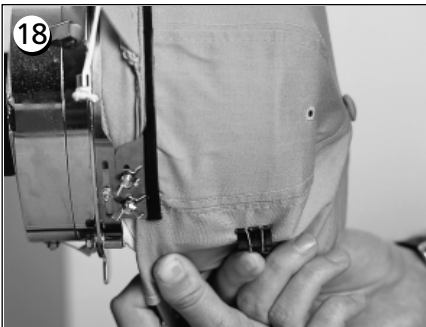
For at hætterammens metalseler passer præcist, gennemfører De punkt 17 hver gang, når De ændrer hættens stil. Punkt 17 skal ikke gennemføres, når hættens stil ikke ændres. I dette tilfælde lader De bare falde spændet i hak og lukker det.

17



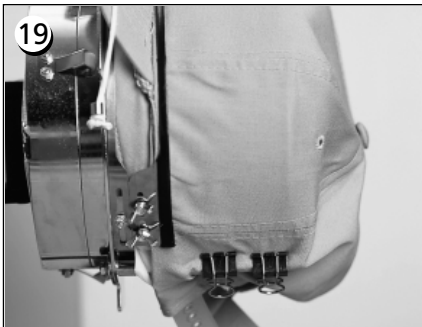
Nu løsner De vingemøtrikkerne på metallselen, lad spændet falde i hak og luk det... så skubbes det med et stærkt værktøj over vingemøtrikkerne nedad på selen. Udøv herved ikke for stort pres. Vingemøtrikkerne spændes igen.

18



Træk de elastiske kantholderne fremad over hættekanten. Træk folderne ud af hættens midte med let tryk. Til sikring af hættestoffet monteres to klemmer...

19



... på hver støtte. Klemmerne anbringes med håndtagene visende nedad i vinkel og henimod hættens midte.

20

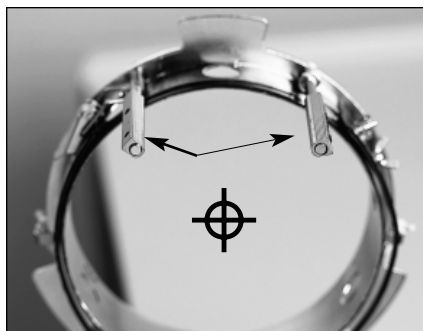


Nu kan De tage hætterammen ud af spændeindretningen. Glem ikke at fjerne gummistrimmelerne. Deres hætte er nu spændt rigtigt fast.

SPECIELT RÅD



Kontrollér også, at støtterne er rettet ud på rigtig måde hen til hætterammens midte. Således bør det se ud!



Når det ser således ud, skal de indstilles igen.



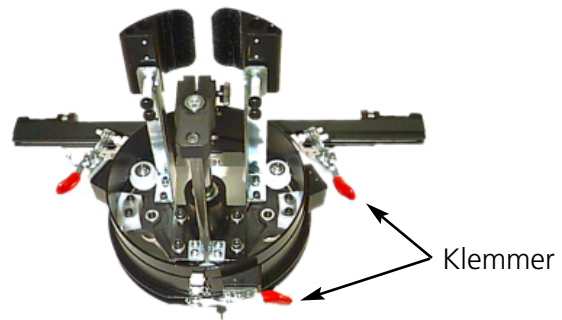
Når støtterne er bøjedede og rører ved hættespændeindretningen, så bøj dem tilbage i position.

### Sæt den opspændte hætte på drevet.

Hætterammens 3 klemmer løsnes (se afb. 3-18). Skub rammen på drevet, således at den falder i hak på det rigtige sted. Klem atter de 3 klemmer fast til drevet.



Det kan være, at De skal trække X-vognen fremad for at kunne anbringe hættten på drevet.



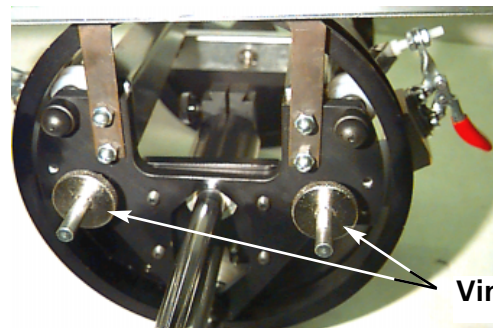
**Afbildning 3-18**

### Brug af opspændingsindretningen

Opspændingsindretningen anbringes på hætterammedrevet og øger hætteoverdelens spænding under brodering af hættten. Denne ekstra spænding bidrager til forbedring af broderingskvaliteten, især ved hættter uden struktur. Opspændingsindretningen forbedrer desuden kvaliteten ved meget bløde hættter og hættter med flad overdel. Fordi opspænderen dog reducerer broderingsfeltets højde med ca. 0,23 in (6mm), kan De eventuelt ikke ændre opspændeindretningen uden at have ændret mønsterets samlede højde først.

Når De prøver på at benytte opspændeindretningen uden at ændre højden tilsvarende, kan De se, at broderingskvaliteten bliver dårligere på hættten i opadgående retning. Opspændeindretningen vil røre stingpladen og hindre rammestativet i at bevæge sig så langt bort, som det er nødvendigt for mønsterhøjden.

Opspændeindretningen skal justeres for hver enkelt hætttetype, som De broderer på Deres maskine. Til justering af opspænderen løsner De bare vingemøtrikkerne og skubber opspændeindretningen ind eller ud, derefter spænder De atter vingemøtrikkerne (se afb. 3-19). Skiven bør trykke hætttens overdel en lille smule ud (for at øge spændingen). Der findes ingen generel "regel" for justeringen, fordi der i dag findes så mange forskellige hætttetyper.



**Afbildning 3-19**

Justér venligst ikke opspænderen så hårdt, at fjederen (som trykker opspænderen ud), trykkes helt sammen. Hvis De gør det, så kan opspænderen være i vejen for hætttens bevægelse under broderingen og medføre dårlig pasnøjagtighed og dårlig broderingskvalitet.



## Broderingsfelt

På grund af de mange forskellige hættehøjder er broderingsfeltets højde forskellig fra hætte til hætte. Under beregningen af broderingsfeltets højde for de forskellige størrelser af hætteoverdelen hjælper de følgende formler:

$$Y=A - 1.18$$

$$X=14.25"$$

Where:

**Y**= height of the sewing field in inches

**A**=height of the crown in inches

$$Y=A - 30$$

$$X=362\text{mm}$$

Where:

**Y**= height of the sewing field in millimeters

**A**=height of the crown in millimeters



Når De har til hensigt at benytte opspænderen, så tænk på, at broderingsfeltets højde reduceres med ca. 0,23 in (6 mm).

## Hættemønster

Mønstre, som kan broderes meget godt på flade tøjstykker, er eventuelt ikke så velegnede til hætter på grund af den ulige spænding, som opstår på grund af hætterammen. Forneden finder De nogle gode råd til forbedring af broderingskvaliteten under arbejdet med vidvinkelhætterammen:

- For at forhindre glidning puncher De mønsteret ud fra mønsterets midte, begynd i midten og brodér på den ene siden af hættens. Gå så atter tilbage til midten og brodér så på den anden side.
- Brodér altid først hele mønsterelementer færdig, før De går over til den anden side, f.eks. når De broderer en skrift med skygger, så brodér altid et bogstav og den tilhørende skygge færdig, så den næste med skygge osv. Dette forhindrer en vedvarende trække- og skubbebevægelse af hættestoffet. Ved underlag bør man gå frem på samme måde.
- Når De broderer et mønster, som indeholder mange hæftesting, så bør De omdanne disse til fladsting, når det er muligt. Hæftesting mister nemt pasnøjagtigheden.
- Ved større mønstre bør De prøve på at skifte stingenens retning. Dermed forhindres en vedvarende træk- og skubbebevægelse af hættestoffet..
- Benyt flere sting til underlaget for at stabilisere mønsteret og for at forhindre en forvrængning af mønsteret. Hætter, hvis overdel er delt op i seks segmenter ved hjælp af søm, har brug for flere underlag i midten, hvor sømmet sidder.
- Med et selvklæbende stingstofstykke kan De holde de to forreste segmenter sammen på sikker måde.

Også når ændringen af Deres mønster til brodering på hætter medfører flere skærefunktioner og nåleskift, så giver det dog en langt bedre broderingskvalitet.

## Skyderammen

Skyderammen er et rektangel af aluminium, som diagonalt indtager den samlede længde af X-vognen og som bæres af bordpladerne. Stoffet holdes af stofklammer, som befinder sig på skyderammen. Skyderammen har et maksimalt broderingsfelt pr. hoved på 11,02" x 16" (28cm x 40,6cm) for EMT 10/4 eller 10/4T og 11,02" x 19,69" (28cm x 50cm) for EMT 10T.

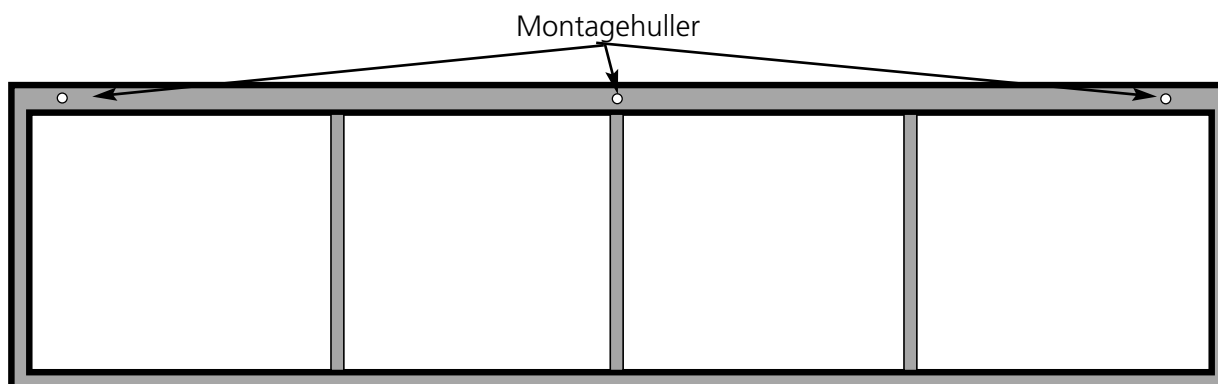
Ofte spændes kun underlagsmaterialet ind i skyderammen og nogle små stykker stof fastgøres på stofstykket med en midlertidig stoflim. Med denne fremgangsmåde sparer man tid under opspænding og opnår en højere produktivitet i forbindelse med færdige dele af tøj som f. eks. etiketter, påsyede mærkater, kraver og lommer.

### Installation af skyderammen

Følg disse instruktioner, se afb. 3-20.

1. Før skyderammens installation skal man have sørget for, at bordpladerne befinder sig i de rigtige positioner. Uden bordplader kan skyderammen beskadiges.
2. Skyderammen lægges under hovedet/hovederne, således at montagehullerne viser til X-vognen.
3. Skyderammens montagehuller skal passe til hullerne på X-vognen, vingeskruerne sættes ind i de tilsvarende huller på X-vognen.
4. Efter isætning spændes skruerne.

(Skyderammer for EMT 10/4 afbildet)



**Afbildning 3-20**

### **Opbevaring af skyderammen**

Skyderammen må ikke bøjes, ellers fungerer den ikke rigtigt længere. Når den ikke benyttes, som den hænges op på langs.

### **Rammevalg**

Før brodering med skyderammen vælges i menuen 'Optioner' en ramme til skyderammen eller en spinderamme (såfremt egnet). Der kan opstå skader på broderingsmaskinen, hvis dette undlades.

### **Opspænding i skyderammen**

For skyderammen gælder de samme forskrifter som for sædvanlige rammer.

1. Stoffet skal lægges over skyderammen så glat som muligt.
2. Den første bøjle på rammens X-vognside skal anbringes i nærheden af et hjørne. Vingeskinnen skal vise bort fra broderingsfeltet.
3. 6 af de 300cm bøjler monteres langs med rammen på EMT 10/4 eller 10/4T; benyt 1-220cm bøjle og 1-300cm bøjle langs med rammens bagside på EMT 10T.
4. Træk stoffet stramt og anbring det samme antal bøjler på rammens forside.
5. En 220cm bøjle anbringes ved hver rammeende på EMT 10/4 eller 10/4T og en 220cm bøjle på hver rammeende af EMT 10T.

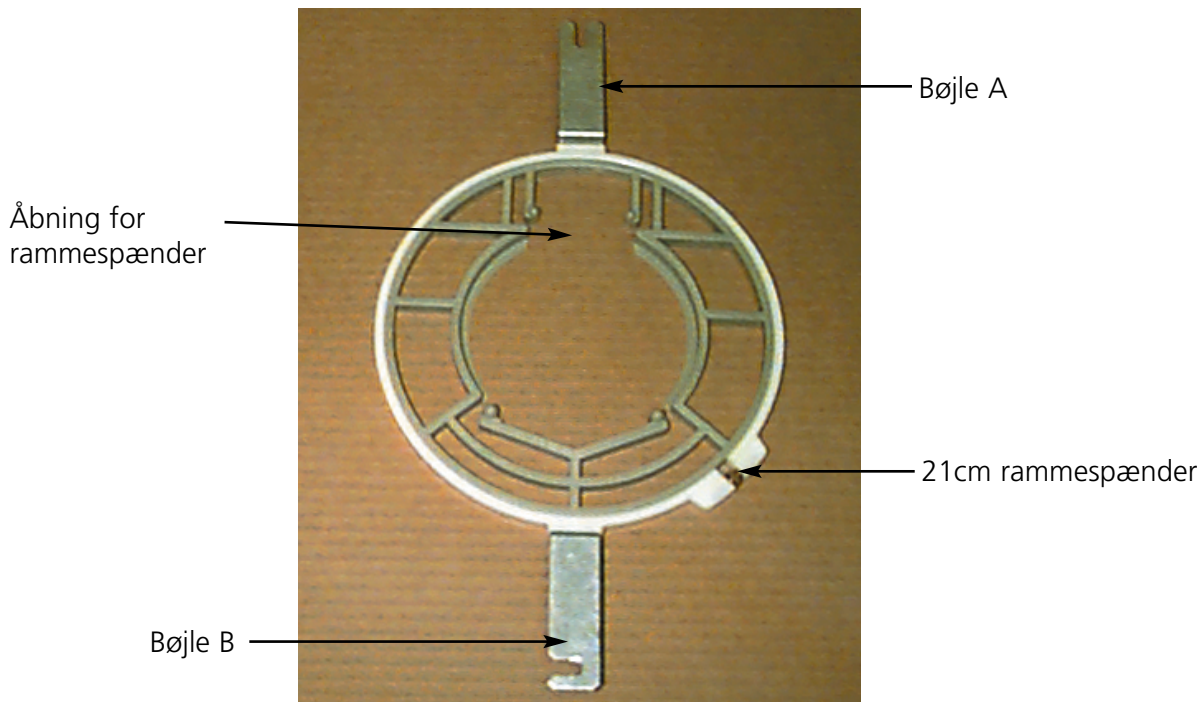
### **Spinderammer**

En spinderamme er en ramme eller en ring, som indeholder en anden ramme. Spinderammer kan anbringes på broderingsmaskinen og muliggør enkeltvis opspænding af tøj i rammen, uden at rammen skal tages ud. Den ydre ramme har bøjler, med hvilke den monteres til rammestellet.

Der findes to spindenrammer. Den ene anbringes på skyderammen og den anden anbringes på broderingsmaskinen ligespm en fladramme..

Installation af spindenrammen på skyderammen:

1. Vingeskruerne for spinderammen anbringes på skyderammen, men de spændes endnu ikke.
2. Den indre ring fra 21cm-rammen med de to bøjler fjernes (se afb. 3-21).



**Afbildning 3-21**

3. Sæt den spinderamme, som De vil benytte, i på en sådan måde, at åbningen i spinderen for rammespænderen er centreret på løkken og at spalten viser bagud (bøjle A i afb. 3-21). Spinderen sikres med en 21 cm rammespænder.
4. Bøjlen A skubbes i sin position ved vingeskruen på bagsiden af skyderammen i henhold til afb. 3-21, så sættes bøjle B i sin position ved vingeskruen på skyderammens forside.
5. Vingeskruerne spændes.
6. Gentag dette ved hvert broderingshoved på EMT 10/4 eller 10/4T.

Bemærkning: Efter brug af spinderammer og FØR der kun broderes med skyderammen (uden spinderamme), skal vingeskruerne fjernes, ellers kan det ske, at broderingsmaskinen beskadiges.



## Lamper

### EMT 10T

EMT 10 leveres med en justérbar lampe, som er monteret til bordet. Lampen har en egen TÆND/SLUK-kontakt, som er anbragt på lampen (afb. 3-22). Tryk på kontakten for at TÆNDE eller SLUKKE lampen.

Til skift af pæren skal strømmen slukkes, så skrues lampehuset af (se afb. 3-22). Benyt en 12V/20W halogenlampe (der er en lampe i tilbehørkassen).

Bemærkning: Vask Deres hænder, før De rører halogenlampen. Olie og fedt kan beskadige lampen.

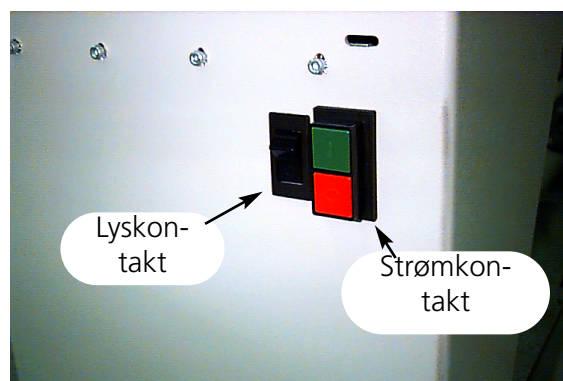


Afbildning 3-22

### EMT 10/4 eller 10/4T

EMT 10/4 har indbyggede lysstofrør over bordet. Lamperne har en særskilt TÆND/SLUK-kontakt, som befinder sig ved siden af hovedafbryderen (se afb. 3-23). Tryk på kontakten for at TÆNDE eller SLUKKE lampen.

Til skift af pæren skal strømmen slukkes, den gamle pære drejes en smule og tages ud. Den nye pæres kontakter rettes ud passende til maskinens kontakter. Den nye pærer sættes i og drejes fast. Benyt et 3' 25W lysstofrør (Melco reservedelsnummer 010394-01).



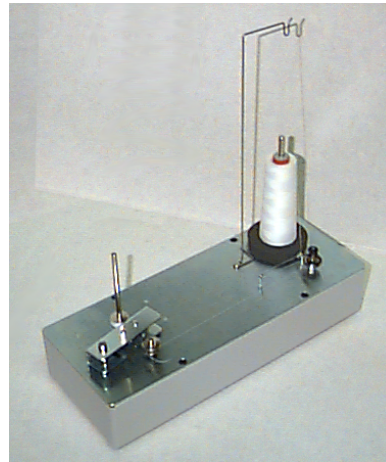
Afbildning 3-23

## Garnspoler

Garnspoleren findes i to grundtyper indbygget i EMT 10T eller som særskilt apparat. Se afb. 3-24 og 3-25.



Afbildning 3-24



Særskilt garnospoler

Afbildning 3-25

## Valg af garn

Selvom standardbroderingsgarn kan benyttes som over- eller undergarn, er broderingsresultaterne forskellige alt efter garnvægt og sammensætning. Tynde, svage garntyper øger risikoen for trådbrud. Derimod giver tykke, glatte garntyper problemer ved stingkvaliteten af færdige broderinger. For at opnå et godt broderingsresultat skal trådspændingen indstilles for hvert garn. Vægten af den valgte garntype og spændingen, som vælges til opspoling, bestemmer, hvor meget garn der spoles op på spolen og hvor ofte garnet skal skiftes. I de fleste tilfælde er et bomuldsgarn eller en Corespunbomuldgarnsammensætning (som f. eks. RASANT) i 40 eller 50 (DTEX numre 135x2 hhv. 128x2) anbefalelsesværdigt.

## Drift

1. Læg tråden på som vist i afb. 3-26.

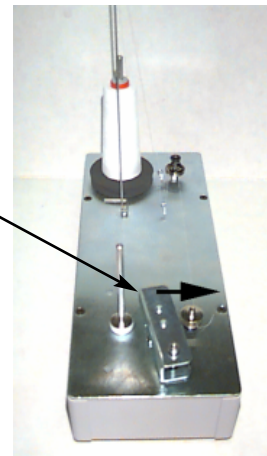


Afbildning 3-26

2. Læg en tom garnspile (P/N 008499-01) på spolerskaftet. Herefter vikles garnet stramt om spolen 6-8 gange i den oplyste retning. Garnets ende rives af eller skæres af tæt på spolen.
3. Bevæg justeringshåndtaget til TÆND (se afb. 3-27) og spolingen starter. Når garnet er viklet helt op, standser spoleren automatisk.

Bemærkning: For at bestemme påfyldningsmængden reguleres positionen af kontakten 'garn fuld' på justeringshåndtaget ved at de benytter de to skruer oppe på håndtaget. Påfyldningsmængden bør ligge ved ca. 80% af spolekapaciteten eller ca. 0,04" (1mm) under kanten af spoleflangen.

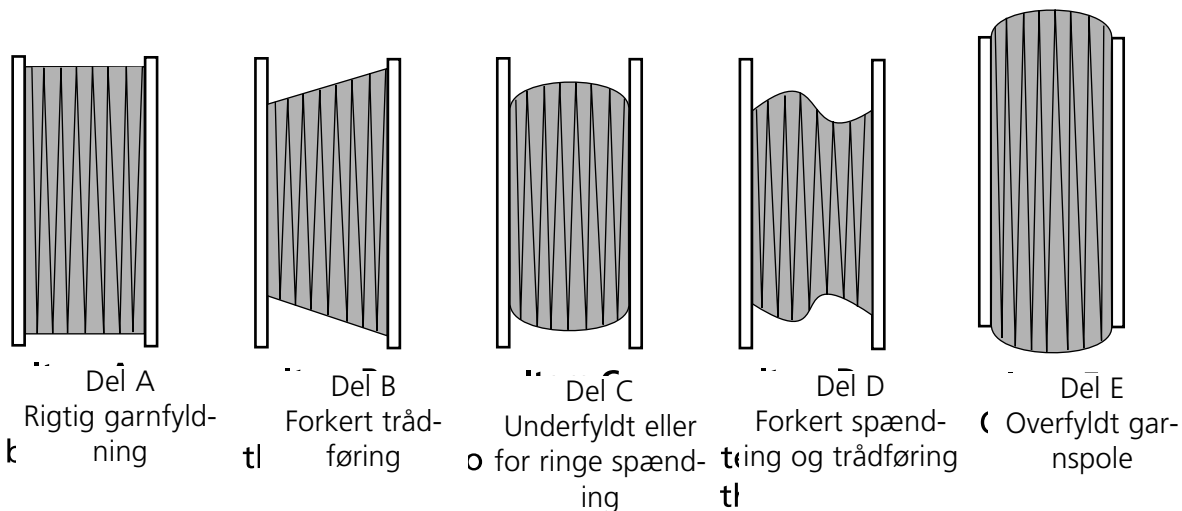
**Justeringshåndtag**  
bevæg i den viste  
retning



**Afbildning 3-27**

4. Justeringshåndtaget sættes til SLUK, den opspolede spole tages ud og tråddenden rives eller skæres af.

I afb. 3-28 (part A) ser man en spole, der er spolet rigtigt op. Delene B til E i afbildningen 3-28 viser spoler, som ikke er spolet rigtigt. Regulér spolerspændingen, trådvejen og kontakten 'garn fuld' for at rette spoleproceduren, hvis en af de forneden viste situationer indtræder.

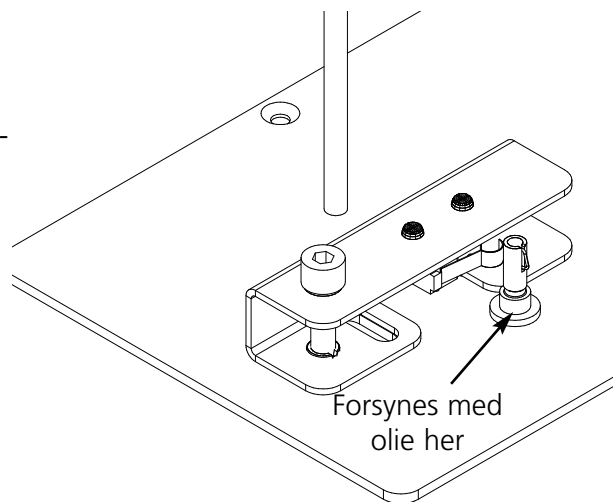


**Afbildning 3-28**

### Motorbeskyttelse

Garnspolerens motor er udstyret med en varmekontakt for at beskytte motoren og drevledningerne i tilfælde af overbelastning. Når garnspoleren standser på grund af en overbelastning, følg venligst disse skridt for at løse problemet:

1. Sæt håndtaget til SLUKKET.
2. Fjern forhindringen og forsyn drivakselen med olie (se afb. 3-29).
3. Når motoren køler af igen, aktiveres varmeafbryderen atter automatisk.
4. Sæt håndtaget til TÆNDT for at genoptage driften.

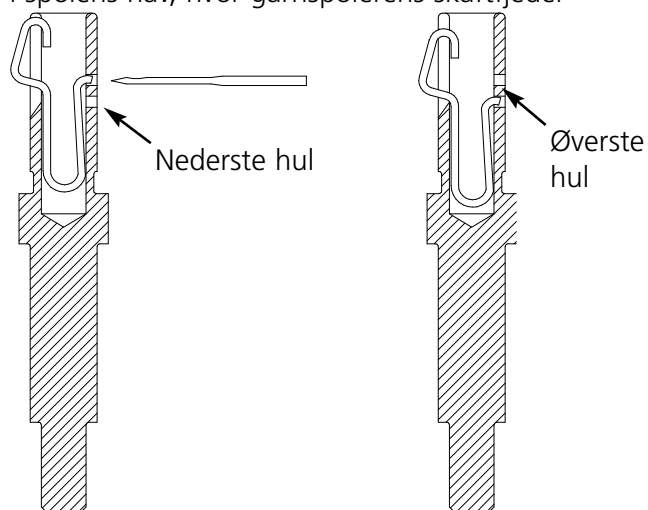


**Afbildning 3-29**

### Garnspoleren

er beregnet til aluminiumgarnspoler (Tnr 008499-01), som leveres sammen med apparatet. Ved brug af andre garnspoler kan det ske, at spolen ikke holdes rigtigt fast på garnspoleskaftet. De fleste ikke-standardmæssige garnspoler har en slids i spolens nav, hvor garnspolerens skaftfjeder sidder og holder spolen fast. Når De benytter denne slags garnspole, skal De sætte skaftfjederen på plads igen. Se afb. 3-30 og gennemfør følgende skridt:

1. Fjern fjederen fra det (øvre) standardhul i skaftet ved hjælp af en nål.
2. Skub fjederen ind i skaftet, indtil fjederens ende falder i hak i det andet (nederste) montagehul.
3. Dette er driftspositionen for garnspoler med slids i navet.

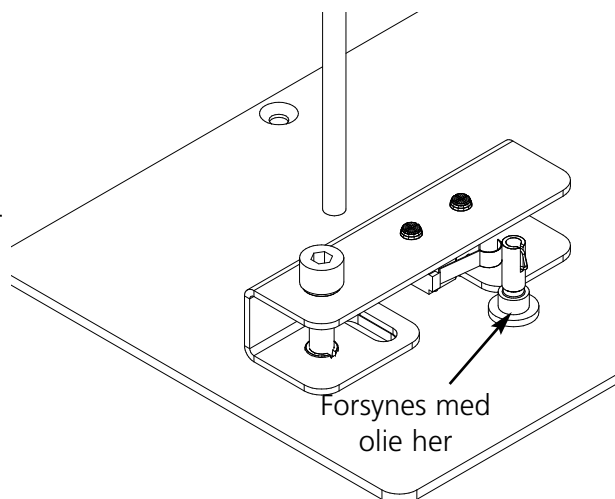


**Afbildning 3-30**



### Vedligeholdelse af garnspoleren

Når garnspoleren bruges hele tiden, så kan det være nødvendigt at forsyne garnspolereens skaft med olie. Put en dråbe symaskinolie på garnspolereens skaft som vist i afb. 3-36. Drej garnspoleskaftet med hånden, indtil skaftet bevæger sig nemt og frit.



**Afbildning 3-36**



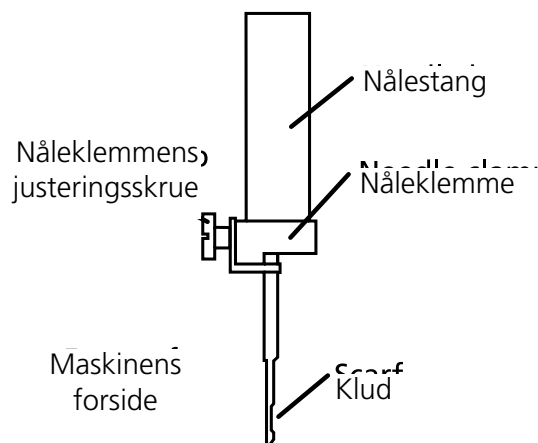
## 4. Vedligeholdelse ved operatøren

Dette kapitel beskriver maskinens vedligeholdelse. Derudover skal operatørerne og servicepersonalet deltage i et af Melco godkendt kursus, før vedligeholdelsesarbejde må gennemføres.

### Udskiftning af en nål




Enhver nål har en justeringsskrue for nålspændingen, som bruges til at holde den i sin position som vist i afb. 4-1. Benyt den lille skruetrækker fra værktøjskassen og gå således frem for at udskifte en nål:

1. Justeringsskruen drejes mod uret, indtil nålen kan tages ud af nålestangen. Tag ikke justeringsskruen ud.
2. Den nye nål sættes med nålspidsens skrå side rettet mod broderingshovedets bagside så langt som muligt ind i nålestangen, hvorefter justeringsskruen spændes igen. Nåleøjet bør vise direkte fremad.

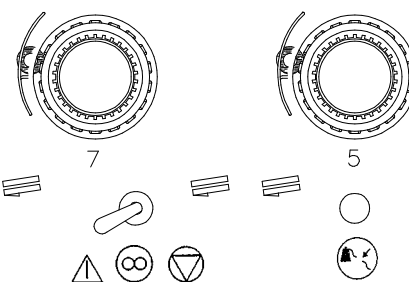


Afbildning 4-1




### Trådbrudkontakt

Ethvert hoved har under spændemekanismerne en trådbrudkontakt med positionerne  (TÆND),  (AUTO) og  (SLUK) (se afb. 4-2). Denne kontakt kontrollerer, at ethvert hoved broderer, mens det går gennem et mønster.

Følgende tabel viser omskifterens funktion.



Afbildning 4-2

INDSTILLING	FUNKTION
	Broderer under genoptagelse efter trådbrud og isætning af en broderingsramme. Brugt til gentagen brodering af felt.
	Kun broderingshoveder med trådbrud broderer efter genoptagelse efter et trådbrud eller efter isætning af en broderingsramme. Bør bruges i normal drift.
	Deaktiverer broderingshovedet.

## LED-(lysdiode)-trådbrudsindikator

Ved siden af hver trådbrudkontakt findes der en lysende indikator, som viser trådbrud (se afb. 4-2). Når der konstateres trådbrud, så lyser displayet ved dette hovede. Blinker lyset, så betyder dette brud på en undertråd; lyser det hele tiden, så er der tale om brud på overtråden.

## Rensning

### Yderflader

De ydre kunststofoverflader renses en gang om måneden med en blød, ren klud, et mildt rengøringsmiddel og vand. Før rensningen skal kluden vringes ud. Vand eller andre væsker må ikke komme ind i maskinen eller på arbejdsfladerne.

**BEMÆRKNING:** Når der ved en fejltagelse kommer vand eller væske ind i maskinen, så skal den tages op med en ren, tør klud. Vent så med at starte maskinen op igen, indtil den er fuldstændig tør.

### Arbejdsområde




Arbejdsområdet rundt omkring broderingsmaskinen skal altid være rent og fri for forhindringer.

### I dobbeltomløbsgriberens område



1. Dette område skal renses en gang om måneden. Maskinen skal være SLUKKET.
2. Stingpladens 2 skruer tages af og pladen løftes op.
3. Den nu fritliggende flade renses med en børste, som findes i udstyret, eller med trykluft.

Bemærkning: Alt efter det benyttede materiale kan det være påkrævet at rense dette område oftere for at maskinerne kan arbejde bedst mulig.

## Smøring

EMT 10T, 10/4 og 10/4T kræver regelmæssig service for at kunne arbejde på mest effektiv måde. Ved slut af hvert mønster viser en meddelelse, hvornår den næste service er påkrævet. Tryk på  , for at komme ind i menuen Service/Vedligeholdelse. Tryk på tasten  for at komme til den menu, som kræves for at gennemføre servicearbejde. Alt nødvendigt værktøj findes i udstyret for brugeren. De kan benytte en let symaskineolie (fåes hos Accessory Resource Corporation) for at forsyne Deres broderingsmaskine med olie; en lille flaske findes sættet med udstyret til brugeren.

Bemærkning: De bør tage alle tøjstykker væk fra maskinen, før De forsyner den med olie. Desuden bør De også i hver menu smøring, bortset fra 8-timers menuen, fjerne alle broderingsrammer; i 8-timers-menuen bevæger hætterammedrevet sig for at fordele olien, så den skal blive på maskinen. Fordi serviceprogrammet i de fleste menuer kræver en rammebevægelse, kan De ikke beholde Deres aktuelle startposition.



Tryk på  for at gå gennem menuen skridt for skridt. Hver gang, når De trykker på tasten , går maskinen i sin næste position. Læs disse sider for at smøre alle komponenterne i dette forløb. Når De er gået igennem alle menuerne og har afsluttet dem, vil displayet være tomt.

I slutningen af hvert mønster udskrives meldingen. For at slette meldingen midlertidigt kan De trykke på en vilkårlig tast; for at slette meldingen skal De gennemføre den fornødne servicefunktion (indtil service igen er påkrævet). Benyt den olie, som findes i sættet med udstyret til operatøren.

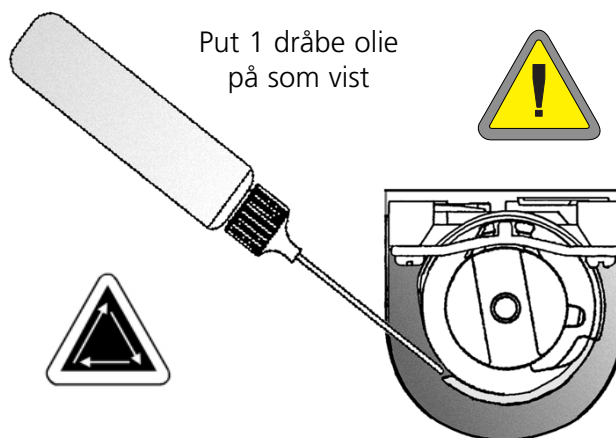
På grund af den indskrænkede software får De flere gange meddelelser angående smøring for forskellige smøringsintervaller. Når De f. eks. gennemfører 40-timers service og broderer et mønster, skal De gennemføre 80-timers service. Grunden hertil er, at den tæller, som bestemmer tiden for hver melding, ikke sættes tilbage, indtil servicefunktionen er blevet gennemført.

I dette afsnit finder De alle oplysninger vedrørende smøring. Følg de nedenfor anførte skridt for hver melding.

### Zribere skal smøres

Gå ind i menuen 4-timers smøring og tryk på tasten , når denne melding vises. Med denne kommando bevæger Z-aksen griberen i den rigtige position til smøring (250°). Se afb. 4-3 for at smøre griberen. Når De er færdig, trykker De på tasten .






Denne procedure skal gennemføres for at meldingen forsvinder.

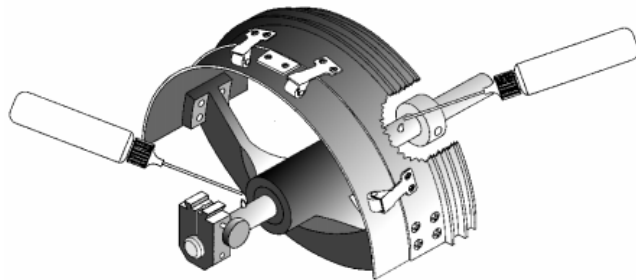


Afbildning 4-3

### 8-timers service påkrævet







Denne tidsangivelse vises kun i forbindelse med brug af hætteramme. Denne procedure skal gennemføres for at meldingen forsvinder. Drevet kan blive på maskinen, når servicearbejdet gennemføres.

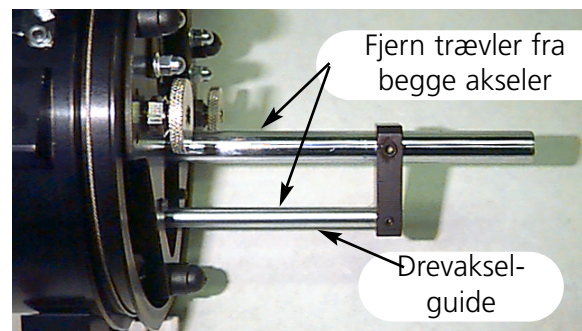
Når De benytter en lille eller en stor hætteramme, så gå ind i menuen 8-timers smøring og tryk på tasten . Tryk på tasten  eller , indtil hætterammedrevakselen dukker op, tryk så på . Y-akslen bevæger så hætterammen i den rigtige position til smøring. Put 1 dråbe olie på hver side af akselen (se afb. 4-4 for at smøre hætterammedrevakselen). Tryk på tasten , når De er færdig. Skinnen bevæger sig frem og tilbage for at fordele olien.



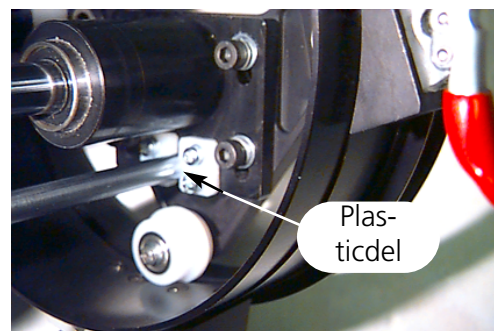
Afbildning 4-4



Når De benytter en vidvinkelhætteramme, så gå ind i menuen 8-timers smøring og tryk på tasten . Tryk på tasten  eller , indtil vidvinkeldrevakselguiden dukker op. Tryk så på , herefter vil X-vognen bevæge sig fremad. Fjern trævler fra begge drevakseler (se afb. 4-5). Put en dråbe olie på drivakselguiden (nederste aksel) så tæt som muligt på hætterammedrevet, tryk så på  for at bevæge X-vognen bagud. Fjern trævler fra begge akseler. Put en dråbe olie på drevakselguiden på plasticdelen (se afb. 4-6). Når De er færdig, trykker De på . X-vognen vil bevæge sig frem og tilbage for at fordele olien.





Afbildning 4-5



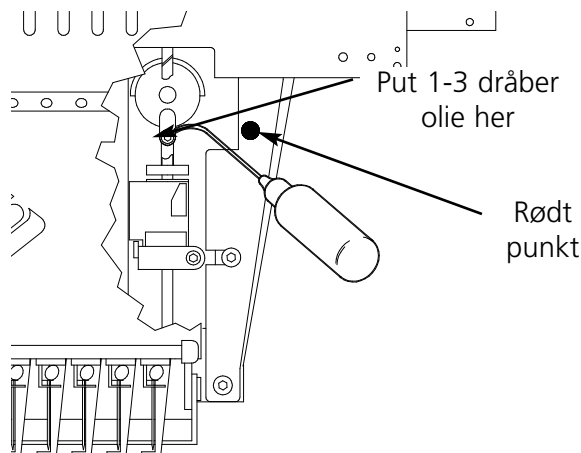
Afbildning 4-6


**40-timers service påkrævet**



Gå ind i menuen 40-timers service, når denne melding udskrives. Tryk så på .

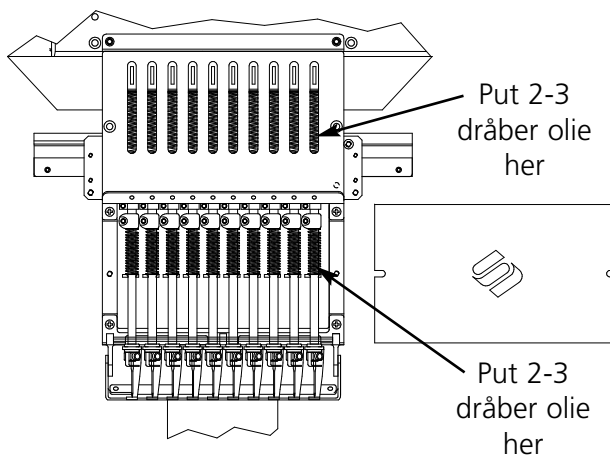
Tryk på , når øvre forbindelsesstang vises. Nålehuset bevæges til den rigtige position for smøring (nål 1 og 180° af Z-aksen). Afb. 4-7 viser smørehullet i maskinen. Før smøreren gennem det firkantede hul ved siden af det røde punkt på hovedets højre side. Når De er færdig, trykker De på .




Denne procedure skal gennemføres for at meldingen forsvinder.

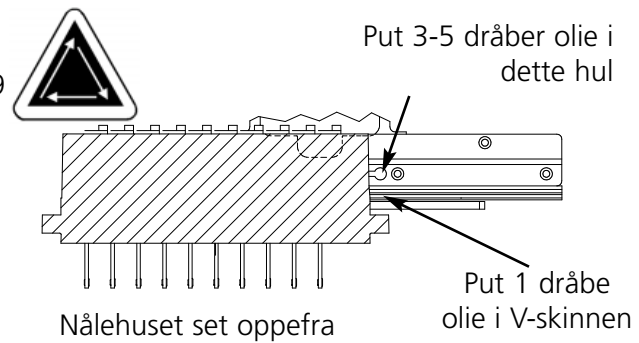
**Afbildning 4-7****80-timers service påkrævet**

Gå ind i menuen 80-timers service, når denne melding udskrives. Tryk så på . Gå frem på følgende måde for at smøre alle områder.

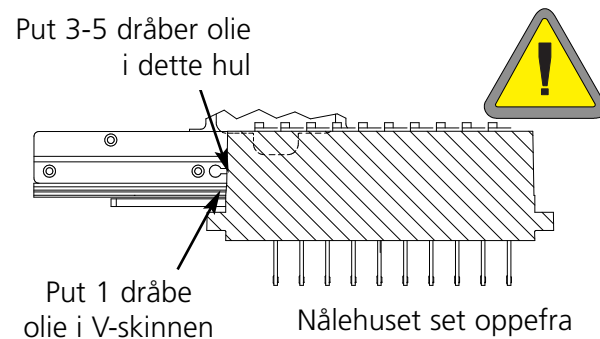
1. Når der vises nederste/øverste nålestang, så tryk på tasten . Der er ikke nogen bevægelser påkrævet. Se afb. 4-8 for at smøre de nederste og øverste nålestænger. Smør nålestængerne for alle ti nåle. Tryk på tasten , når De er færdig.

**Afbildning 4-8**

2. Vises nålestængerdrev/V-skinne, så tryk på tast  . Nålehuset føres til sin første position til smøring (nål 1). Se afb. 4-9 for at smøre nålestangdrevet ved nål 1. Se også afb. 4-9 vedrørende smøring af V-skinnen. Put olien i V-skinnen så tæt som muligt ved nålehuset. For at få adgang til disse zoner ved EMT 10/4 eller 10/4T fører De smøreren gennem hullet med det røde hylster på pladens forside. Brug om nødvendigt en lampe. Tryk på  for at bevæge nålehuset til nål 10. Nålestangdrevet smøres som vist i afb. 4-10. Smør ligeledes V-skinnen på denne side af hovedet. Efter afslutning trykker De på  . Hovedet bevæger sig frem og tilbage for at fordele olien.





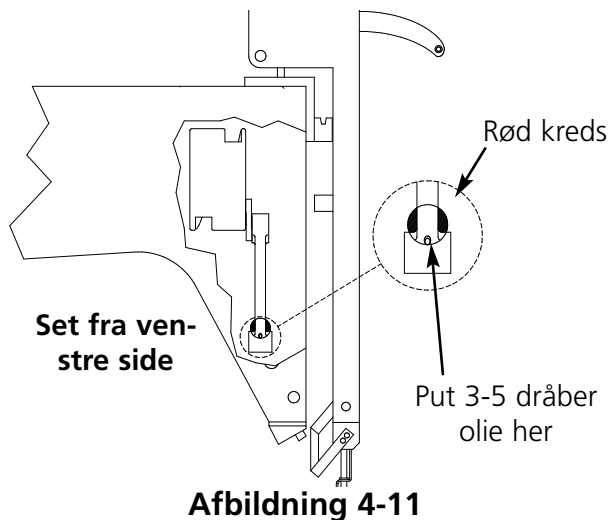
**Afbildning 4-9**





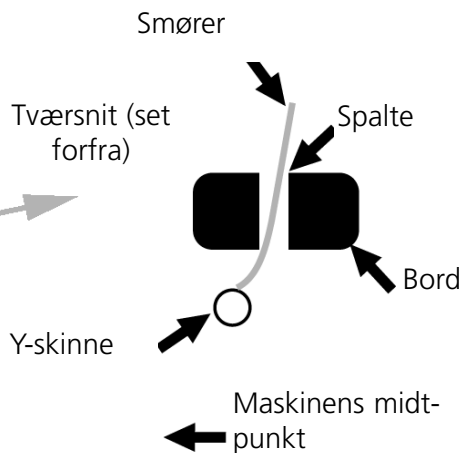
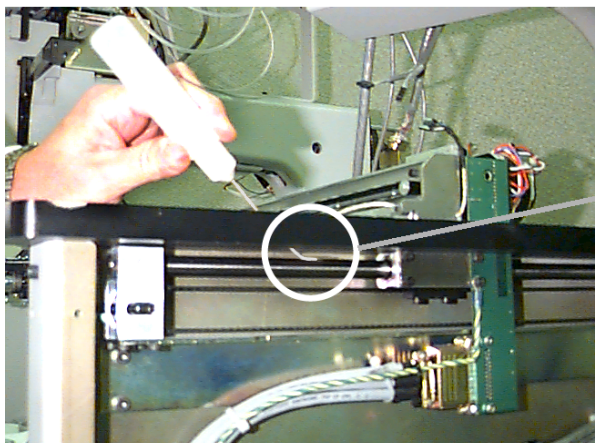
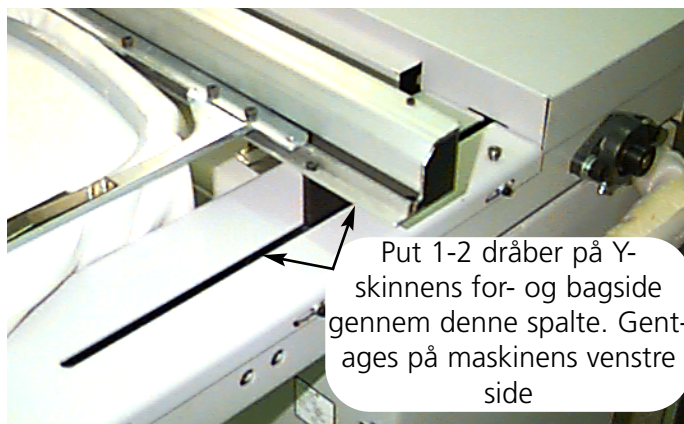
**Afbildning 4-10**





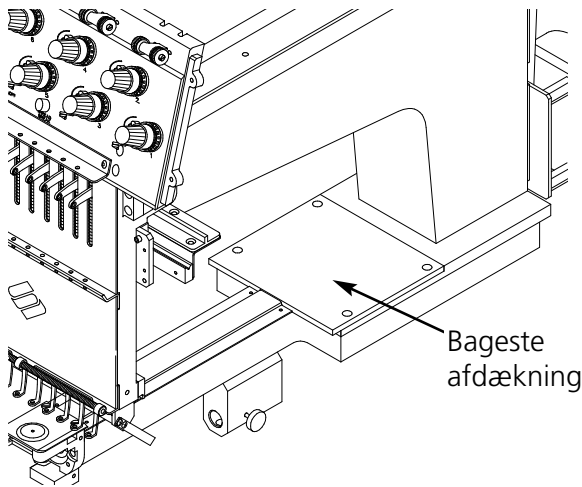
3. Når den nedre forbindelsesstang vises, trykker De på  . Nålehuset bringes i den rigtige position til smøring (nål 10, 150° af Z-aksen). Se afb. 4-11 vedrørende smøring af den nederste forbindelsesstang. Brug om nødvendigt en lampe. Efter afslutning trykker De på  .



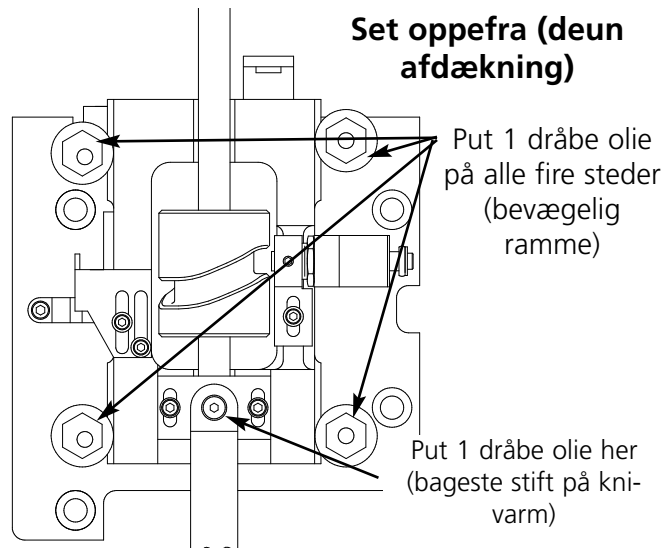
4. Vises Y-skinner, så tryk på  . Y-skinnen bringes i den rigtige position til smøring. Efter afsluttet smøring trykker De på tasten  (Y-skinnen bevæger sig frem og tilbage for at fordele olien). Ved EMT 10T er Y-skinnerne ikke direkte under spalten. De skal holde smøreren en smule hen imod maskinens midte for at nå skinnerne. Afb. 4-13 viser, hvor skinnerne befinder sig (uden sideplader).





5. Vises bevægelig ramme, bageste stift på knivarmen, så tryk på tasten . X/Y-aksen bevæges til rammens midte. Fjern den bageste afdækning (afb. 4-14). Se afb. 4-15 for at smøre trådkærerens bevægelige ramme og knivarmens bageste stift. Efter afslutning trykker De på tasten . Anbring atter den bageste afdækning.

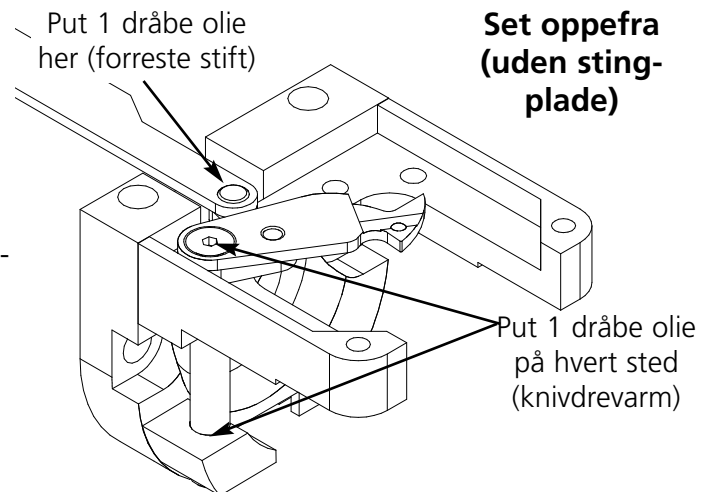


Afbildning 4-14





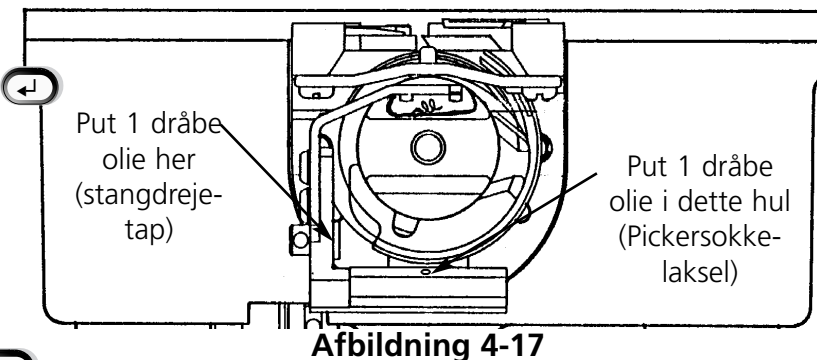
Afbildning 4-15

6. Vises trådkæreknivdrevarm, forreste stift, så tryk på . Der skal ikke bevæges noget for at smøre trådkæreknivarm og stiften. Fjern stingpladen. Se afb. 4-16 for at smøre trådkæreknivarmen og stiften. Efter afslutning trykkes på tasten . Anbring atter stingpladen.



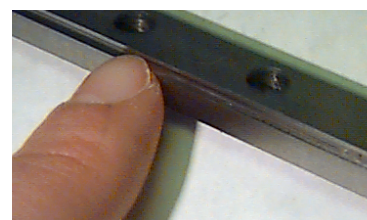
Afbildning 4-16

7. Når der vises trådskeerpickersokkelaksel, stangdrejetap, så tryk på tasten . Der skal ikke bevæges noget for at smøre trådskeerpickersokkelakselen og stangdrejetappen. Se afb. 4-17 for at smøre trådskeerpickersokkelaksel og stangdrejetap. Efter afslutning trykkes tasten . Pickeren drejer sig indad og udad.



Afbildning 4-17



De skal ikke gennemføre punkterne 5, 6 og 7, hvis Deres broderingsmaskine ikke har nogen trådskeer. Dermed er 80-timers service afsluttet. ALLE operationerne skal gennemføres for at slette meldingen.



Afbildning 4-18

#### 480-timers service påkrævet

Gå ind i menuen 480-timers smøring, når denne melding udskrives.


Tryk så på tasten . Når X-akse dukker op, tryk på tasten . Herved bevæger X-bæreren sig til den rigtige position for smøring. Før De kan smøre X-vognen, skal De fjerne aluminium-afdækningen. På afdækningens overside er der 6 skruer. Alle 6 skruer fjernes og X-vognens afdækning løftes forsigtigt.

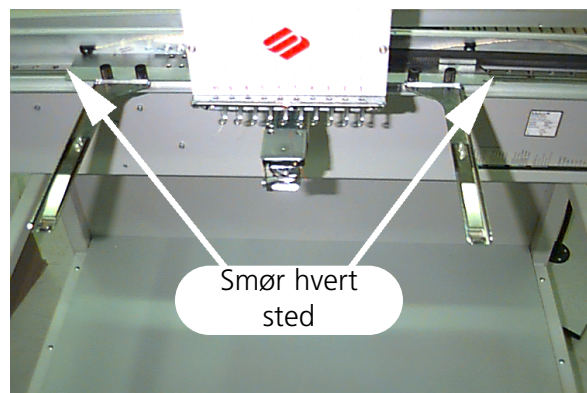
X-vognen er en metalbærer med en not langs med for- og bagsiden (langs med overkanten). Når De forsyner X-vognen med olie, så put en dråbe olie i notten på hver side af metalbæreren. Afb. 4-18 viser notten langs med X-vognens forside, på bærerens bagside er der ligeledes en not.

Se afb. 4-19 for at smøre X-vognen på EMT 10T.

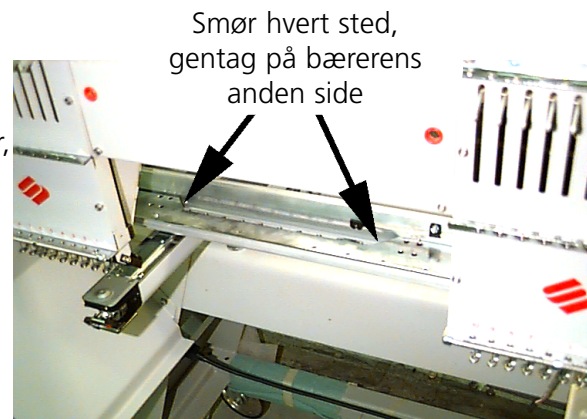
Se afb. 4-20 for at smøre X-vognen på EMT 10/4 eller 10/4T.

Afdækningen anbringes atter på X-vognen; sørg for, at skruerne ikke spændes for meget.

Efter afslutning trykkes tasten . X-vognen bevæger sig frem og tilbage for at fordele olien.




Afbildning 4-19






Afbildning 4-20



### 2100-timers service påkrævet

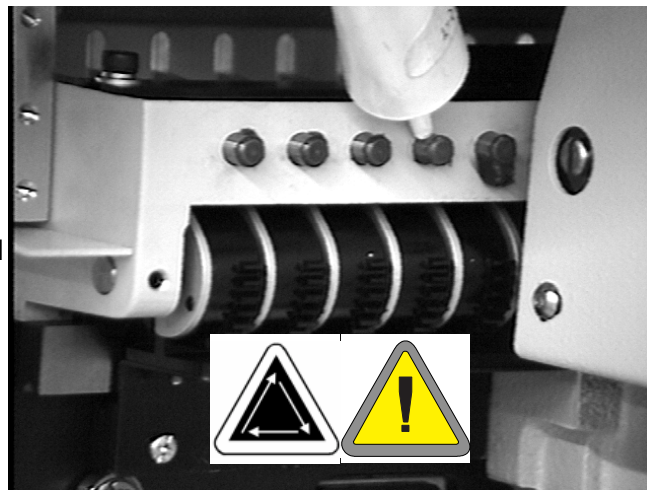
Gå ind i menuen 2100-timers service, når denne melding udskrives. Tryk så på tasten . Gennemfør disse skridt for at smøre alle områder.

1. Vises farveskiftknast, så tryk på tasten . Nålehuset går til nål 10. Se afb. 4-21 for at smøre farveskiftknasten; BENYT KUN EN MEGET LILLE OLIEMÆNGDE til smøring af farveskiftknaststiftene. Efter afslutning trykkes tasten  (maskinen vil gennemføre nogle farveskift for at fordele olien).
2. Vises optagerarmknast og kurverulle, så tryk på tasten . Nålehuset bevæger sig til nål 1 for at blive smurt rigtigt. Benyt en bomuldsklud og EN MEGET LILLE OLIEMÆNGDE til smøring af optagerarmknast og kurverulle.

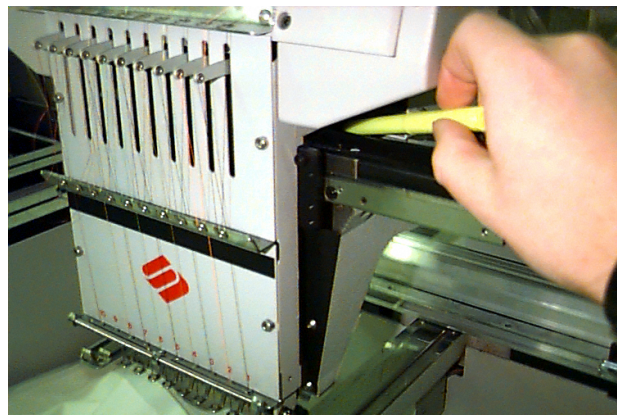
Se afb. 4-22 for at smøre optagerarmknast og kurverulle på EMT 10T. Benyt om nødvendigt en lommelygte.

De skal fjerne afdækningen i siden på EMT 10/4 eller 10/4T for at få adgang til knasten på hoved #1. Fjern de 3 skruer på forsiden (se afb. 4-23), herefter løsner De de 2 skruer på oversiden (se afb. 4-24). De skal smøre knasterne på alle 4 hoveder. Benyt om nødvendigt en lommelygte. Efter afsluttet arbejde sættes afdækningen atter på plads.

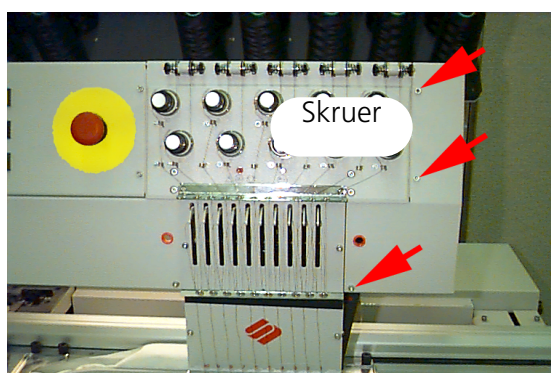
Tryk på tasten  efter afsluttet arbejde.



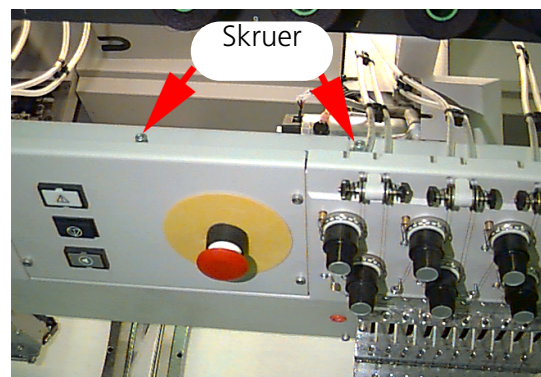
Afbildning 4-21




Afbildning 4-22

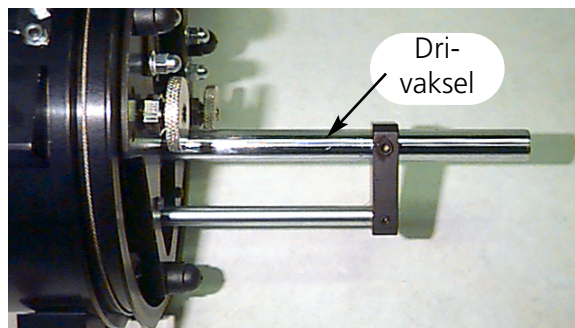


Afbildning 4-23



Afbildning 4-24

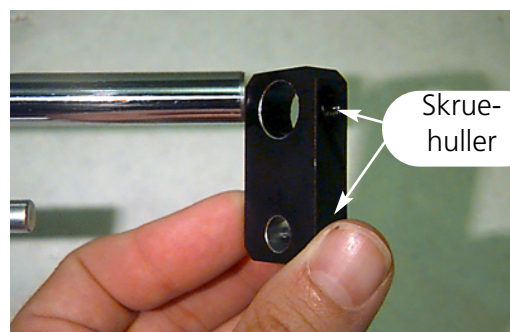
3. Når De benytter en vidvinkelhætteramme, udskrives meldingen vidvinkeldrevaksel; tryk på tasten . Vidvinkeldrevet fjernes fra maskinen. Fjern trævlerne fra drevakselen (se afb. 4-25).



Afbildning 4-25

De 2 skruer, som holder den bageste støttebøjle, løsnes med en 2 mm sekskantnøgle (se afb. 4-26).

Den bageste støttebøjle fjernes.



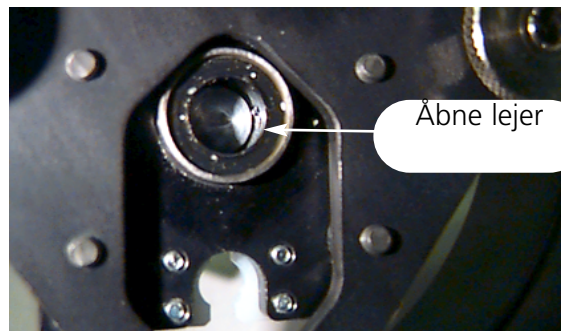
Afbildning 4-26

Drevakselen og drevakselguiden trækkes ud af drevets forside, indtil lejerne ligger frit (se afb. 4-27).


Put 10 dråber olie på lejerne.

Drevakselen og drevakselguiden skubbes oppefra gennem lejehuset.

Anbring den bageste støttebøjle og spænd de 2 skruer.



Afbildning 4-27

Til slut trykkes tasten .

De skal gennemføre alle skridt for at slette meldingen.

## Reserve dele

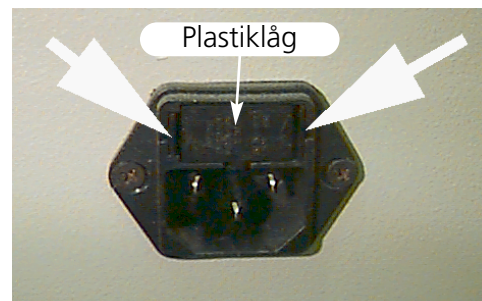
### Sikringer

To sikringer kan udskiftes af operatøren. Når en sikring skal skiftes ud, så se i den følgende tabel angående den egnede nominelle sikringsstrøm. Benyt ingen andre sikringer end de forneden angivne typer:

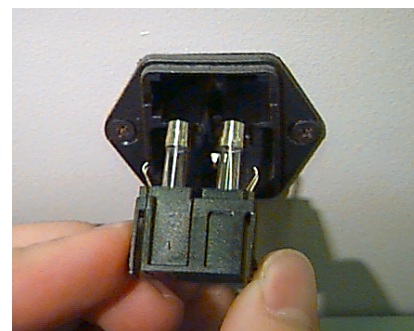
PERIPHERAL	115V RATING (Melco part number)	230V RATING (Melco part number)
EMT 10T	5 A (010162-05)	2.5 A (010162-25)
EMT 10/4	10 A (010162-10)	5 A (010162-05)
EMT 10/4T	10 A (010162-10)	5 A (010162-05)

Gå således frem til skift af sikring:

1. Sluk for strømmen og træk stikket ud.
2. Direkte over stikdåsen er der et lille plasticlåg (se afb. 4-28). Klem hver side af dette låg af i hver af de i afb. 4-28 viste punkter ved hjælp af Deres fingernegle.
3. Når låget er klemt af, så træk i låget for at tage sikringsholderen ud (se afb. 4-29).
4. Sikringerne skiftes ud og sikringsholderen sættes atter på plads.
5. Tilslut strømledningen igen og tænd for strømmen.



**Afbildning 4-28**



**Afbildning 4-29**

### Værktøjsudstyr

Værktøjsudstyret omfatter følgende dele og findes i operatørens udstyr:

12-piece standard ball hex set	Right angle screwdriver	1/16" ball allen wrench
Phillips #2 screwdriver	Short straight screwdriver	9/64" ball allen wrench
Straight small screwdriver	Tool handle	5/23 ball allen wrench
Phillips offset screwdriver	Tool extension	6-piece metric ball hex set

### Operatørudstyr

Operatørudstyret er identisk til det for EMT 10T, 10/4 og 10/4T, undtagen manualerne. Forneden finder De en liste over alle de dele, som findes i udstyret:

PART NUMBER	DESCRIPTION
761003-01	OILER
003772-01	NEEDLE, ARC, 80/12R, 10PK, 16 X
761008-01	BRUSH, LINT
006795-01	MONOFILAMENT
861689-01	LUBRICANT, GREASE T517, 2 OZ
001532-01	BAR, NDL
006846-01	KIT, TOOL, UNIVERSAL
007505-01	SHIM, NDL CS
110113-01	WARRANTY, STATEMENT, LIMITED, 12 M
003772-03	NEEDLE, ARC, 80/12FG, 10/PK, 16 X
005577-01	BUMPER, WASHER
001528-01	CLAMP, NDL, ASSY
001537-01	SPRING, HLDING, NDL BAR
007559-01	SPRING, CHECK, TNSNR, THD
007591-01	DAMPER, NDL CLAMP
009027-01	GAGE, COMBINATION, UTC
005917-01	DISK, RSA FILES (2 DISKETTES), ED
005378-01	DISK, RSA FILES, (1 DISKETTE), ED
110191-01	ABOUT YOUR TRAINING
005703-01	TUBE, GUIDE, THD, THD TREE, 9.7"
011350-01	BULB, REPLACEMENT, FLEX-LITE 12V/12W

## Reservedele

### EMT 10T

For at reducere tomgangstider til et minimum foreslår Melco at have nogle reservedele på lager, således at man nemt kan foretage udskiftnings- og vedligeholdelsesarbejde. Melco leverer en reservedelsudrustning (PN 010431-01); den indeholder følgende dele:

PART NUMBER	DESCRIPTION
010369-01	CABLE, ETHERNET, NTRWK, INTFC
009448-03	PCB, KEYBOARD, DISPLAY, EMT, ASSY
009452-01	PCB, CPU, ASSY
009419-01	PCB, MOTOR DRIVER, EMT10, ASSY
009000-01	HOOK, ROTARY, SM BOBBIN
004267-01	CASE, BOBBIN
007924-01	FOOT, PRESSER, ASSY
005617-01	KNIFE, MOVABLE
009411-01	PCB, CLR CHNG, EMT, ASSY
010107-01	UTC, ASSY
344924-01	STRAP, WRIST, STATIC
005600-01	KNIFE, SPRING, FIXED
006671-01	PRESSER UNDER THREAD
008471-01	VELCRO, GRABBER, FLARRED
010432-01	KIT, FUSE, EMT10
007505-01	SHIM, NDL, CS
110138-01	LIST, HARDWARE, SPARE
001532-01	BAR, NDL
001840-01	CLAMP, STOP, NDL BAR
003586-01	BLADE, GRABBER
001528-01	CLAMP, STOP, NDL BAR
004643-01	SCREW, NDL PLATE
341992-06	SCREW, FIXING ROTARY HOOK
009832-01	PCB, ESTOP, ASSY



**EMT 10/4 eller 10/4T**

For at reducere tomgangstider til et minimum foreslår Melco at have nogle reservedele på lager, således at man nemt kan foretage udskiftnings- og vedligeholdelsesarbejde. Melco leverer en reservedelsudrustning (p/ns 010901-01, 010898-01, 010900-01, 010899-01); den indeholder følgende dele:

p/n 010901-01	
PART NUMBER	DESCRIPTION
010689-01	CABLE, ETHERNET, NTRWK, INTFC, 50
010107-01	UTC, ASSY
001532-01	BAR, NDL
007924-01	FOOT, PRESSER, ASSY
008490-01	CASE, BOBBIN, SM. W/SPRING
009000-01	HOOK, ROTARY, SM BOBBIN
006520-01	PLATE, NEEDLE, UTC
001840-01	CLAMP, STOP, NDL BAR
003586-01	BLADE, GRABBER
008471-01	VELCRO, GRABBER, FLARRED
001528-01	CLAMP, NDL, ASSY
001828-01	SCREW, SET, NDL CLAMP
005600-01	KNIFE, SPRING, FIXED
006671-01	PRESSER, UNTER THREAD
005617-01	KNIFE, MOVABLE
007505-01	SHIM, NDL CS
110231-01	LIST, HARDWARE, SPARE, 4 HD
004803-01	ASSY, PKNG, SPARE PARTS KIT
010902-01	KIT, FUSE, EMT 10/4(T)

p/n 010898-01	
PART NUMBER	DESCRIPTION
009578-01	PCB, LV DRIVER, ASSY, EMT 10/4
010689-01	CABLE, ETHERNET, NTRWK, INTFC, 50
010280-02	PCB, Y-HOME, ASSY, EMT10/4
009452-01	PCB, CPU, ASSY
344924-01	STRAP, WRIST, STATIC
010107-01	UTC, ASSY
009407-04	PCB, INTFC, ASSY EMT 10
009411-01	PCB, CLR CHNG, EMT, ASSY
001532-01	BAR, NDL
007924-01	FOOT, PRESSER, ASSY
008490-01	CASE, BOBBIN, SM, W/SPRING
009000-01	HOOK, ROTARY, SM BOBBIN
006520-01	PLATE, NEEDLE, UTC
001840-01	CLAMP, STOP, NDL BAR
001528-01	CLAMP, NDL, ASSY
001828-01	SCREW, SET, NDL CLAMP
010027-01	PCB, ESTOP, ASSY, EMT 10/4
009448-01	PCB, KEYBOARD, DISPLAY, EMT, ASSY
007505-01	SHIM, NDL CS
110231-01	LIST, HARDWARE, SPARE, 4 HD
004803-01	ASSY, PKNG, SPARE PARTS KIT
010902-01	KIT, FUSE, EMT 10/4(T)

p/n 010900-01	
PART NUMBER	DESCRIPTION
010689-01	CABLE, ETHERNET, NTRWK, INTFC, 50
010107-01	UTC ASSY
001532-01	BAR, NDL
007924-01	FOOT, PRESSER, ASSY
008490-01	CASE, BOBBIN, SM, W/SPRING
009000-01	HOOK, ROTARY, SM BOBBIN
006520-01	PLATE, NEEDLE, UTC
001840-01	CLAMP, STOP, NDL BAR
001528-01	CLAMP, NDL, ASSY
001828-01	SCREW, SET, NDL CLAMP
007505-01	SHIM, NDL CS
110231-01	LILST, HARDWARE, SPARE, 4 HD
004803-01	ASSY, PKNG, SPARE PARTS KIT
010902-01	KIT, FUSE, EMT 10/4(T)

p/n 010899-01	
PART NUMBER	DESCRIPTION
009578-01	PCB, LV DRIVER, ASSY, EMT 10/4
010689-01	CABLE, ETHERNET, NTRK, INTFC, 50
010280-01	PCB, Y-HOME, ASSY, EMT 10/4
009452-01	PCB, CPU, ASSY
344924-01	STRAP, WRIST, STATIC
010107-01	UTC, ASSY
009407-01	PCB, INTFC, ASSY EMT 10
009411-01	PCB, CLR CHNG, EMT, ASSY
001532-01	BAR, NDL
007924-01	FOOT, PRESSER, ASSY
008490-01	CASE, BOBBIN, SM, W/SPRING
009000-01	HOOK, ROTARY, SM BOBBIN
006520-01	PLATE, NEEDLE, UTC
001840-01	CLAMP, STOP, NDL BAR
003586-01	BLADE, GRABBER
007545-01	VELCRO, WIPER, PILE
001528-01	CLAMP, NDL, ASSY
001828-01	SCREW, SET, NDL, CLAMP
005600-01	KNIFE, SPRING, FIXED
006671-01	PRESSER, UNDER THREAD
005617-01	KNIFE, MOVABLE
009448-01	PCB, KEYBOARD, DISPLAY, EMT, ASSY
007505-01	SHIM, NDL CS
110231-01	LIST, HARDWARE, SPARE, 4 HD
004803-01	ASSY, PKNG, SPARE PARTS KIT
010902-01	KIT, FUSE, EMT 10/4(T)

## 5. Fejlårsager og afhjælpning>

### Trådbrud

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Mønster	Sting er for korte og/eller for tætte	Mønsteret kontrolleres med hensyn til lange og/eller tætte sting og bearbejdes for at slette disse
Nåle	Forkert nål for den benyttede trådtykkelse	Erstattes med en egnet nål
	Nålen er bøjet, beskadiget eller sløv	Udskift nålen
	Nålen er i den forkerte position	Nålen installeres rigtigt (se installation af nål)
	Nålen og/eller nåleøret er afgratet	Nålen skiftes ud
Tråd	Forkert trådtykkelse til den anvendte nål	Skift til en egnet nål
	Dårlig trådkvalitet	Benyt en bedre trådkvalitet eller sprøjt silikone på trådrullen
	Der benyttes S-drejet (højredrejet) garn	Erstat det med Z-drejet (venstredrejet garn)
	forkert trådning	Foretag rigtig trådning (se afsnittet trådning)
Over-/undergarn-spænding	Over-/undergarnspænding for høj	Reducér overgarn/undergarnspænding
	Forholdet mellem undergarn og overgarn passer ikke	Overgarn- hhv. undergarnspænding reguleres (se afsnittet spænding)
	Fejl i trådreguleringsfjederspænding/ anslag	Indstil/flyt reguleringsfjeder (Se teknisk manual)
Stof og broderingsramme	Stof er spændt for løst op	Træk stoffet stramt i rammen (se afsnittet ramme)
	På grund af uegnet broderingsstofstykker trækker stoffet sig ind i stingpladens hul	Læg mere broderingsstofstykker under
Omløbsgriber	Griberindstilling er ikke korrekt	Griberindstilling reguleres (se teknisk manual)
	Omløbsgriberen drejer ikke jævnt	Renses, fedtes eller udskiftes
	Afstanden mellem UTC-sikringsstiften og omløbsgriberen er for lille	Afstanden forstørres (se teknisk manual)
Spole	Spolen er beskadiget	Spolen udskiftes
	Undergarnet løber sparsomt	Spole repareres eller udskiftes
Trådvej	Ridser eller ru punkter på trådvejen	Ridser fjernes med smærgellinned
Nåledybde	Nåledybden er forkert	Nåledybde indstilles (se teknisk manual)

## Udeladte sting

PROBLEM	MULIGE ÅRSAGER	AFHJÆPNING
Nåle	Nål er bøjet eller beskadiget	Nål udskiftes
	Forkert nål for den benyttede trådtykkelse	Erstattes med en egnet nål
	Nålen er installeret forkert	Nål installeres rigtigt (se afsnit udskiftning af nål)
Nåledybde	Nålestangens laveste dødpunkt er forkert	Nåledybde indstilles (se teknisk manual)
Omløbsgriber	Griberindstillingen er forkert	Indstil afstanden (se teknisk manual)
	Griberspidsen er sløv	Griber udskiftes
Overtråd-/undertrådspænding	Undergarnet løber ikke jævnt	Spole hhv. spolekapsel udskiftes
	Overgarnet løber ikke jævnt	Overtrådspændingen indstilles
Presserfod	På grund af en svag og brudt presserfod kommer nålen ikke glat ud af stoffet	Fjederen udskiftes og forstærkes (se teknisk manual)
Tråd	Tråddrejningen er for stram	Benyt egnet tråd eller spørg kundeservice om råd
	Tråden er for elastisk til at danne en ren slynge	
Reguleringsfjeder	Reguleringsfjederens anslag er for stærk	Reguleringsfjederens anslag indstilles (se teknisk manual)
	Reguleringsfjederens spænding er for stor	Spændingen reduceres

## Nålebrud

MULIGE ÅRSAGER	AFHJÆPNING
Nålen er bøjet	Nålen udskiftes
Nålen er installeret forkert	Nålen installeres rigtigt (se afsnit udskiftning af nål)
Nålen rører omløbsgriberen	Griberindstilling reguleres (se teknisk manual)
Dårlig nålekvalitet	Nål udskiftes
Nålen er sløv	Nål udskiftes
Nålen er for lille til stoffet	Egnet nål sættes i
Nålen rører stingpladen	Nålehuset indstilles rigtigt (se teknisk manual)
Nålen rører trådvogteren (UTC)	Trådvogteren (UTC) positioneres igen (se teknisk manual)

## Løse sting

MULIGE ÅRSAGER	AFHJÆLPNING
Overtrådspænding er for lav	Overtrådspænding reguleres (se afsnit spænding)
Undertrådspænding er for lav	Trådkapselens justeringsskrue indstilles
Uregelmæssig trådtykkelse	Benyt kvalitetsgarn
Overspænding er ikke ensartet	Dele af spændeindretningen renses
Omløbsgriberindstilling er forkert	Griberindstilling reguleres (se teknisk manual)
Uegnet smøring af omløbsgriberen	Omløbsgriberen forsynes med olie (se afsnittet om smøring af omløbsgriberen)
Mønsteret er for tæt	Stingtæthed forringes (se EDS-manual til redigering af mønstre)
Afstand mellem UTC-sikringsstift og griberen er for stor	Indstil afstanden (se afsnit UTC-indstillinger)

## Andre problemer

PROBLEM	AFHJÆLPNING
Fuglerede	Tråden kan have viklet sig rundt om griberen; kontrollér griberindstilling og trådvogtersikringsfinger (se teknisk manual)
Afgratning	Kontrollér stingpladen eller brodér trådtestmønsteret.






## 6. Fejlmeldinger

---

Når der opstår et problem ved broderingsmaskinen eller når den skal vise den nyeste status, så udskrives en fejlmelding i LC-displayet og maskinen afgiver et akustisk signal.

Det kan f. eks. dreje sig om en fejl i fremgangsmåden: Der udskrives således en fejlmelding, når De trykker på tasten  , før der overhovedet er blevet indlæst et mønster i arbejdslageret. De skal altså indlæse et mønster.

Der kan dog også være tale om et mekanisk problem. F. eks. udskrives en fejlmeldning, når Y-skin- nen allerede støder mod sin grænse, før mønsteret er broderet færdigt. De skal sandsynligvis benytte en større ramme.

Måske ligger problemet også i selve broderingen. F. eks. udskrives der en fejlmelding i tilfælde af trådbrud. Så skal De tråde tråden påny og fortsætte broderingen.

De følgende sider i dette afsnit indeholder en liste med alle fejlmeldinger i alfabetisk rækkefølge. Såfremt Deres maskine viser en fejlmelding, som ikke findes her eller når De ikke rigtig ved, hvordan De skal reagere på en af de her nævnte fejlmeldinger, så henvend Dem venligst til Deres Melco servicekontor.

### **Indlæs atter <mønsternavn**

Mens computeren ville indlæse et mønster i auto-send-modus, blev der udskrevet en fejlmelding. Slet mønsteret og indlæs det endnu en gang fra computeren. Hyppig optræden af denne fejlmelding tyder på et problem i systemets hukommelse eller på en dårlig forbindelse i netværket. Kontrollér tilslutningen for at være sikker på, at alle stikkene sidder rigtigt og at der ikke mangler et. Kan problemet ikke løses på denne måde, så henvend Dem til Deres Melco kundeservice for at få hjælp.

### **Applikation datagennemløb**

Dette betyder, at maskinen ikke har indlæst korrekt. Maskinen skal SLUKkes og så TÆNDes igen. Fungerer dette ikke, så prøv på at konfigurere Deres broderingsmaskine påny. Kontakt Deres Melco kundeservice i tilfælde af, at denne fejl optræder oftere.

### **Arbejdsfejl ved fortsættelse efter strømsvigt**

De prøver på at fortsætte efter strømsvigt, hvorved mønsteret ikke er blevet startet.


### **Udenfor rammen**

De prøver på at aktivere trådkæreren, mens nålen befinder sig udenfor de valgte rammegrænser.

### **Dobbelt mønster**

Der prøves på at indlæse et mønster fra diskette, men mønsteret er allerede indlæst i maskinen.


### **Trådbrud**

Tråden er brudt, maskinen standser og gemmer de sidste 5 sting. Kontrollér, at trådvejen er fri, at undergarnet findes og at nålen er installeret korrekt. Før atter tråden ind og tryk på tasten . Kontrollér fjederen for at se, om den er blevet trukket ud.

### **Trådskaering slukket**

De har prøvet på at gennemføre omgående trådskaering, mens skærefunktionen har været afbrudt. Gå ind i menuen konfiguration i menuen Service/Vedligeholdelse og aktivér atter skærefunktionen. Nu kan De fortsætte.

### **Trådskaerer ikke i pos. 1**

Denne melding udskrives, når tasten  trykkes for at brodere eller når funktionen hovedindstilling gennemføres, uden at trådskaererkniven forinden har trukket sig tilbage til sin udgangsposition, pos. 1. Bevæg trådskaerer til sin udgangsposition manuelt og fortsæt så broderingen. Fungerer dette ikke, så henvend Dem til Deres Melco kundeservice.


### **Forkert instruktion**

Centralenheden har fået en forkert instruktion, hvilket har bevirket en fatal fejl. Henvend Dem til Deres Melco kundeservicerepræsentant.

### **Forkert funktion hovedindstilling**

Z-akse-styringen har ikke forstået kommandoen i menuen hovedindstilling. Vent i nogle sekunder og prøv så igen. Fungerer det stadigvæk ikke, så henvend Dem til Deres Melco kundeservicerepræsentant for at få hjælp.

### **Forkert mønsternavn**


Maskinen kunne ikke finde noget mønsternavn, mens tasten  blev trykt. Når AutoSletning i computeren er TÆNDt, slettes mønsteret automatisk, efter at det er blevet broderet færdigt. Er AutoSletning sat til SLUKket, så er mønsteret blevet slettet manuelt fra menuen mønster. Indlæs atter mønsteret og fortsæt.

### Forkert tastaturkode

Maskinen kunne ikke læse input gennem tastaturet. SLUK for maskinen og TÆND den igen, dermed aktiverer De funktionen 'fortsæt efter strømsvigt'. Løses problemet ikke på denne måde, så konfigurér maskinen igen. I forbindelse med ny konfigurering af maskinen sættes alle parametre tilbage til Deres udgangsværdier og mønsteret skal startes forfra. Hjælper dette heller ikke, så henvend Dem til Deres kundeservice.





### Forkert mærkesymbol af gemning ved strømsvigt

Når maskinen broderer et mønster, så sættes der et mærkesymbol i mønsteret for at markere det punkt i mønsteret, hvor det sidste sting er blevet lavet. Denne melding indikerer en fejl, som er blevet konstateret under placering af mærkesymbolet. Når De får denne fejlmelding, så kan De ikke foretage nogen gemning ved strømsvigt. De kan prøve på at gemme mønsteret med en anden metode på følgende måde:

1. Bevæg rammen gennem mønsteret indtil det punkt, hvor maskinen er stoppet, eller De kan benytte funktionerne 'Gå til sting' eller 'Gå til farve', når De omtrent kender stingtallet eller farveskiftet.
2. Tryk på tasten  .

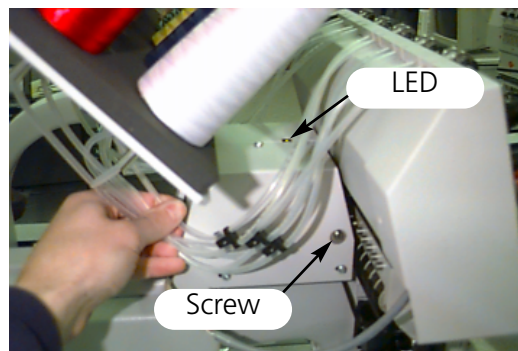
Hvis dette ikke fungerer, så SLUK og TÆND atter for maskinen; kontrollér, at computeren er tændt og at De er inde i EDS III- eller Wilcom-softwaren.

### Farvetonefortegnelse slukket

Denne melding indikerer, at maskinen prøver på at gennemføre et farveskift eller at De har prøvet på at gennemføre en funktion "hoved-indstilling", mens farveskiftknasten har været uden farvetonefortegnelse. Gå ind i menuen "tomgang" og tryk på tasterne   eller   for at bringe farveskiftknasten ind i farvetonefortegnelsen. Løses problemet ikke på denne måde, så prøv på at sætte knasten tilbage manuelt.

For at sætte knasten tilbage manuelt gennemfører De følgende skridt:

1. Se efter, hvor farveskiftknastens justeringsskrue befinder sig (det er en skrue med undersænkhead). På EMT 10T er den på venstre side af hovedet (når De står foran maskinen) bag ved nålehuset. På EMT 10/4 og 10/4T er den på højre side af hoved #1 (De befinder Dem foran maskinen) bag ved nålehuset. Afb. 6-1 viser stederne på EMT 10T. Lysdioden og skruen befinder sig på EMT 10/4 eller 10/4T sammesteds bag ved hoved #1.
2. En lysdiode er oppe på hovedets bærearml. Når dette lys er TÆNDt, så er hovedet SLUKket. Drej skruen en smule, indtil lyset SLUKkes.



**Afbildning 6-1**



Hvis problemet ikke kan afhjælpes på denne måde, så henvend Dem til Deres Melco-kundeservice.

### Farveskift pause

Broderingsmaskinen stopper for alle farveskift, når bogstavet P er indtastet i farverækkefølgen. Når tallet 0 er blevet indtastet i farverækkefølgen, så stopper broderingsmaskinen kun en gang.

### Farveskiftbevægelse Timeout

Dette indikerer, at maskinen ikke har gennemført et farveskift indenfor 5 sekunder. Dette kan normalt skyldes en mekanisk blokering indenfor farveskiftenheden og kan rettes ved at man leder efter denne blokering og fjerner den. I tilfælde af, at der ikke findes nogen blokering, så gå venligst frem på følgende måde for at kontrollere, om problemet har en elektrisk årsag eller om motoren har svigtet:

1. Gå til menuen tomgang.
2. Tryk tasterne   eller tasterne   for at bevæge nålehuset.
3. Når fejlmeldingen forsvinder, trykker De på tasten  og fortsætter med broderingen.

Hvis problemet ikke kan afhjælpes på denne måde, så henvend Dem venligst til Deres Melco kundeservice.

### Farveskiftliste fyldt

Antallet af farveskift kan ikke være større end 99.

### Fejl ved indlæsning fra diskette

Der indtræder en fejl i forbindelse med indlæsning af et mønster fra diskette. Prøv på at indlæse mønsteret påny. Når fejlen ikke kan afhjælpes herved, så har sandsynligvis Deres diskette en fejl eller drevet er i stykker.


### Fejl disketteindholdsfortegnelse

Der blev gjort forsøg på at afvikle en indholdsfortegnelseskommando for disketten. Enten er disketten beskadiget eller den har et forkert format eller den er ikke lagt i. Når denne fejlmelding udskrives under fortsættelse af drift efter strømsvigt, så prøv igen.

### Fejl DSP kommando

Motorstylingen har modtaget en forkert kommandosekvens; dette medfører en alvorlig fejl, således at centralenheden stopper. Henvend Dem til Deres Melco kundeservicerepræsentant.


### Fejl broderingskommando

Dette betyder, at der ikke er blevet valgt noget mønster, før tasten  er blevet trykt for at starte broderingsproceduren i menuen brodering.

### **Funktion ikke tilladt**

Funktionen, som De ønsker, er ikke tilladt her (f. eks. kommandoen 'centrering af rammen' er ikke tilladt, når man befinder sig midt i mønsteret).

### **Griber ikke i pos. 1**

Dette betyder, at trådgriberen ikke befinder sig helt i sin udgangsposition. Griberen kan eventuelt være blevet hængende på tråden eller på velcro-båndet. De må løsne griberen og trække den tilbage manuelt. Tryk på tasten  og fortsæt broderingen.

### **Intet mønster i arbejdslageret**

Dette betyder, at De prøver på at kalde en af funktionerne fortsættelse efter strømsvigt, gå til sting eller gå til farve, men der er intet mønster i arbejdslageret. Gå i menuen mønster, vælg et mønster og prøv så igen.

### **Intet mønster fundet**

Denne melding indikerer, at De er inde i menuen mønster og at der ikke er indlæst nogen mønstre. Enten er der ikke blevet sendt nogen mønstre fra computeren eller de er blevet slettet automatisk eller manuelt. Det kan tænkes, at indstillingen AutoSletning i Deres computer er TÆNDt.

### **Ikke mere lagerkapacitet**

De har prøvet på at indlæse et mønster fra diskette, men arbejdslageret er fyldt. Slet et mønster fra hukommelsen og prøv igen.

### **Hoved ikke oppe (Gået glip af hoved-oppe)**

Z-akse-kontrollen er gået glip af et "hoved opad"-signal. Maskinen venter nu på en yderligere drejning på 150 grader; ses signalet så stadigvæk, standser maskinen broderingen. Gennem denne fejl standses centralenheden, De skal SLUKke for strømmen, TÆNDe for den igen og gennemføre funktionen fortsætte efter strømsvigt. Forekommer denne fejl oftere, så spørg venligst Deres Melco kundeservice om råd.

### **Sletning ikke gennemført**

Maskinen kunne ikke gennemføre en kommando til sletning af et mønster, fordi det pågældende mønster netop broderes eller fordi der netop indlæses et mønster. Vent i 20 sekunder og prøv så igen. Dette kan ligeledes ske ved, at mønsteret står i ventekøen for menuen BRODÉR MØNSTER. Er dette tilfældet, så gennemfør en reset af systemet og slet så mønsteret.

### **Maskinen kører**

De har prøvet på at aktivere en menu, som ikke er tilladt, mens maskinen broderer. Stands maskinen og prøv igen.

### **Motorstyring hukommelsen fyldt**

Motorstyringens hukommelse er fyldt. De har givet flere "bevægelses-" eller "hoved-indstilling"-kommandoer end hukommelsen kan optage. Til sletning af MC-hukommelsen SLUKker De for strømmen og TÆNDER igen. Hvis fejlmeldingen ikke forsvinder i denne forbindelse, så ligger problemet ved CPUen. Spørg i så fald Deres Melco kundeservice om råd.

### **Mønster ikke fundet**

Denne melding vises, når der gennemføres en fortsættelse efter strømsvigt og når maskinen ikke kan finde det sidste mønster, som blev broderet, i mønsterbufferen. Send endnu en gang det sidste mønster fra diskdrevet og prøv så igen en fortsættelse efter strømsvigt.

### **Mønsterarbejdslager fyldt**

Dette betyder, at der ikke mere kan indlæses et mønster i maskinens arbejdslager. Dette vises i menuen brodering.

### **Slut på mønster fundet**

Der udskrives en oplysning om slut på mønster. Denne meddelelse ses ved fortsættelse efter strømsvigt. Såfremt denne melding udskrives, skal De prøve en anden fremgangsmåde for at få Deres mønster (jvf. forkert mærkesymbol ved fortsættelse efter strømsvigt).

### **Ikke ved hoved oppe**

De prøver på at gennemføre en X eller Y-bevægelse eller en farveskiftfunktion, mens broderingshovedet ikke befinder sig ved hoved oppe. Gå til positionen hoved oppe, funktionskommando GÅ TIL HOVEDE OPPE.

### **Prøv igen på at indlæse et mønster**

Dette betyder, at mønsteret under fortsættelse efter strømsvigt ikke er blevet indlæst fuldstændigt. Vent i nogle sekunder og prøv igen.

### **NØDAFBRYDER-kontakt aktiveret**

NØDAFBRYDER-kontakten er blevet trykt. Drej den en smule eller træk i den for at stille den tilbage.

### **Nul-mål**

Denne melding udskrives, når De opretter en speciel ramme, men X- eller Y-målene står på nul. Indtast et X- og et Y-mål for at meldingen forsvinder.

### **Rammegrænse**

Når X- eller Y-bevægelsen ikke udføres indenfor broderingsfeltets grænser, mens maskinen er i gang, stopper den og denne fejlmelding udskrives. Når De aktiverer en af funktionerne "ramme fremad " eller "ramme tilbage ", så udskrives denne fejlmelding ligeledes, så snart De når rammens grænser. Når De ikke er i menuen ramme, så gå ind i menuen Service/Vedligeholdelse og kontrollér rammegrænserne i menuen konfiguration. Måske benytter De en rammestørrelse, som er for lille for mønsteret eller måske er mønsterets udgangspunkt ikke defineret korrekt. Vælg en større rammestørrelse eller sæt mønsterets udgangspunkt således, at mønsteret passer ind i rammen. Prøv så igen.

Dukker denne fejlmelding op oftere, så kan dette indikere en mekanisk blokering ved broderingshovedet, f. eks. garn, som har sat sig fast i omløbsgriberens område, dele af en brudt nål, en del af et stykke tøj, garn, der har slået knuder eller også utilstrækkelig smøring. Find frem til årsagen for problemet og afhjælp det. Såfremt De ikke kan finde frem til årsagen, så spørg Deres Melco kundeservice om råd.

### **Ugyldig farverækkefølge**

De skal i det mindste have angivet et gyldigt farvenummer i farveskift-rækkefølgen. De gyldige numre går fra 1 til 10 og 0. De kan ikke komme ud af menuen farver, indtil De har rettet rækkefølgen.

### **Kontrollér undertråd**

Se trådbrud.

### **Forhåndenværende grænse farveskiftakse**

Denne melding indikerer, at der er blevet konstateret strømoverskud i strømkredsen for farveskiftakseldrevet. Dette sker fordi farveskiftakseldrevet har sat sig fast eller på grund af en fejlfunktion i motoren eller elektronikken. SLUK maskinen og TÆND den igen. Optræder fejlen mere end en gang ved et mønster, så spørg Deres Melco kundeservice om råd.

### **Forhåndenværende grænse griberakse**

Denne melding indikerer, at der er blevet konstateret strømoverskud i strømkredsen for griberakseldrevet. Dette sker fordi griberakseldrevet har sat sig fast eller på grund af en fejlfunktion i motoren eller elektronikken. SLUK maskinen og TÆND den igen. Optræder fejlen mere end en gang ved et mønster, så spørg Deres Melco kundeservice om råd.

### **X akse-grænse**

Denne melding indikerer, at der er blevet konstateret strømoverskud i strømkredsen for X-akse-drevet. Dette sker fordi X-akse-drevet har sat sig fast eller på grund af en fejlfunktion i X-akse-drevet eller elektronikken. SLUK maskinen og TÆND den igen. Optræder fejlen mere end en gang ved et mønster, så spørg Deres Melco kundeservice om råd.

### **X-akse ikke færdig**

Se Y-akse ikke færdig.

### **X-akse sporfejl**

Se Y-akse sporfejl.

### **X-akse-bevægelse timeout**

Se Y-akse-bevægelse timeout.

### **X/Y-udgangsposition er ikke indstillet**

De har forsøgt at gennemføre en af funktionerne flytte eller skære straks, uden at UD GANGSPOSITIONEN er blevet indstillet. Fortsæt efter indstilling af position 1.

### **Y-akse ikke færdig**

Dette betyder, at nålen prøver på at stikke gennem stoffet, før X- eller Y-bevægelsen er afsluttet. Prøv på at fortsætte med broderingen; optræder fejlen igen, så henvend Dem til Deres Melco-kunderepræsentant.

### **Y-akse-bevægelse timeout**


Denne fejlmelding betyder, at Y-rammen ikke har afviklet bevægelseskommandoen indenfor den fastsatte tid. Gentagen optræden af denne melding kan være ensbetydende med, at rammerne er kommet i klemme eller at der foreligger et elektrisk problem. Forlad menuen bevægelsesfunktioner for at afhjælpe denne fejl og bevæg Y-rammen manuelt ved hjælp af piltasterne og prøv så igen bevægelsen.

### **Y-akse-grænse**


Denne melding indikerer, at der er blevet konstateret strømoverskud i strømkredsen for Y-akse-drevet. Dette sker fordi Y-akse-drevet har sat sig fast eller på grund af en fejlfunktion i Y-akse-drevet eller elektronikken. SLUK maskinen og TÆND den igen. Optræder fejlen mere end en gang ved et mønster, så spørg Deres Melco kundeservice om råd.



### **Y-akse-sporfejl**

Denne fejlmelding indikerer, at Y-aksedrevet ikke skitserer (eller bevæger sig) som fastlagt gennem Y-aksens controller-software. Denne fejl kan optræde under brodering, skæring, skitsering, rammeindstilling og bevægelser ud fra menuen bevægelser. Ved gentaget optræden af denne melding kan der foreligge en mekanisk blokade af rammen eller også et elektrisk problem (kontrollér aksens med hensyn til mekaniske forhindringer). Maskinen stopper broderingen, når dette problem optræder. Prøv på at brodere nogle sting baglæns med rammen med funktionen "ramme tilbage" og tryk så på tasten  for at fortsætte broderingen. Hvis dette ikke fungerer, så SLUK maskinen og TÆND den igen og prøv en fortsættelse efter strømsvigt. Når denne fejlmelding er kommet under skitsering, rammeindstilling eller i forbindelse med en bevægelsesfunktion, så prøv at gennemføre den pågældende funktion en gang til.

### **Z-akse sporfejl**

Denne fejlmelding gør opmærksom på, at Z-aksedrevet ikke skitserer som fastlagt gennem Z-aksens controller-software. Aktivér venligst funktionen "gå til hoved oppe" i menuen funktioner. Gå ud af menuen funktioner og tryk på tasten  for at fortsætte. Forsvinder fejlmeldingen ikke, så henvend Dem venligst til Deres Melco kundeservice.

### **Z-akse-grænse**

Denne melding indikerer, at der er blevet konstateret strømoverskud i strømkredsen for Y-aksedrevet. Dette sker, fordi Y-akse-drevet har sat sig fast eller på grund af en fejlfunktion i Y-aksedrevet eller elektronikken. SLUK maskinen og TÆND den igen. Optræder fejlen mere end en gang ved et mønster, så spørg Deres Melco kundeservice om råd.

### **Z-Achsen-Timeout-Fehler**

Denne fejlmelding viser, at Z-aksen har modtaget en bevægelseskommando, som dog ikke kunne afvikles indenfor den givne tid. Denne meddelelse kan dukke op under en normal broderingsprocedure eller i sammenhæng med de fleste funktioner i menuen "hoved-indstilling". Aktivér funktionen "gå til hoved oppe" i menuen funktioner for at fortsætte.



## 7. Stikordsregister

---

### A

#### OTTE-KANALS-BÅND

Et ældre medie til gemning af computerinformationsdata, hvor oplysningerne lagres som en hulkode, der stanses ind i et opviklet papirbånd.

#### AKTIVT VINDUE

Det vindue, som De benytter nu. Det kaldes også for aktuelt vindue.

#### ALFABETER

Skrifttyper, som kan benyttes til broderingen. Alfabeter kan også være mønstre, som er blevet dannet på skærmen ved hjælp af bogstaver fra alfabetet. Det kan f. eks. være en idrætslogo.

#### UDGANGSPUNKT

I dette punkt starter broderingen af mønsteret. Ved de fleste mønstre kommer X- og Y-koordinaterne til at stå på 0,0. Det betyder, at mønsteret starter i midten og slutter i midten.

#### PROGRAM-VINDUE

Det første vindue, som ses på skærmen, når EDS III åbnes; i midten af skærmen ses Melco i store bogstaver. Programvinduet har tre undermenu-felter: fil, maskine og hjælp.

#### APPLIKATION

Kunsten at kunne arbejde stofdele ind i et motiv for at gøre mønsteret smukkere eller for at reducere stingtallet.

#### ASD

Denne filbetegnelse gives af EDS III til et mønster, som sendes til maskinen.

#### DELE OP

Med denne kommando kan De åbne op til ni vinduer i Deres arbejdsvindue.

#### AUTO KØRSEL

En valgmulighed, som automatisk placerer et mønster i begyndelsen af ventekøen og som dermed giver Dem mulighed for at brodere kontinuerligt uden at skulle vælge mønstre med broderingsmaskinens menuer.

#### AUTO SLETNING

En valgmulighed, som automatisk sletter mønstre i broderingsmaskinen, efter at de er blevet broderet en gang. Afsluttes broderingen af mønsteret, så viser maskinen forkert mønsternavn.

**AUTO SKÆRING**

En valgmulighed, som automatisk indføjer en skærefunktion mellem hvert bogstav fra det alfabet, som sættes ind i et mønster.

**B****BEARBEJDE BLOK**

står for ændring af en defineret gruppe af sting.

**BLOK**

Betegnelse for en gruppe af sting, som samlet kan ændres i målestok, drejes, bevæges, slettes, kopieres eller indføres.

**BUE NORMAL**

Når nålen før broderingen er på cirkelperiferien. Ved skitsering skitseres kun bogstaverne.

**BUE UD FRA MIDTPUNKT**

Når nålen før broderingen er direkte over cirkelens midtpunkt. Afstanden fra cirkelens midtpunkt til nedre kant af skriften er radius. Ved skitsering er hele arealet omfattet.

**BUE VINKEL**

Midtpunkt for et skrifttræk, som broderes i cirkel. Denne position oplyses i grader, 0° oppe ved cirkelen og 180° forneden på cirkelen.

**BOGSTAVSBREDDE**

Samlet bredde af de enkelte bogstaver, dette betyder IKKE bjælkeykkelsen. I EDS III kan ændringer af bogstavsbredden foretages i skridt på 10% i et område fra +30% til -30%.

**C****CND**

Disse tre bogstaver tildeles hver condensed-fil som filbetegnelse. Se hertil også afsnittet: Condensed-Format.

**COMPLEX FILL**

En metode til punchning af arealer, som skal udfyldes, hvorved computeren automatisk bestemmer de forskellige uafhængige dele af formen, som er nødvendige for at sikre en fuldstændig udfyldning af en uregelmæssig form.

**CONDENSED-FORMAT**

Et kodet format, som udelukkende indeholder data for indkodningspunkter og funktionskommandoer, som opstår under punchning. Dette gør det muligt for Dem at forstørre eller formindske mønsteret i sin målestok og at forandre mønstrets tæthed og stinglængde.

**CURSOR/PIL**

Et tegn, som hele tiden viser Deres aktuelle position på skærmen.

**D****DATASET**

En grundindstilling af instruktioner, som er påkrævede for at oprette et broderingsmønster.

**FIL**

En bestemt samling af informationsfiler, som ofte gemmes på diskette under et givet navn. Enhver oplysning på harddisken i Deres computer er gemt i en fil.

**FILBETEGNELSE**

En filbetegnelse er den sidste del af filnavnet efter punktum og består af op til tre bogstaver. Den oplyser, hvilken filtype det drejer sig om.

**FILNAVN**

Filnavnet giver Dem mulighed for straks at kunne identificere et gemt mønster. Filnavnet kan indeholde op til 8 tegn, et punktum og op til tre bogstaver for filbetegnelsen.

**DIALOGVINDUE**

Dette vindue kommer frem på skærmen for at De kan indtaste oplysninger, f. eks. valg fra en liste med flere muligheder eller til indtastning af et filnavn.

**TÆTHED**

Den lodrette afstand mellem to sting, som ligger ved siden af hinanden. Dette måles i punkter - ikke antallet af sting pr. tomme.

**DIGITALISERING**

Overførsel af tegninger i en række af kommandoer, som senere kan læses af broderingsmaksinen ved hjælp af et specielt apparat. Denne procedure kaldes også for "punching" (at slå).

**DIGITIZER**

En plade, som forbindes med en computer eller en broderingsmaskine under oprettelsen af et mønster. Man taler også om punchplade eller -bord.

**DIGITRAC**

Dette er det originale Melco computerbaserede digitaliserings- eller punchsystem, som har et ekstra stort digitaliseringsareal og som er anbragt på et eget lodretstående stativ.

**DISKETTE**

En diskette er et medie til at gemme computerdata, som man har adgang til via harddisken eller et af sine drev. Harddisken er normalt drev C. Disketter er drevene A eller B. CD-ROM er sædvanligvis drev D.

**DISKETTEFORMATERING**

Sådan betegner man den måde, som disketten er blevet forberedt på for at kunne optage data.

**DOBBELTKLIK**

betyder to hurtige tryk på en tast kort efter hinanden.

**DOS-FREMMEDE FORMATER**

Således betegnes disketteformater, der afviger fra det DOS-format, som EDS III understøtter, f. eks.: Melco, Tajima, Barudan, ZSK.

**TRESTING**

Et slags tredobbelt hæftesting, hvor der altid broderes et sting frem, så et sting baglæns til udgangspositionen og så igen et frem.

**E****REDIGERING**

Ændring af et mønster ved at tilføje eller slette input-punkter eller ved brug af indføjnings- og slettefunktioner.

**INDFØJNING**

Tilføjning af ekstra data til et mønster.

**ÆNDRING AF INPUTPUNKT**

Med denne funktion kan man ændre position eller type af et inputpunkt. Med et dobbeltklik på et bestemt punkt i stinglisten åbnes dialogvinduet ændring af inputpunkt.

**INDSTIKSOPDELING**

Bestemmer, hvor nålen stikker ind i hver stingrække af et stiksting. Ændres rækkefølgen, så ændres fyldningens opdeling.

**EXP**

Disse tre bogstaver er filbetegnelsen for en "Expanded"-fil.

**EXPANDED-FORMAT**

Et kodet format, som indeholder data for hvert eneste sting af mønsteret.

**EXPORTERE**

Kopiering af et mønster fra computeren til en diskette, som ikke er DOS-formateret, eller til et 8-kanals-bånd.

**F****TRÅDVOGTER (UTC)**

Trådvogteren er en sensor, som er anbragt på nålepladens løkke og som registrerer manglende undergarn. Så snart maskinen broderer et vist antal sting uden undertråden, standser trådvogteren maskinen, gemmer disse sidste sting og udskriver fejlmeldingen KONTROLLÉR UNDERGARN. Trådvogteren har yderligere en holdestift, som holder omløbsgriberens inderkurv. Trådvogteren skal stilles op så tæt, at den kan bevæges af garnet, når sting broderes. En forkert indstilling af trådvogteren medfører gentagne fejlmeldinger KONTROLLÉR UNDERGARN.

**FARVE-NIVEAU**

Denne funktion benyttes til at vise bestemte farver af mønsteret på skærmen.

**FARVENUANCER**

En kombination af en grundfarve med et mønsterskema.

**VINDUE**

Et rektangulært felt på skærmen, hvor De kan se på mønsteret og bearbejde det.

**VINDUE TIL ÆNDRING AF PUNKTER**

Et af vinduerne til ændring af mønstre.

**HARDDISK**

En lukket enhed indenfor Deres computer med et læse-/skrivehoved og en hjælpehukommelse. Normalt drev C:.

**FLAD-STING**

En stingtype, hvor nålen altid trænger ind til venstre og til højre langs med en bjælke.

**FORMATERING**

Forberedelse af en diskette til optegning af data. Alle nye disketter skal formateres, en gentagen formatering sletter dog alle de data, som tidligere har været gemt på disketten. Deres computer benytter et DOS-format, men enhver diskette kan formateres i maskinformatet.

**FYLDSTING**

Broderingsstinget eller fyldstinget er et antal af hæftesting, som benyttes til at fylde store arealer.

**INDLÆSNING AF FYLDSTING**

Mulighed for at kontrollere eller ændre en stikstingstype.

**GEMME FYLDNING**

Kommando til definition af data for et fyldsting under punchning.

**FUNKTION**

En procedure, som aktiveres for et mønster gennem en kommando, som f. eks. skæring, farveskift, nål op osv.

**G****LUKKET GRUPPE**

Et eller flere objekter, som er blevet forbundet.

**GEMT SYMBOL**

En mønsterdel, som er blevet punchet som særskilt stykke for så at mangfoldiggøre det i samme mønster. Et eksempel ville være blade på et træ. Først puncher man et enkelt blad som gemt symbol, derefter tager man dette blad og kopierer det i forskellige størrelser og retninger på træet. Med denne fremgangsmåde undgår De, at de skal punche den samme mønsterdel igen og igen.

**GRAFISK MÅLESTOKSÆNDRING**

Forstørrelse eller formindskelse af et mønster i layout-vinduet ved at klikke og trække med musen.

**GRAFISK DREJNING**

Drejning af et mønster i lay-out-vinduet ved at man klikker på den pågældende del ved hjælp af musen og trækker en rektangulær ramme rundt omkring den pågældende del for at dreje den.

**GRUPPERDE OBJEKTER**

Objekter, som er blevet fattet sammen til en gruppe på skærmen.

**GUMMIBÅND**

En kommando til at se på en ændret mønsterdel uden at generere hele mønsteret.

**H****HÆFTESTING**

En stingtype med lige store sting, med samme afstand til hinanden, som ligger efter hinanden i en række. Det benyttes til konturer, underlag eller små detaljer i mønstre.

**HORISONTALT MELLEMRUM**

Ekstra afstand, som kan tilføjes mellem bogstaverne fra alfabetet.



**I****IKON**

Den formindskede grafiske fremstilling af et billede.

**IMPORTERE**

Indlæsning af en mønster-fil fra et ikke med DOS formateret datamedie (diskette eller bånd) i EDS III programmet.

**K****KÆDESTING**

Stingtype til at lægge ramme om slyngemønstre og til at gøre dem mere fine.

**KLIK**

At trykke og slippe en mustast med en enkelt hurtig bevægelse.

**KOPIERING**

En kommando som bevarer et mønster i fuldt omfang på skærmen, men som samtidig lægger en kopi af mønsteret i en temporær hukommelse, som kaldes for papirkurv.

**KURSIV-VINKEL**

En kommando til at sætte en tekst i kursive typer (skråt). Dette sker i skridt på 15° i det positive eller det negative område.

**KORTE STING**

Dette er korte sting, som er genereret af computeren og som i sving eller hjørner ikke går over hele bjælkebredden for at undgå en ophobning af sting i et enkelt punkt. Standardindstillingen er TÆNDT, men der kan opstå mellemrum ved bogstaver og det bør være slået fra i forbindelse med bogstaver på 0,5" eller mindre.

**L****LAYOUT-VINDUE**

Hermed betegnes den skærmindstilling, hvor De kan punche (digitalisere) mønstre, åbne filer på harddisken, importere mønstre fra disketter, eksportere mønstre, ændre mønstre og oprette skrift-træk.

**LISTE-FELT**

Et felt, normalt udstyret med en rulleskakt til at bladre, som dukker op inde i et dialogvindue og giver Dem en liste over de forskellige funktioner, som står til rådighed.

## M

### ÆNDRING AF MÅLESTOK

Mulighed for at ændre størrelse, tæthed og stinglængder for et mønster.

### MAKSIMAL STINGLÆNGDE

Den størst mulige stinglængde, som maskinen kan brodere, før den gennemfører et springsting. Den maksimale stinglængde for Melco er 127 punkter.

### MAKSIMIERING

Den lille kasse til højre for titellinien med pilen, som viser opad. Den benyttes til at få vinduet op på den maksimale størrelse på skærmen.

### FLERHOVED-BRODERINGSMASKINE

En broderingsmaskine med mere end et broderingshoved.

### MINIMIERING

Den lille kasse til højre for titellinien med pilen, som viser nedad. Hermed kan vinduet reduceres til et symbol.

### MOS-STING

Den stingtype, som benyttes til at brodere en slyngebrodering. Slyngeernes højde bestemmes af nålehøjden.

### SENDE MØNSTER

Med denne kommando kan De sende et mønster, som befinder sig på skærmen, til en eller flere periferienheder. Mønsteret kan sendes i Condensed-Format, i Expanded-Format eller som objekt-fil.

### OVERFØR MØNSTER

Funktion til at sende Expanded- eller ASD-filer til broderingsmaskinen.

### CENTRÉR MØNSTER

Positionering af mønsteret i midten af broderingsfeltet.

### MØNSTERFIL

Således kaldes et mønster, som er blevet gemt på en harddisk eller på en diskette. Et filnavn kan være på op til 8 bogstaver, et punktum og tre bogstaver for filbetegnelsen.

### NÅL OPPE

Denne kommando benyttes for at gå fra et sted i mønsteret til et andet uden at brodere samtidigt.

**N****GENERERE PÅNY**

En kommando til at tegne mønsteret igen for at se forandringer i det aktuelle mønster.

**NORMAL-STING**

En kommando, som sætter broderingstypen tilbage igen til regelmæssig hæftesting. Kommandoen bevirker yderligere, at nålen bringer sig ned i stingposition, efter at en nål-oppe-funktion er blevet gennemført.

**NORMAL LINIE**

Når nederste venstre hjørne af skrifttrækket samtidig er nålepositionen, før der begyndes på broderingen. Broderingsproceduren slutter ved nederste højre hjørne og nålen vil ikke vende tilbage igen til udgangspositionen. Der broderes over  $Y=0^\circ$  og til højre for  $X=0^\circ$  for at positionere mønsteret.

**O****OBJEKT-FIL**

Et kodet format, hvori hvert enkelt objekt har sin egen parameterindstilling. Mønstre i Condensed-Format, i Expanded-Format og tekstmønstre kan alle tilsammen gennems som en objekt-fil.

**OBJEKT-PARAMETER**

Et dialogvindue, som giver Dem mulighed for at ændre målestok, drejevinkel, broderingsretning eller forbindelsesstatus for et objekt.

**OBJEKT-RÆKKEFØLGE**

En liste, som viser broderingsrækkefølgen i en objektgruppe.

**OBJEKTER**

Alle mønstre, som er blevet bragt fra en diskette, et bånd eller ud fra skrifttræksprogrammet ind i lay-out-vinduet. Der kan være flere elementer samtidigt i et vindue.

**OFM**

Disse tre bogstaver er filbetegnelsen for en objekt-fil.

**P****PAPIERKURV**

En temporær fil i computerens hukommelse. Data i denne fil kan kopieres til et andet sted.

**PERIFERI-INDSTILLINGER**

Et dialogvindue giver Dem mulighed for at vælge broderingsmaskiner i Deres netværk.

**PERIFERI-STATUS**

Et dialogvindue, som giver Dem oplysninger om et bestemt periferienhed..

**PERIPHERIENHEDER**

Alle apparater, som tilsluttes til en computer eller som styres af den. Broderingsmaskiner, læse-/stanseapparater, digitizere eller -borde, printere og plottere.

**FLADSTING**

En broderingstype, hvor nålen altid stikker ind til højre og til venstre langs med en "bjælke".

**FLADSTING -FYLDNING**

En mulighed for at omdanne brede fladsting i en række kortere sting. Benyttes hovedsageligt til at gøre bogstaver på 2,5" eller større holdbare gennem længere tid.

**FLADSTINGBREDDE**

Bredden af den aktuelle stik fra den ene side til den anden side af et fladsting. Ved EDS III kan denne bredde øges eller forringes i skridt på 10% i et område fra 90% til -90%.

**PUNCHBRÆDT**

Et andet navn for digitizer.

**R****RADIUS**

Afstanden fra centrum til cirkelens omkreds. Denne værdi bestemmer kurven af en bue.

**RAMME**

En ting af træ, metal eller plastik, som man benytter til at holde et stykke tøj eller et stykke stof fast og stramt under broderingen.

**RULLE-SKAKT**

Denne skakt sér De helt til højre ller helt forneden ved kanten af et vindue eller ved en liste, hvis indhold er for stor til at kunne vise det hele på en gang. Når De klikker på pil-boksene ved skakten, så bevæger indholdet sig i det synlige felt. På denne måde kan De "bladre".

**S****SKABELON**

Et mønster eller en tegning, som kan benyttes til digitalisering.

**SLYNGEBRODERING**

En broderingsmåde i plastisk form, hvor der benyttes stærke tråde og ingen undertråd. Benyttes ofte til broderung af skolevindjakker med taleblemer.

**SKÆRING**

En redigeringsfunktion, som benyttes til at tage valgte sting ud af et mønster og at lægge dem i papirkurven. Derfra kan de så indføres et andet sted.

**GEMME**

Kommando til at gemme en allerede gemt fil uden forudgående opfordring til at indtaste et nyt navn for filen.

**GEM SOM**

Kommando til første gemning af et mønster eller til at gemme et ændret mønster under et nyt navn uden at slette det originale mønster.

**SPECIALSTING**

En af brugeren selv defineret stingtype, som punches og gemmes i computerens arbejdslager. Et specialsting kan højst indeholde 30 referencepunkter eller kommandoer.

**SPRINGSTING**

En rammebevægelse uden at nålen stikkes i. Denne funktion gør det muligt at bevirke et sting, som er længere end den maksimale stinglængde for Deres maskine.

**STATUSLINIE**

Statuslinien eller Informationslinien ses helt foruden i kanten af skærbilledet og den viser oplysninger vedrørende det vindue, som for øjeblikket er åbent, eller om den aktuelt valgte kommando.

**STIKSTING**

Stikstinget eller fyldstinget er et antal af hæftesting, som benyttes til at fylde større arealer.

**STING**

Et stik af nålen af en broderingsmaskine.

**SÆTTE STING TILBAGE**

Se normal-sting.

**STING-PROCESSOR**

En EDS III-funktion, som man kan benytte til at ændre størrelse, tæthed eller stinglængder af et expanded-mønster.

**STINGLÆNGDE**

Hæftestinglængden af et mønster. Den måles i punkter.

**STINGLISTE (condensed)**

En oplysning, som viser Dem referencepunkter og funktioner, som mønsteret er sammensat af..

**STINGLISTE (expanded)**

En oplysning, som viser Dem de virkelige sting og funktioner, som mønsteret er sammensat af.

**STINGTAL**

Antal sting i et mønster.

**BRODERINGS-PUNKT**

En måleenhed, som svarer til en tiendedel af en millimeter.

**BRODERINGSRETNING**

Retningen eller positionen, som et mønster broderes i. Melco benytter et "F" for at vise den normale broderingsposition.

**BRODERINGSSTOFSTYKKE**

Stof, som benyttes til stabilisering. Stofstykket lægges under det stof eller det stykke tøj, som skal broderes.

**U****UNDERGARNSPOLE**

Spolen, som indeholder broderingsmaskinens undergarn. Tråden selv kaldes for undergarn.

**UNDERLAG**

Som underlag eller underlægningssting betegner man de sting, som laves for at stoffet kan holde i første omgang hhv. til at forberede den del, som skal broderes, til dækkestingene.

**UNDERMENU-LISTE**

En liste over de mulige kommandoer, der kommer frem, så snart De bekræfter et menufelt (klikker). Kommandoer i sort skrift kan benyttes, kommandoer i grå skrift eller med svage typer kan ikke benyttes.

**V****FORSTIKSTING**

Tre eller flere sting, som ligger meget tæt op ad hinanden for at forhindre, at broderingen trækker sig op..

**LODRET FORSKUDT**

En kommando, som De kan benytte til at sætte Deres skrifttræk trappeformet opad (positiv værdi) eller nedad (negativ værdi).

**FOLDER**

En folder er en bestemt gruppe af computer-filer, som er gemt på et af drevene. Computerens harddisk er normalt C-folderen. Disketterne lægges normalt ind i drevene A eller B. CD-ROM-drevet er normalt D:.

**FUGLEREDE**

En garnklump, som har samlet sig under stingpladen. Dette sker for eksempel ved forkert spændingsregulering eller tæthed.

**FORUDINDSTILLINGER**

Dette er værdier, som benyttes automatisk, så længe De ikke indtaster andre værdier.

**W****VÆRKTØJSKASSE**

Disse kommandoer og valgmuligheder findes som symboler i venstre side af vinduet.

**Z****LINIE-CENTRUM MIDTE**

Når et skrifttræk er centreret vandret og lodret i forhold til nålepositionen, før der startes på broderingen.

**LINIE-CENTRUM NEDE**

Når et skrifttræk er centreret vandret og ligger ovenover nåleposition, før der begynder på broderingen. Der broderes over  $Y=0^\circ$  undtagen ved bogstaver, som rækker længere ned som f. eks. g, y, p eller q; for det meste broderer man på en lige linie på stoffet, som f. eks. en lomme.

**LINIEAFSTAND**

Afstanden mellem tekstlinierne forstørres: Linieafstanden bestemmes ved at man lægger den ønskede afstand mellem linierne til bogstavernes højde.

**TRÆKKE**

Her holder De fast i mus-tasten, mens De bevæger musen. Dette gøres normalt for at bevæge en ting på skærmen eller for at markere en tekst..

**ZOOM**

Denne kommando forstørrer eller formindsker (kun visuelt) et udsnit af det mønster, som for tiden er i lay-out-vinduet. Derved kan De foretage den ønskede ændring mere præcist og arbejde mere nøjagtigt. Denne kommando har ingen indflydelse på mønsterets virkelige broderingsstørrelse. For at se mønsteret i den størrelse, som det broderes i, klikker De på View@Actual Size (Display@Aktuel størrelse).

**TILBAGE TIL UDGANGSPUNKTET**

Kommando til at sætte pantografen tilbage til mønsterets udgangspunkt.





1 grad fremad.....	2-13	Diagnosetests.....	1-13
1 grad tilbage .....	2-13	Diskdrev .....	2-18
10 grader fremad.....	2-13	Dobbelt mønster .....	6-2
10 grader tilbage .....	2-13	Drift .....	2-1
2100-timers service påkrævet.....	4-10		
40-timers service påkrævet.....	4-5	Effektforbrug .....	1-10
480-timers service påkrævet.....	4-9	En drejning.....	2-13
8-timers service påkrævet.....	4-4		
80-timers service påkrævet.....	4-5	Farveskift pause .....	6-4
		Farveskiftbevægelse Timeout.....	6-4
Akkumuleret position nål oppe: .....	2-15	Farveskiftliste fyldt.....	6-4
Antal trådbrud: .....	2-15	Farvetonefortegnelse slukket.....	6-3
Applikation datagennemløb .....	6-1	Fejl broderingskommando .....	6-4
Arbejdsfejl ved fortsættelse efter strømsvigt.....	6-1	Fejl disketteindholdsfortegnelse.....	6-4
		Fejl DSP kommando .....	6-4
Beskrivelse EMT 10T.....	iv	Fejl ved indlæsning fra diskette .....	6-4
Beskrivelser EMT 10/4 og 10/4T .....	v	Fejlmeldinger.....	6-1
BIOS rev level .....	2-17	Flytning.....	1-4
Broderingsfelt.....	3-14	Forhåndenværende grænse farveskiftakse .....	6-7
Broderingsrammegrænser: .....	2-15	Forhåndenværende grænse giberakse .....	6-7
Broderingstimer.....	2-17	Forkert funktion hovedindstilling .....	6-2
		Forkert instruktion.....	6-2
Centrering af mønsteret: .....	2-12	Forkert mærkesymbol af gemning ved strømsvigt .....	6-3
Definition af broderingsramme.....	2-16	Forkert mønsternavn .....	6-2

Forkert tastaturkode.....	6-3	Ikke mere lagerkapacitet .....	6-5
Forspændingsindretninger .....	2-6	Ikke ved hoved oppe .....	6-6
FPGA rev level .....	2-17	Indlæs atter <mønsternavn .....	6-1
Funktion ikke tilladt.....	6-5	Indlæsning af et mønster .....	2-19
Første opstart .....	1-13	Installation af bordpladerne.....	1-8
		Intet mønster fundet .....	6-5
Gå til et sting? .....	2-10	Intet mønster i arbejdslageret.....	6-5
Gå til farveskift? .....	2-10		
Gå til hovedet oppe .....	2-13	Konfiguration af de EMT Diskdrev-styrede maskiner .....	2-18
Gå til hovedet oppe? .....	2-10	Kontrollér undertråd.....	6-7
Gå til rammens midtpunkt? .....	2-9		
Gå tilbage til det sidst broderede sting? .....	2-10	Lamper.....	3-18
Garnspoler .....	3-19	Langsom start: .....	2-16
Gemning ved strømsvigt?.....	2-9	Låsesting: .....	2-15
Griber ikke i pos. 1.....	6-5	LED-(lysdiode)-trådbrudsindikator .....	4-2
Griberindstilling.....	2-13		
Gribertest.....	2-17	Maksimal springstinghastighed .....	2-16
		Måleenheder.....	2-15
Hård reset .....	2-12	Maskinen kører .....	6-6
Hættemønster.....	3-14	Menu 4-timers smøring.....	2-13
Hotkeys.....	2-7	Menu bevægelsesfunktion .....	2-16
Hoved ikke oppe (Gået glip af hoved-oppe).....	6-5	Menu Brodér mønster .....	2-8
Hovedspændingsindretninger .....	2-6	Menu Disketteindholdsfortegnelse .....	2-8
Hurtig opstart .....	2-22	Menu Farver.....	2-8
		Menu Funktion .....	2-9



Menu Hovedindstilling .....	2-12	Opbygning af vognen (kun EMT 10T).....	1-6
Menu Hovedoperatør.....	2-8	Operatørudstyr.....	4-13
Menu Konfiguration.....	2-14	Ophøjede stingplader.....	3-4
Menu Optioner .....	2-11	Opspænding på rammen .....	2-21
Menu Ramme .....	2-12	Opstilling.....	1-1
Menu Reset.....	2-12	Option mønstrets beliggenhed: .....	2-11
Menu Service/Vedligeholdelse .....	2-12	Overspændinger.....	2-6
Menerne .....	2-8		
Menü 2100-timers smøring.....	2-14	Position Z.....	2-13
Menü 40-timers smøring.....	2-14	Prøv igen på at indlæse et mønster .....	6-6
Menü 480-timers smøring.....	2-14		
Menü 8-timers smøring.....	2-13	Rammegrænse.....	6-7
Menü 80-timers smøring.....	2-14	Rensning.....	4-2
Montage af EMT 10T på vognen.....	1-6	Reserve dele.....	4-12, 4-14
Motion Controller rev level.....	2-17	RSA rev level .....	2-17
Motorstyring hukommelsen fyldt.....	6-6		
Mønster ikke fundet.....	6-6	Sikringer.....	4-12
Mønsterarbejdslager fyldt.....	6-6	Skære længde trådende:.....	2-14
Mønsterfilter stinglængde: .....	2-16	Skære omgående? .....	2-9
Mønsterfilter: .....	2-15	Skære til stinglængde: .....	2-14
		Skærefunktion antal springsting:.....	2-12
Nåledybde.....	2-13	Skitsere mønsterets forløb? .....	2-9
Nedre spændinger.....	2-6	Skyderammen .....	3-15
Nul-mål .....	6-7	Sletning af mønster.....	2-12
NØDAFBRYDER-kontakt aktiveret.....	6-6	Sletning ikke gennemført .....	6-5



Slut på mønster fundet .....	6-6	Transportsikringer.....	1-15
Smøring .....	4-3	Turbomodus:.....	2-12
Spænding .....	2-17		
Spinderammer.....	3-16	Udenfor rammen .....	6-1
Start rammebevægelse forskydning:.....	2-15	Udpakning .....	1-1
Stikordsregister.....	7-1	Udskiftning af en nål.....	4-1
Større og mindre hætterammer.....	3-1	Ugyldig farverækkefølge .....	6-7
Symbolforklaring.....	vi	Undergarnskontroltest.....	2-17
Tastatur .....	2-6	Valg af broderingsramme: .....	2-11
Testmodus.....	2-17	Valg af sprog.....	1-14
Til position 1? .....	2-9	Valg af sprog:.....	2-16
Tilbage til mønsterets start ved mønsterets slutning: .....	2-15	Vedligeholdelse ved operatøren.....	4-1
Tilbehør .....	3-1	Vende tilbage til udgangspunktet? .....	2-10
Tilslutning af broderingsmaskinen til et netværk .....	1-12	Værktøjsudstyr .....	4-12
Tilslutning af ledningerne .....	1-10	Vidvinkelhætterammer .....	3-6
Trådbrud .....	6-2		
Trådbrudkontakt.....	4-1	X akse-grænse .....	6-8
Trådning.....	2-4	X-akse ikke færdig .....	6-8
Trådkærer ikke i pos. 1 .....	6-2	X-akse sporfejl .....	6-8
Trådkærer: .....	2-14	X-akse-bevægelse timeout .....	6-8
Trådkæring slukket .....	6-2	X/Y-udgangsposition er ikke indstillet .....	6-8
Trådspænding .....	2-5		
Trådvogter:.....	2-14	Y-akse ikke færdig.....	6-8
		Y-akse-bevægelse timeout.....	6-8

Y-akse-grænse.....	6-8
Y-akse-sporfejl.....	6-9
Üvre dødpunkt.....	2-13
Z-Achsen-Timeout-Fehler.....	6-9
Z-akse sporfejl.....	6-9
Z-akse-grænse.....	6-9
Zriberen skal smøres.....	4-3



### Hot Keys

Tryk på   for at skifte frem og tilbage mellem hovedmenuen og menuen Service/Vedligeholdelse.

Tryk på   for at nå frem til menuen valg af sprog eller for at komme ud af det.

Tryk på tasten   for at øge broderingshastigheden.

Tryk på tasten   for at reducere broderingshastigheden.

Tryk på tasten   eller  for at bevæge nålekassen manuelt (f. eks. til et farveskift).

Tryk på  og en af piletasterne for at bevæge rammen manuelt.

# Kortfattet beskrivelse

for










# EMT 10T, 10/4, og 10/4T

**Melco**   
Embroidery Systems







A Saurer Group Company

# EMT 10T, 10/4, og 10/4T KORTE BESKRIVELSER




## Vælg en rammestørrelse

1. Tryk på tasten , indtil der i displayet vises MENU OPTIONER.
2. Tryk på .
3. Tryk på  eller , for at bladre videre til den rigtige rammestørrelse.
4. Tryk på , indtil der vises MENU FUNKTION i displayet. .
5. Tryk på  eller  indtil der vises GÅ TIL HOVED OPPE i displayet.
6. Tryk på .






## Væg et mønsterforlæg.

1. Tryk på tasten , indtil der vises MENU OPTIONER i displayet. Tryk på  eller , indtil der står OPTIONER i displayet.
2. Tryk på tasten  eller  for at nå frem til det ønskede mønsterforlæg. Tryk på .

## Sæt mønster tilbage


1. Tryk på , indtil der står MENU RESET i displayet.
2. Tryk på . indtil der står SLET MØNSTER i displayet.
3. Tryk på . i displayet vises \*\*RESET\*\*.





## Indlæs et mønster (med diskettedrevet)

1. Tryk på  og der vises menuen bibliotek.
2. Læg disketten med det mønster, som De vil indlæse, ind i diskettedrevet og tryk på .
3. Tryk på tast  eller , indtil navnet på det ønskede mønster ses i displayet, tryk så på tasten . Når mønsteret er indlæst, ses i displayet MENU MØNSTER.






## Brodering af mønster

1. Tryk på , indtil der står MENU MØNSTER i displayet.
2. Tryk på .
3. Tryk på tasten  eller  for at nå frem til det ønskede mønster, tryk så på tasten .
4. Tryk på , indtil der står MENU FARVER i displayet.
  - Tryk på  eller  for at bestemme farverækkefølgen.
  - Tryk på  eller  for at vælge farven.
  - Tryk på   for at slette en farve i rækkefølgen.
  - Tryk på   for at tilføje en farve i rækkefølgen.
5. Tryk på . I displayet vises: BRODÉR MØNSTER.
6. Tryk på . Først vises i displayet: <maskinnummer > FÆRDIG, så vises navnet på mønsteret.
7. Tryk på , indtil der står MENU FUNKTION i displayet.
8. Tryk på .
9. Tryk på  eller , indtil der står SKITSÉR MØNSTRETS OMRIDS i displayet.
10. Tryk på . Først står BEREGNER i displayet, så vises navnet på mønsteret.
11. Tryk på  Skitseringen begynder.










For gentagelse tryk igen på taste .

12. Når maskinen er klar til brodering, så tryk på , derefter  .
13. Tryk på tasten , maskinen starter med at brodere.

## Bevæge nålen opad

1. Tryk på , indtil der står: MENU FUNKTION i displayet.
2. Tryk på .
3. Tryk på ; displayet viser: GÅ TIL HOVED OPPE.
4. Tryk på ; nålen bevæger sig opad.
5. Tryk på  for at komme ud af MENU FUNKTION.

## Sletning af et mønster

1. Tryk på , indtil displayet viser MENU MØNSTER.
2. Tryk på .
3. Tryk på tasten  eller  for at nå frem til den rigtige mønsterfil.
4. Tryk på  , displayet viser: SLETTE MØNSTERNAVN?.
5. Tryk på  for at indtaste JA eller  NEJ.
6. Tryk på .



# **Quick Reference Guide for the EMT Menus and Commands**

**Melco**   
Embroidery Systems  
A Saurer Group Company

# EMT MENU AND COMMAND QUICK REFERENCE

